آلتنجی سنه

صایی : ٥٤

جریدهٔ عدلیه

عدلیه وکالتی طرفندن آیده برنشر اولونور

١ کانون ثانی ١٩٢٧

توجیهات

قرار نومروسی : ١٥٥

ذات ایشلری مدیرلکی وظائفنك ، وظیفهٔ اصلیه‌سنه ارتباطی باقی قالمق اوزره استانبول منطقه‌سی عدلیه مفتشلرندن جودت بك طرفندن وکالهٔ ایفاسی تنسیب ایدیلمشدر ؛ ١٠ تشرین ثانی ١٩٢٦

قرار نومروسی : ١٥٦

١٠ مایس ٩٢٦ تاریخ و ٨٢٤ نومرولی قانون موجبنجه محکمهٔ تمییزه علاوه‌سی ایجاب ایدن اعضالقلره ، حاکملر قانونك اون بشنجی ماده‌سنه توفیقاً وکالتجه ترفیع لوحه‌سنده محرر آلتنجی درجه حاکملردن تفریق اولونوب تمییز عمومی هیئتنجه اجرا قلنان انتخابات نتیجه‌سنده اکثریت قازانان ذواتدن وکالت جزا ایشلری مدیری ابراهیم بکك تعیینی تنسیب قلنمشدر . ١٣ تشرین ثانی ١٩٢٦

قرار نومروسی : ١٥٧

استانبول برنجی صنف صلح حاکملکنه بلاخرجراه بیروت استیناف اعضای سابقه‌سندن اسماعیل حق ، استانبول اوچنجی جزا دائره‌سی ریاستنه آلتی بیك غروش معاشله استانبول آغیر جزا دائره‌سی اعضاسندن قدرة الله ، استانبول آغیر جزا دائره‌سی اعضالغنه بروسه مدعی عمومیسی اسماعیل حق ، بروسه مدعیٔ عمومیلکنه درجه‌سی محفوظ قالمق اوزره اللی لیرا معاشله سیواس مدعیٔ عمومیسی عثمان طلعت ، سیواس مدعیٔ عمومیلکنه شایان ترفیع اولان کیره‌سون مدعیٔ عمومیسی عمر جمیل ، کیره‌سون مدعیٔ عمومیلکنه ریزه مدعیٔ عمومیسی حسن تحسین ، بایزید محکمهٔ اصلیه اعضالغنه شایان ترفیع اولان طورطوم حاکمی

احمد قدری، ریزه محکمهٔ اصلیه اعضالغنه شایان ترفیع اولان وقف کبیر رئیسی حسن فهمی، وقف کبیر ریاستنه نارمان صالح حاکمی محی الدین، نارمان صلح حاکملکنه تحویلی قرارکیر اولان چیاقور حاکمی سعید بکارك انتخابلرینه قرار ویرلدی . ١٤ تشرین ثانی ١٩٢٦

قرار نومروسی : ١٥٨

قرقلر ایلی محکمهٔ اصلیه اعضالغنه طلبیله بلاخرجراه قوجه ایلی مدعیٔ عمومی معاونی رفعت ، بروسه مدعیٔ عمومی معاونلکنه بلاخرجراه شایان ترفیع اولان مانی ارغنی مدعی عمومیسی هارون، کلیبولی مدعیٔ عمومیلکنه قوجه ایلی محکمهٔ اصلیه رئیسی یمنی، قوجه ایلی محکمهٔ اصلیه ریاستنه صلح حاکملکی وظیفه‌سنی ایفا ایتمك اوزره اسپارطه اصلیه اعضاسندن علی کمال بکارك انتخابلرینه قرار ویرلدی. ١٦ تشرین ثانی ١٩٢٦

قرار نومروسی : ١٥٩

قره‌سی ایکنجی مستنطقلکنه مکتب حقوق مأذونلرندن حسن بصری، سیواس آغیرجزا دائره‌سی اعضالغنه بلاخرجراه ارضروم آغیر جزا دائره‌سی اعضالغنه تعیین قلندیغی حالده کیده‌مه‌مش اولان قدری ، یکیشهر محکمهٔ اصلیه اعضالغنه طلبیله بلاخرجراه موجود حاکمی عبدالعزیز ، مغله اعضا ملازملکنه موافقتیله بلاخرجراه کوتاهیه اعضا ملازمی حلمی ، قره‌کوسه مدعیٔ عمومیلکنه موافقتیله بلاخرجراه کوکسون مدعیٔ عمومیلکنه تعیین قلندیغی حالده کیده‌مه‌مش اولان صبری ، وان محکمهٔ اصلیه اعضالغنه بلاخرجراه شایان ترفیع اولان جرمیك حاکمی نامی ، طورسون بك مدعی عمومیلکنه قره‌برون مدعیٔ عمومیسی کمال ، آنقره محکمهٔ اصلیه حقوق دائره‌سی اعضالغنه بلاخرجراه شایان ترفیع اولان اوده‌مش محکمهٔ اصلیه رئیسی جعفر کامل ، ماردین ایکنجی مستنطقلکنه مسلك مکتبی مستنطق شعبه‌سی مأذونلرندن نوری ، اسپارطه محکمهٔ اصلیه اعضالغنه طالب تحریر اولان کویجکز اعاسندن یوسف ضیا ، اسپارطه اعضالغنه بکرمی بش لیرا معاشله شایان ترفیع اولان صندقلی اعضا ملازمی علی فهمی ، اوده‌مش محکمهٔ اصلیه ریاستنه دکزلی مدعیٔ عمومیسی حسین حسنی، دکزلی مدعیٔ عمومیلکنه تکیرداغی مدعیٔ عمومی معاونی مظفرالدین ، اسکیشهر مدعیٔ عمومی معاونلکنه اوتوز لیرا معاشله بلاخرجراه ازمیر ایکنجی مستنطقی شوکت بکارك انتخابلرینه قرار ویرلدی . ٢٥ تشرین ثانی ١٩٢٦

قرار نومروسی : ١٦٠

وکالت جزا ایشلری مدیرلکنه استانبول برنجی صنف صلح حاکملرندن اولوب آلمانیاده تطبیقات کورمش وشایان ترفیع بولونمش اولان عزیز بکك تعیینی تنسیب قلنمشدر. ٣٠ تشرین ثانی ١٩٢٦

قرار نومروسی : ١٦١

استانبول برنجی جزا ریاستنه ازمیر آغیر جزا رئیس سابقی جبل، ارضروم مستنطقلکنه یکرمی لیرا معاشله بلاخرجراه نارمان مستنطق سابقی محسن بکارك انتخابلرینه قرار ویرلدی. ٣٠ تشرین ثانی ١٩٢٦

قرار نومروسی : ١٦٢

کلیك اعضالغنه یکرمی بش لیرا معاشله بلا خرجراه طلبیله چبق مدعیٔ عمومیسی انور، استانبول اعضا ملازملکنه یکرمی بش لیرا معاشله ملغی اوچنجی تجارت اعضا ملازمی عونی بکارك انتخابلرینه قرار ویرلدی . ٢ کانون اول ١٩٢٦

قرار نومروسی : ١٦٣

اذمیت اعضا ملازملکنه یکرمی لیرا معاشله ولایت مذکوره مستنطقی مکتب حقوق مأذونلرندن صبحی ، مدانیه محکمهٔ اصلیه ریاستنه پیکار صلح حاکمی سامی ، اذمیت مستنطقلکنه یکرمی بش لیرا معاشله شایان ترفیع اولان لاپسکی مستنطقی محمد حلمی ، لاپسکی مستنطقلکنه مسلك مکتبی مستنطق شعبه‌سندن مأذون ابراهیم ، عثمانجق محکمهٔ اصلیه ریاستنه بوزاوق محکمهٔ اصلیه اعضاسندن علی شوقی، عثمانجق محکمهٔ اصلیه اعضالغنه شایان ترفیع اولان سنغورلی اعضا ملازمی توفیق ، باندیرمه اعضا ملازملکنه یکرمی لیرا معاشله مکتب حقوق مأذونلرندن جلال آکاه ، باندیرمه اعضا ملازملکنه یکرمی بش لیرا معاشله شایان ترفیع اولان ادرمید اعضا ملازمی حسن کمال، قره‌مرسل حاکملکنه قضاء مذکور محکمهٔ اصلیه رئیسی حلمی ، اذمیت اعضالغنه یکرمی بش لیرا معاشله قره‌مرسلده حاکم معاونلکی یاپمق اوزره قره‌مرسل اعضاسندن عارف حکمت ، ارطغرل اعضالغنه یکرمی بش لیرا معاشله عثمان ایلنده صلح حاکملکی یاپمق اوزره قره‌مرسل اعضاسندن عبدالرحمن ، پیکار حصار صلح حاکملکنه اوتوز لیرا معاشله تکیرداغی اعضاملازمی ضیاءالدین ، استانبول مدعیٔ عمومی معاونلکنه اللی لیرا معاشله اوچنجی صنف عدلیه مفتشلرندن ذکی بك وافندیلرك انتخابلرینه قرار ویرلدی . ٦ کانون اول ١٩٢٦

قرار نومروسی : ١٦٤

منحل اولان اوچنجی صنف عدلیه مفتشلکنه وکالت ذات ایشلری مدیر معاونی قاسم لطفی بکك تعیینی تنسیب قلنمشدر . ١١ کانون اول ١٩٢٦

قرار نومروسی : ١٦٥

آفیون قره‌حصار آغیر جزا مدعیٔ عمومیلکنه طلبیله بلاخرجراه سمرد محکمهٔ اصلیه رئیسی اسماعیل حقی، چبوربل محکمهٔ اصلیه اعضالغنه کویجکز اعضا ملازمی حلمی، بالیه محکمهٔ اصلیه اعضالغنه شایان ترفیع اولان میلاس اعضا ملازمی عثمان طلعت، کایس محکمهٔ اصلیه اعضالغنه جبل برکت اعضا ملازملرندن علی توفیق، قارص محکمهٔ اصلیه اعضا ملازملکنه بایزید محکمهٔ اصلیه مدعیٔ عمومیٔ سابقی احمد وفیق ، طورطوم حاکملکنه بلا خرجراه آردهان اعضا ملازمی محمود ندیم ، آردهان اعضا ملازملکنه تحویل طلبنده بولونان ریزه اعضا ملازمی عمر، تنوس حاکملکنه بوغازلیان مدعیٔ عمومیٔ سابقی مصطفی سامی، دارنده حاکملکنه، خاصه صلح حاکملکنه تعیین ایدلدیکی حالده الیوم کیتمه‌مش اولان علی رضا، بوزطغان حاکملکنه صالحلی محکمهٔ اصلیه رئیس سابقی احمد فوزی، ایلغاز حاکم معاونلکنه شایان ترفیع اولان اسکلیب اعضا ملازمی بحری، بوغازلیان اعضا ملازملکنه طلبیله بلاخرجراه بافره اعضا ملازمی سلیمان، یبان آباد محکمهٔ اصلیه اعضالغنه شایان ترفیع اولان بوغازلیان اعضا ملازمی قره، مغله محکمهٔ اصلیه اعضالغنه بلاخرجراه البستان محکمهٔ اصلیه اعضای سابقه‌سندن راسم بکارك انتخابلرینه قرار ویرلدی . ١٢ کانون اول ١٩٢٦

قرار نومروسی : ١٦٦

منحل بولونان محکمهٔ تمیز اعضالغنه حاکملر قانونك اون بشنجی ماده‌سنه توفیقاً وکالتجه ترفیع

لوحه‌سنده محرر آلتنجی درجه حاکملردن تفریق اولونوب تمیز عمومی هیئتنجه اجرا قلنان انتخابات نتیجه‌سنده اکثریت قازانان ذواتدن محکمهٔ تمیز باش مدعیٔ عمومیلك باش معاونی خلیل حلمی بکك تعیینی تنسیب قلنمشدر . ١٤ کانون اول ١٩٢٦

قرار نومروسی : ١٦٧

قوزان مدعیٔ عمومیلکنه بلاخرجراه اورفه مدعیٔ عمومی معاونی نجیب ، سیواس مدعیٔ عمومی معاونلکنه بلاخرجراه بایزید محکمهٔ اصلیه اعضاسندن صفرحلمی ، قره‌کوسه محکمهٔ اصلیه اعضالغنه شایان ترفیع اولان‌دیادین حاکمی احمد مشتاق، طورسون‌بك مستنطقلکنه طلبیله بلاخرجراه استانبول مسلك مکتبی مأذونلرندن محمدصدق بکلرك انتخابلرینه قرار ویرلدی . ١٦ کانون اول ١٩٢٦

قرار نومروسی : ١٦٨

چرکش محکمهٔ اصلیه ریاستنه بلاخرجراه موافقتیله قاش حاکمی ابراهیم‌حق، صوما مستنطقلکنه بلاخرجراه استانبول مسلك مکتبی مستنطق شعبه‌سی مأذونلرندن جودت، چال محکمهٔ اصلیه اعضالغنه مدانیه مدعیٔ‌عمومیٔ سابقی سری‌جلال، سیلندی‌صلح حاکملکنه بلاخرجراه جمعه اووه‌سی صلح‌حاکمی امین بکلرك انتخابلرینه قرار ویرلدی. ٢٠ کانون اول ١٩٢٦

قرار نومروسی : ١٦٩

قوجه ایلی مدعیٔ عمومی معاونلکنه طلبیله بلاخرجراه آنطالیه محکمهٔ اصلیه اعضاسندن سنیح ، آرتوین محکمهٔ اصلیه‌اعضالغنه شایان‌ترفیع اولان بورچقه صلح حاکمی مصطفی شوکت بکلرك انتخابلرینه قرار ویرلدی . ٢٢ کانون اول ١٩٢٦

قانونلر

قانون نومروسی : ٩٣٦

هفته تعطیلی قانوننك دردنجی وبشنجی ماده‌لرینك تعدیلی حقنده قانون

ماده : ١ — هفته تعطیلی قانوننك دردنجی ماده‌سنك (آ) فقره‌سی بروجه آتی تعدیل ایدیلمشدر :

خسته‌خانه‌لر، دیسپانسرلر، اجزاخانه‌لر، اطبا ودیش معاینه‌خانه‌لری، کیمیاوباقتریولوژی لابوراتوارلری، حمامل وتبخیرخانه‌لر .

ماده : ٢ — دردنجی ماده‌نك (ح) فقره‌سی بروجه آتی تعدیل ایدیلمشدر :

مطبعه‌لر، منحصراً یومی غزته بایعلری، عمومی کتبخانه‌لر، عمومی باغچه‌لر، تیاترولر، سپور، قونفرانس وقونسرصالونلری، سینه‌مالر، خلقی اکلندیرمکه مخصوص اویون محللری، قلوبلر، منحصراً طیاره جمعیتی پیانقو بیلتی صاتیش شعبه‌لری .

ماده : ٣ — دردنجی ماده‌نك (د) فقره‌سی بروجه آتی تعدیل ایدیلمشدر :

خانلر، اوتللر، فطوغرافخانه‌لر، لوقانطه‌لر ، قهوه‌خانه‌لر.

ماده : ٤ — مذکور قانونك بشنجی ماده‌سی بروجه آتی تعدیل ایدیلمشدر :

فرونجیلر، قصابلر، یالکز سبزه و یاش میوه وتوتون صاتانلر ، بربرلر، نعلبندلرله آلات و ادوات زراعیه تعمیرجیلری مؤسسه‌لرینی دردنجی ماده‌ده‌کی مؤسسه‌لر کبی آچیق بولوندیرابیلیرلر.

ماده : ٥ — بوقانون نشری تاریخندن معتبردر .

ماده : ٦ — بوقانونك اجراسنه اجرا وکیللری هیئتی مأموردر .

١ کانون اول ١٩٢٦

بویوك ملت مجلسنك ١-١٢-١٩٢٦ تاریخنده منعقد ١١ نجی اجتماعنك ٢ نجی جلسه‌سنده قبول ایدیلمشدر .

قانون نومروسی : ٩٤٢

١٥ مایس ١٣٣٥ تاریخلی ملکیه خرجراه قرارنامه‌سنك ١٣ نجی ماده‌سنه
بر فقره تذییلنه دائر قانون

ماده : ١ — ١٥ مایس ١٣٣٥ تاریخلی ملکیه خرجراه قرارنامه‌سنك اون اوچنجی ماده‌سنه آتیده‌کی فقره تذییل ایدیلمشدر. « آنجاق اشبو ماده‌ده کوستریان افراد عائله‌دن بشیوز غروشه قادار معاش اصلیسی اولانلره عائله خرجراهی ویریلوب اوندن فضله معاشی اولانلره عائله خرجراهی ویریلمز.»

ماده : ٢ — بوقانون نشری تاریخندن معتبردر.

ماده : ٣ — بوقانونك احکامنی اجرایه اجرا وکیللری هیئتی مامموردر.

٢٠ کانون اول ١٩٢٦

بویوك ملت مجلسنك ٢٠ - ١٢ - ٩٢٦ تاریخنده منعقد ١٧ نجی اجتماعنك ٢ نجی جلسه‌سنده قبول ایدیلمشدر.

قانون نومروسی : ٩٥٧

٦ شباط ١٣٢١ تاریخلی رسم تمغا قانونه مذیل قانون

ماده : ١ — سینه‌ما، دانسینغ، بار وسیرق بیاتلرینه دخی ٦ شباط ١٣٢١ تاریخلی رسم تمغا قانوننك دوقوزنجی ماده‌سنك یوز اون اوچنجی فقره‌سنده محرر اولان تیاترو، قونسر، بالو بیلتلری درجه‌سنده تمغا وخزینه پولی الصاق اولونور.

ماده : ٢ — ٦ شباط ١٣٢١ تاریخلی رسم تمغا قانوننك یکرمی یدنجی ماده‌سنك سکسان سکزنجی فقره‌سی حکمی برنجی ماده حقنده دخی جاریدر.

ماده : ٣ — بوقانون نشری تاریخندن معتبردر.

ماده : ٤ — بوقانونك احکامنی اجرایه عدلیه ومالیه وکیللری مأموردر.

٨ کانون ثانی ١٩٢٧

بویوك ملت مجلسنك ٨-١-٩٢٧ تاریخنده منعقد ٢٣ نجی اجتماعنك ١ نجی جلسه‌سنده قبول ایدیلمشدر.

قانون نومروسی : ٩٥٨

استقلال مدالیه‌سی قانوننك برنجی ماده‌سنی معدل ٤ کانون اول ١٣٤٠ تاریخ و ٥٢٥ نومرولو
قانونك ایکنجی ماده‌سنه مذیل قانون

ماده : ١ — ٥٢٥ نومرولو قانونك ایکنجی ماده‌سنه فقرهٔ آتیه تذییل اولونمشدر :

متوفانك مدالیه‌سنك بوماده موجبنجه انتقال ایده‌جکی میراثجیسی، استقلال مدالیه‌سی ایله تلطیف اولونمش ایسه، مدالیه بوماده‌ده‌کی صیرا موجبنجه استقلال مدالیه‌سی اولمایان میراثجیه انتقال ایده‌ر.

ماده : ٢ — بوقانون نشری تاریخندن معتبردر.

ماده : ٣ — بوقانونك احکامنی اجرایه بویوك ملت مجلسی مأموردر.

١٥ کانون ثانی ١٩٢٧

بویوك ملت مجلسنك ١٥-١-١٩٢٧ تاریخنده منعقد ٢٤ نجی اجتماعنك ١ نجی جلسه‌سنده قبول ایدیلمشدر

قانون نومروسی : ٩٤١

٣ نیسان ٣٤٠ تاریخ و «٤٦٠» نومرولی قانونه مذیل قانون

ماده : ١ — وظیفه‌لرندن استعفا ایده‌رك آیریلان حاکملرله بوصنفدن صاییلان عدلیه مأمورلری وظیفه‌لرینی ایفا ایله‌دکلری محللرده استعفالرینك قبولی تاریخندن اعتباراً ایکی سنه مدتله آووقاتلق ودعوی وکالتی ایده‌مزلر.

ماده : ٢ — بوقانون نشری تاریخندن معتبردر.

ماده : ٣ — بوقانونك احکامنی اجرایه عدلیه وکیلی مأذوندر.

٢٠ کانون اول ١٩٢٦

بویوك ملت مجلسنك ٢٠ - ١٢ - ٩٢٦ تاریخنده منعقد ١٧ نجی اجتماعنك ١ نجی جلسه‌سنده قبول ایدیلمشدر.

قانون نومروسی : ٩٥٢

جزا قانوننك موقع مرعیته وضعنه متعلق قانونك یکرمی یدنجی ماده‌سنك
تعدیلنه دائر قانون

ماده : ١ — ٢٦-١٠-٩٢٦ تاریخ و ٨٥٢ نومرولو جزا قانوننك موقع مرعیته وضعنه متعلق

TÜRK TARİH KURUMU

قانونك يكرمى يدنجى ماده‌سنده يازيلى دعوالرى رؤيت ايدن تورکيه جمهوريتى اصليه محکمه‌لرى ايکى اعضا وبر رئيسدن مرکب اولمق اوزره تشکيل اولونور .

ماده : ٢ — بوقانون ١ حزيران ٩٢٧ تاريخندن اعتباراً مرعيدر .

ماده : ٣ — بوقانونك تطبيقنه عدليه وکيلى مأموردر .

٣٠ كانون اول ١٩٢٦

يوبوك ملت مجلسنك ٣٠-١٢ - ٩٢٦ تاريخنده منعقد ١٨ نجى اجتماعنك ١ نجى جلسه‌سنده قبول ايديلشدر .

قرارلر وتفسيرلر

٢٦مايس ١٩٢٦ تاريخ و٨٥٤نومرولو (مجادلهٔ مليه‌يه اشتراك ايتمه‌ين مأمورين حقنده‌کى قانون) ك دردنجى ماده‌سنك تفسيرى

قانونك دردنجى ماده‌سنده‌کى « تعيين ايديله‌رك وظيفه قبول ايدن » فقره‌سنك حکمى ابتداءً تعيين ماهيتنده اولوب تمادىء وظيفه ديمك اولان تحويل مأموريته تشميل ايديلز.

کذلك استيلايه معروض مناطقده محضا قواى مليه تشکيلاتنه خدمت مقصديله وظيفه قبول ايدوبده بو مقصدلرى حکومت مليه‌جه قبوله شايان وثائق قطعيه ومعتبره ايله ثابت اولانلر قانونك دردنجى مادەسى شمولندن خارجدر .

١٣ كانون اول ١٩٢٦

هيئت عموميه‌نك ١٣ - ١٢ - ٩٢٦ تاريخنده منعقد ١٤ نجى اجتماعنك ١ نجى جلسه‌سنده قبول ايديلشدر .

* *

٣ نيسان ١٣٤٠ تاريخ و ٤٦٠ نومرولى (آووقاتلق قانونى) نك دردنجى ماده‌سنك تفسيرى

خطابت ، آووقاتلق قانوننك دردنجى ماده‌سنده مذكور مستثنيات داخلنده‌در .

١ كانون اول ١٩٢٦

هيئت عموميه‌نك ١-١٢-١٩٢٦ تاريخنده منعقد ١١ نجى اجتماعنك ١ نجى جلسه‌سنده قبول ايديلشدر .

* *

٢٩ كانون ول ١٣٤١ تاريخ و٥٤٢ نومرولى (يول مكلفيتى قانونى) نك برنجى ماده‌سنك تفسيرى

يول مكلفيتى قانوننك برنجى ماده‌سنده‌کى بالعموم طلبه تعبيرندن مقصد ، اساس مشغوليتى منحصراً طلبه‌لك اولانلر اولوب مأمورلردن طلبه اولارق مکاتبه‌دوام ايدنلره شامل ده‌کيلدر.

٨ كانون اول ١٩٢٦

هيئت عموميه‌نك ٨-١٢-١٩٢٦ تاريخنده منعقد ١٣ نجى اجتماعنك ١ نجى جلسه‌سنده قبول ايديلشدر

* *

شوراى دولتك موجود اولمادينى زمانده محاكمات هيئتنجه رؤيتى موافق کوريلن اختلاف مرجع مسائلنك شوراى دولت قانوننك نشرنان صوکرا شوراى مشاراليهانك داخل صلاحيتى اولاجغى حقنده

جبل بركت ولايتى ايله مدعىء عموميلكى آراسنده تحدث ايدن ايجابى برمرجع اختلافك حانى حاوى ولايت مذكوره‌دن مأمورين محاكمات هيئتى رياستنه ارسال قلنان تحريرات اوزرينه شوراى دولتك موجود اولمادينى زمانده مرجعسز قالان وبالضرور محاكمات هيئتنجه رؤيتى موافق کوريلن اختلاف مرجع مسائلنك شوراى دولت قانوننك نشرندن صوکرا شوراى مشاراليهانك داخل صلاحيتى اولاجغى وآيريجه مرجع تعيينه لزوم قالمايانجغى هيئت عموميه‌نك طقوزنجى اجتماعنك برنجى جلسه‌سنده تقرر ايتمشدر .

٢٥ تشرين ثانى ١٩٢٦

هيئت عموميه‌نك ٢٥-١١-١٩٢٦ تاريخنده منعقد ٩ نجى اجتماعنك ١ نجى جلسه‌سنده قبول ايديلشدر .

TÜRK TARİH KURUMU

***

شورای دولتك فعلاً تشكلنه قادار دیوان محاسباتدن صادر اولاجق اعلامات علاقه‌دارلرینك برای تمیز دیوان محاسبات ریاستنه مراجعتلری حقنده

اوقاف مدیریت عمومیه‌سی محاسب مسئوللكنك ٣٤٠ سنه‌سی ذات وزمان حسابنك تدقیق ومحاكمه‌سی نتیجه‌سنده دیوان محاسباتجه اعطا ایدیلان اعلامه اعتراضله تمیزاً تدقیقات اجراسی طلبنی حاوی اولارق محاسب مسئول احمد حمدی بك طرفندن ویریلان استدعا اوزرینه، دیوان محاسباتدن صادر اولان اعلاماتك قوانین ونظامات موجوده احكامنه نظراً مرجع تمیزی شورای دولت اولوب آنجاق شورای دولت فعلاً تشكل ایدنجه‌یه قادار مدت تمیزك مروریله حقوق اشخاص وخزینه‌نك ضیاعنه میدان قالماق اوزره مراجعت صاحبلرینك مدت معینه‌سی ظرفنده دیوان محاسبات ریاستنه استدعا ایله مراجعتلری ایجاب ایتدیكی وبو استدعانك ده ریاست مشارالیهایه تودیعی لازم كلدیكی، هیئت عمومیه‌نك طقوزنجی اجتماعنك برنجی جلسه‌سنده تقرر ایتمشدر.

٢٥ تشرین ثانی ١٩٢٦

هیئت عمومیه‌نك ٢٥-١١-٩٢٦ تاریخنده منعقد ٩ نجی اجتماعنك برنجی جلسه‌سنده قبول ایدیلمشدر.

***

منافع عمومیه‌یه متعلق اولان اراضی واملاكك، تراضیٔ طرفینله ومزایده‌لره اشتراك صورتیله‌ده مبایعه‌سنك جائز اولدیغی حقنده

منافع عمومیه‌یه متعلق اولوب قانون مخصوصنده مذكور اراضی واملاكك، استملاك طریقنه كیتمكسزین تراضیٔ طرفینله ومزایده‌لره اشتراك صورتیله‌ده مبایعه‌سنك جائز اولدیغی، هیئت عمومیه‌نك اون ایكنجی اجتماعنك برنجی جلسه‌سنده تقرر ایتمشدر.

٦ كانون اول ١٩٢٦

هیئت عمومیه‌نك ٦-١٢-٩٢٦ تاریخنده منعقد ٢ نجی اجتماعنك برنجی جلسه‌سنده قبول ایدیلمشدر.

***

مأمورین قانونك تاریخ نشرندن اعتباراً مأمورلرك هرهانكی مجلس وقومیسیونلرده اعضالق صفتنك مرتفع اولدیغنه دائر

مأمورین قانونك تاریخ نشرندن اعتباراً مأمورلرك طبیعی اعضاسندن بولونمادقلری مجلس وقومیسیونلرده اعضالق صفتنك مرتفع اولدیغی، آنجاق مأمورین قانونك تاریخ نشرندن شكل تفسیرك قضیهٔ محكمه تشكیل ایتدیكی تاریخه قادار كچن مدت ظرفنده هرهانكی مجلس وقومیسیونلرده ایفای وظیفه ایدن اعضانك وظیفه‌لرینك معتبر اولدیغی، هیئت عمومیه‌نك اون برنجی اجتماعنك برنجی جلسه‌سنده تقرر ایتمشدر.

١ كانون اول ١٩٢٦

هیئت عمومیه‌نك ١-١٢-٩٢٦ تاریخنده منعقد ١١ نجی اجتماعنك برنجی جلسه‌سنده قبول ایدیلمشدر.

TÜRK TARİH KURUMU

وكالتجه يابيلاجك تعميملر

حقوق دعوالرينك واجرا معاملاتنك اوزون مدت سورونجمه‌ده براقيلماسى حقنده

حقوق دعوالرينه عائد محاكمه‌لرك اوزون مدت سورونجمه‌ده براقيلماسندن واجرا معاملاتنده‌كى يولسزلق وتأخراتدن بحثله شكايتلر توالى ايتمكده‌در . محاكماتك تعويق وتأخيره ميدان ويرمه‌دن انتاجنى تأمين ضمننده اصدار ايديلن قوانينه وبوبابده وكالتجه دائماياپيلمقده اولان تعقيب وتوصيه‌لره رغماً اصحاب حقوقك وعدليه ماكنه‌سندن بكله‌نيان فعاليتك تطمين واظهار اولونامامسى هر كسدن اول بوتون عدليه‌جى آرقاداشلرمى متأثر ايده‌جكنه قانعم . بالخاصه ١٩ - ١١ - ٣٤١ تاريخ ٥٨١٨ نومرولو تلغرافله واقع تعميمده مدعىء عموميلرك ومفتشلرك بوخصوصده دائمى مراقبه‌ده بولونماسنى طلب ايتمش ايدم . سورونجمه‌ده قالان اجرا معاملاتى حقنده وكالتى سريعا خبردار ايتمه‌لرى لازم‌كلن مامورين مومى‌اليهمدن بعضيلرينك بوخصوصه تام بر اهميت عطف ايتمه‌دكلرى آكلاشيلمقده‌در . جمهوريت عدليه‌سى ايچون قابل تجويز اولمايان اهمالره قارشى اهميتله بركره دها نظردقتى جلب ايده‌ر وكيفيتك بالعموم محكمه‌لره‌ده تبليغنى توصيه ايلرم .

* * *

حقوق فاكولته‌سندن مأذون ستاژيه‌ر حاكملر حقنده

حقوق فاكولته‌سندن مأذون اولوبده حاكملك صنفنه كيرمك ايسته‌ين ستاژيه‌ر حاكملردن وكالتك تنسيب ايده‌جكى محللرده يكرميشر ليرا معاش اصلى ايله استخدامه طالب اولانلرك عرضحال ووثائقنك اخذيله وكالته ارسالى وكيفيتك مركز وملحقاتده اعلانى تعميماً تبليغ اولونور .

* * *

اجنبى سفارتلردن تورکيه‌ده اقامت ايدن اشخاصه تبليغ ايديلمك اوزره كوندريلن اوراق عدليه مخاطبلرينك نره‌ده اقامت ايتدكلرى، عريض وعميق تحقيقات ياپيلمادن اوراقك اعاده‌ايديله‌مسى حقنده

تورکيه‌ده اقامت ايدن اشخاصه تبليغ ايديلمك اوزره اجنبى سفارتلرندن ورود ايدن اوراق عدليه مخاطبلرينك كوستريلن آدرسلرده بولونمامسى حسبيله اكثريا يكى اقامتكاهلرى حقنده تحقيقات اجرا ايديلمكسزين بوبابده‌كى اوراقك اعاده ايديلمكده اولديغى كورولمكده‌در . بو قبيل اوراقك تورکيه‌ده‌كى مخاطبلرينه تبليغنى طلب ايدن اجنبى سفارتلرينى متمادياً تعقيبات ومراجعاته سوق ايدن بوحالك دوامى شايان تجويز اولامايجغندن فى مابعد عريض وعميق تحقيقات اجرا ايديلمكسزين اوراق عدليه‌نك اعاده ايديله‌مسى خصوصنك دائرهٔ مأموريتلرى داخلنده‌كى بالعموم محاكمه تبليغى متمنادر .

غير منقول رهنه متعلق مقاولاتك تنظيمى حقنده

غيرمنقول رهنه متعلق مقاولاتك تنظيم وتصديقنده بعض كاتب عدللكارجه تردد ايديلمكده اولديغى مراجعت وشكايتلردن آكلاشيلمقده‌در .

قانون مدنينك ٧٦٥ نجى ماده‌سى موجبنجه ايپوته‌كلى بورج سندى ، ياخود ايراد سندى شكلنده تأسيس اولونابيلان غيرمنقول رهنى - قانونى استثنالردن صرف نظر - ٧٧١ نجى ماده احكامنه توفيقاً طابو سجلنه قيدايله تأسيس اولونور. رهنك مستند اولديغى عقد ومقاوله‌يه كلنجه، بوده مذكور ماده موجبنجه آنجاق رسمى شكلده ياپيلديغى صورتده معتبر اولاجغندن بوقبيل مقاولاتك وزراعت بانقه‌لرنجه وقوعبولان اقراضات ايچون كاتب عدللكاره توديع اولونان سنداتك تنظيم وتصديقنده‌تردده محل اولماديغنك دائرهٔ مأموريتلرى داخلنده بولونان بالعموم كاتب عدل ومعاونلرينه تبليغى متمنادر .

* * *

مأمورلرك مجلس وقوميسيونلرده اعضالق صفتنك مرفوع اولديغى حقنده

مأمورين قانوننك نشرندن مقدم جمعيت عموميه اعضالغنه انتخاب ايديلش اولان مأمورلرك قانون مذكورك مرعيتندن اعتباراً اعضالق حقلرينك زائل اولوب اولامايا جغنه دائر بويوك ملت مجلسى هيئت عموميه‌سنك دوردنجى سنهٔ اجتماعيه‌سنك اون برنجى اجتماعنك برنجى جلسه‌سنده اتخاذ اولونان قرار تفسيرينك صورت تطبيق حقنده داخليه وكالت جليله‌سندن مورود تذكره صورتى مقتضاسنجه ايفاى معامله اولونمق اوزره تعميماً تبليغ اولونور :

« مأمورين قانوننك نشرندن مقدم جمعيت عموميهٔ بلديه اعضالغنه انتخاب ايديلش اولان مأمورلرك ، قانون مذكورك مرعيتندن اعتباراً اعضالق صفتلرى زائل اولوب اولامايا جغنك تفسيرينه دائر سبق ايدن اشعار وتكليف اوزرينه بويوك ملت مجلسى هيئت عموميه‌سنك دردنجى سنهٔ اجتماعيه‌سنك اون برنجى اجتماعنك برنجى جلسه‌سنده اتخاذ اولونان قرار تفسيريده :

(مأمورين قانوننك تاريخ نشرندن اعتباراً مأمورلرك طبيعى اعضاسندن بولونمادقلرى مجلس وقوميسيونلرده اعضالق صفتنك مرتفع اولديغى ، آنجاق مأمورين قانوننك تاريخ نشرندن شكل تفسيرك قضيهٔ محكمه تشكيل ايتديكى تاريخه قادار كچن مدت ظرفنده هرهانكى مجلس وقوميسيونلرده ايفاى وظيفه ايدن اعضانك وظيفه‌لرينك معتبر اولديغى) ازبار قلنمشدر. اشبو قرار تفسيريه بناءً :

١ — عمومى وخصوصى بودجه‌لردن معاش ايله موظف يوكسك، اورتا، ايلك تدريسات مدرس، معلم ومعاونلرى جمعيت عموميهٔ بلديه اعضاسى اولاماز .

٢ - ٩٢٦ سنه‌سى دارالفنون ملحق بودجه قانوننك آلتنجى ماده‌سنده محرر اولديغى اوزره دارالفنونك دائمى مدرس ومعلملرى جمعيت عموميهٔ بلديه‌يه اعضا اولامازلر .

٣ — دائمى مدرس ومعلملردن غيرى § ١ نومرولو فقره‌ده محرر معاملردن اجرت ايله وظيفه درعهده ايتمش اولانلر وصورت عموميه‌ده دولت وولايت بودجه‌لرندن اجرت ايله مستخدم بولونارق مأمورين قانونى نظرنده (مأمور) صاييلمايانلر ومأمورين قانونى نظرنده صفت مأموريتلرى ختام بولمش عد اولونان متقاعدلر ، معزوليت معاشى آلمايورسه معزوللر ، مستعفيلر جمعيت عموميهٔ بلديه‌يه اعضا اولاميلرلر .

بودجه‌لردن — توتون، غاز، شكر، كبريت، مسكرات انحصار اداره‌لرى مأمورلرى عمومى وخصوصى ؟ معاش آلمادقلرى جهتله اعضالقلرينه مانع قانونى يوقدر .

٥ — حاکملرك محل مأموریتلرنده بلدیه اعضالغنه انتخاب اولونماماجقلری استانبول و ولایات بلدیه قانونلرنده مصرح بولوندیغندن مختلط حکم محکمه‌لرینك تورکیه جمهوریتی طرفندن منصوب اولان اعضاسنك جمعیت عمومیهٔ بلدیه‌یه اعضا اولمالرینه جواز قانونی موجود ده‌کیلدر .

٦ — مختلط حکم محکمه‌لرنده‌کی تورك آژانلری ، دولت سجلنده مقید اولمایوب خارجیه بودجه‌سندن (مصارف موقته) قسمنه داخل تخصصاتدن معاش آلمقده اولدقلری جهتله مأمورین قانوننك برنجی ماده‌سنده مندرج مأمور تعریف قانونیسندن خارج بولوندقلرندن جمعیت بلدیه‌یه اعضا اولمالرینه مانع قانونی یوقدر .

٧ — کاتب عدلار ، عمومی وخصوصی بودجه‌لردن معاشله موظف اولمادقلری جهتله مأمورین قانونی نظرنده مأمور صاییلمادقلرندن جمعیت عمومیهٔ بلدیه‌یه اعضا اولمالری جائزدر .

٨ — آنقره ، جمعیت عمومیهٔ بلدیه‌سی انتخاباتنده بواساسات نظر دقتده طوتیلاجقدر . مدت انتخابیه‌سی ختام بولان آنقره جمعیت عمومیه‌سنك مساعیسنه مأمورین قانوننك نشرندن صوکرا دخی اشتراك ایتمش اولان مأمور اعضانك وظیفه‌لری معتبر عداولوندیغی جهتله جمعیت مذکوره‌نك مقررات ومذاکراتی‌ده نظر قانونده معتبردر .

٩ — استانبول جمعیت عمومیهٔ بلدیه‌سی هیئت حاضره‌سی میاننده بولونان مأمور اعضانك وضعیتلرینك یوقاریده عیناً نقل وتبلیغ ایدیلن قرار تفسیری متننه ومارالذکر اساسلره کوره تدقیق ایله اعضالق صفتلرینك مرتفع عدایدیلمه‌سی ضروریدر .

١٠ — آکا کوره معامله ایفاسی تبلیغ اولونور افندم . »

* * *

عثمانلی بانقه‌سیله وظیفه‌لری ایجابی اولارق تماس ایدن مأمورینك تطبیق امضالرینك بانق شعبه‌لرینه اعطاسی حقنده

مالیه وکالت جلیله‌سنك ٢٧ کانون اول ٩٢٦ تاریخ و ٦٢٧٣ نومرولی تذکره‌سیله اشعار بویوریلان وبالخاصه ایتام داره‌لریله اجرا دائره‌لرینی علاقه‌دار ایدن تعمیم صورتی مقتضاسی ایفا ایدیلك اوزره بروجه زیر تبلیغ اولونور :

« وکالت جلیله‌لری مأمورینندن عثمانلی بانقه‌سیله تماس واشغال ایتدکلری مقامه اضافتهً نقوده واضع الید بولونان آمر ومأمورینك تطبیق امضالرینك تأدیاتده یاکلیشلغه محل قالمامق اوزره بانقه‌یه اعطاسی آنقره عثمانلی بانقه‌سی مدیریتندن بیلدیریلیور. کرك مرکز وکرکسه ملحقاتدن نقوده واضع الید وبانقه‌ایله معاملات رسمیه‌ده بولونانلرك تطبیق امضالرینك محلی بانق شعبه‌لرینه اعطاسی ونقل وتحویل مأموریت وقوعنده‌ده یکی وظیفه‌لرینه مباشرت ایده‌جك ذواتك عین صورتله حرکت ایتمه‌لری لزومنك ایجاب ایدنلره امر بویوروملاسی رجا اولونور افندم . »

* * *

مهاجرینه تفویض ایدیلمش اولان اموال غیرمنقوله حقنده

داخلیه وکالت جلیله‌سنك صورتی بروجه‌زیر درج اولونان تذکره‌سی مندرجاتی دائره‌سنده معامله ایفاسی لزومنك ایجاب ایدنلره تبلیغی متمنادر :

« ئه‌تابلی، فرار وتغیب کبی اسباب دولایسیله وضعیتلری مختلف اشکال ومقدراته تابع بولونان استانبول روملرینك املاك واموال غیر منقوله‌لری حقنده اقامه ایله‌دکلری دعاوی اوزرینه محاکمجه

درحال حکم وقراراعطا اولونمایارق اول امرده بونلرك مبادله‌یه تابع اولوب اولمادقلری ولایت واسطه‌سیله مختلط مبادله قومیسیونندن صوریلارق قومیسیون مبادله‌یه تابع اولمادیغنه قرار ویردیکی تقدیرده اقتضای حاله توسل اولونماسی ضروری اولوب ایجاب ایدنلره بویولده تبلیغات ایفاسی ٨ کانون اول ٩٢٦ تاریخ و١٩٤٦٩ نومرولو تذکره ایله مقام دولتلرینه عرض واشعار اولونمشدی .

قانون حکم وقوتنده بولونان وبر صورت مصدقه‌سی لفاً تقدیم قیلنان ١٣ حزیران ٩٢٦ تاریخلی قرارنامه‌نك اوچنجی ماده‌سنك «ب» فقره‌سنده [بوقبیل اموال غیر منقولهٔ متروکه مهاجرینه تخصیص ویا تفویض ایدیلش ایسه تخصیص اولوندیغی تاریخده‌کی قیمتی ، کائن بولوندیغی محلده پشین پاره ایله واقع املاك صاتیشلری فیأتنه نظراً اداره هیئتلرنجه تصدیق اولونارق اصحابنه تسویه اولونوره] دینمسنه کوره مهاجرینه تخصیص وتفویض ایدیلش اولان املاك واموال غیر منقوله‌نك مهاجر ومتفوضلردن استردادی لازم کلمه‌یوب بروجه مذکور کندیلرینه بدلاتنك تأدیه‌سی ایجاب ایده‌جکنه مبنی محاکمجه بویولده‌کی دعوالرده فقرهٔ مذکوره احکامنك نظر دقته آلنماسی وجوبنك دخی اهمیتله استانبول محاکمنه ومحکمهٔ تمییزه ودها لازم کلنلره تبلیغیله نتیجه‌سنك انباسنه مساعده بویوروملاسی کمال اهمیتله معروضدر.»

* * *

برنجی بویوك ملت مجلسی اعضالرینه ویریلن سلاحلرك صورت انتقالنه دائر

برنجی بویوك ملت مجلسی اعضالرینه ظفر خاطره‌سی اولارق قرار مخصوصله ویریلن معین علامتی حاوی سلاحلرك میرآلجیلره ٧ کانون ثانی ٣٤١ تاریخ و٥٥٢ نومرولو استقلال مدالیه‌سی قانونی موجبنجه انتقال ایده‌جکی هیئت عمومیه‌نك اون طقوزنجی اجتماعنك برنجی جلسه‌سنده تقرر ایتدیکی باش وکالت جلیله‌نك ٤ کانون ثانی ٩٢٧ تاریخ و ٦ - ٦٦ نومرولو تذکره‌سیله اشعار قلنمش اولمغله تعمیماً تبلیغ اولونور .

* * *

بر قریه‌ده اقامت ایدن متعدد بورجلیلره یاپیلاجق تبلیغات اجراتلری حقنده

بعض محل دوائر اجرائیه‌سنجه زراعت بانقه‌سی بورجلیلرینه تبلیغ اولوناجق اخبارنامه‌نك مخاطبلری بر قریه‌ده اولدیغی حالده هر بررلرندن آیری آیری اجرت ومصارف ضروریه آلنماجقه تبلیغات اجرا ایدیلمکده اولدیغی مذکور بانقه مدیریت عمومیه‌سندن بیلدیریلمکده‌در.

حالبوکه بر قریه‌ده ویا مختلف قراده بولونان مدیونلرك عددی نه اولورسه اولسون بوبابده‌کی تبلیغات مصارفنك بالآخره علاقه‌دارلرینه توزیع اولونمق اوزره محل تبلیغك بعدومسافه‌سنه نظراً خرجراه قرارنامه‌سی موجبنجه استیفاسی ایجاب ایدن مقداردن عبارت اولاجغنه مبنی قرارنامهٔ مذکور خلافنه زراعك مغدوریتنی موجب مصارف تحمیلنه میدان ویریلمه‌سی لزومنك محاکم و دوائر اجرائیه‌یه تبلیغی متمنادر .

مدعی عمومیلرك قطعی معذرت اولمادقجه اثنای محاکمه‌ده بالذات بولونمالری حقنده

١٩ ایلول ٣٤٠ تاریخ و١ – ٨٦٨ نومرولو تحریرات عمومیه‌یه ذیلدر :

مدعی عمومیلردن بعضیلرینك وظیفه‌لری باشنده بولوندقلری حالده محاکمه‌یه چیقمایارق اعضا ویا اعضا ملازملرینك وکالت ایتمه‌لری یوزندن بالآخره محکمه‌لرك عدم تشکلنه میدان ویریلمکده اولدیغی مخابرات جاریه‌دن آکلاشیلمقده‌در. بك قطعی بر معذرت حقیقیه موجود اولمادقجه اعضا ملازملرینك مدعیٔ عمومی وکالتنده بولوندیریلارق محاکماتك عدم تشکلنه وبوسببله‌ده حقوق عمومیه‌نك تأخرینه میدان ویریله‌مه‌سی وعکس تقدیرده مسببلری حقنده معاملهٔ قانونیه‌نك تطبیق ایدیله‌جکی تعمیم اولونور .

∴

ایتام صندوقلری تحصیلاتنك مراقبه ایدیله‌رك باقیه‌یه تودیعی لزومی حقنده

بعض ایتام صندوقلرنجه وقوع بولمقده‌اولان تحصیلاتك کونی کونینه زراعت باقیه‌لرینه تودیع ایدیله‌مکده اولدیغی ونفقه و ولی و وصیلره تسلیمی لازم کلن اون بش لیرایه قادار ایتام مطلوباتیله سن رشده واصل اولانلرك آلاجقلری کبی دوام تأدیه‌سنه مساعده ایدیلان مبالغك اعاده‌سی ایچون زراعت باقیه‌لرنده‌کی حساب جاریلرده احتیاجدن فضله پاره چکیلمکده اولدیغی آکلاشیلدیغندن وبو کبیلر حقنده مقتضی معامله‌یه توسل ایدیلمش اولدیغندن حقوق ایتامك ضیاعنه محل قالماماسنی تأمیناً بعدما ایتام نظامنامه‌سی موجبنجه محکمه رئیسنك تحت تمهیرنده بولونماسی لازم کلن ایتام صندوقلرندن محکمه رئیسی طرفندن هر کونکی تحصیلاتك مراقبه ایدیله‌رك درحال باقیه‌یه تسلیم ایتدیریله‌سی وتصفیه قومیسیونی قراریله تأدیه‌سنه دوام ایدیله‌سی لازم کلن مبالغك تحققنه کوره ایتام صندیغی موجودینك عدم کفایه‌سی حالنده باقیه‌لردن اکمالاً آلنه‌جق پارانك ایتام مدیرلریله برابر محکمه رئیسنك ویا اووظیفه‌یی ایفا ایدن حاکمك وغیبوبتی حالنده مدعیٔ عمومینك ده امضاسیله زراعت باقیه‌لرندن آلینماسی ومحللری محکمه رئیسلریله ایتام مدیرلرینك مصدق مهرویا امضالرینك محلی زراعت باقیه‌سیله مرکز اتخاذ ایدیلن زراعت باقیه‌سنه ارسالی خصوصاتنك بالعموم محاکم رؤساسیله ایتام مدیرلرینه تبلیغی متمنادر .

مطالعه‌لر :

قانون مدنی وبورجلر قانونی اطرافنده

اموال ایتام مدیریت عمومیه‌سنه تبلیغ ایدیلمکده‌در

٢٤ – ١٢ – ٩٢٦ تاریخ و٢٨٥٥ نومرولو مذکرهٔ علیه‌لریله تودیع بویوریلان اوراق مطالعه وتدقیق اولوندی. حادثه قانون مدنینك موقع مرعیته وضعندن اول ایتام صندیغنده نقودی بولونان کوچوکلرك والدلری طرفندن استحصال ایدیلمش اولان نفقه اعلاملری اوزرینه کوچوکلرك عائد پارادن تأدیاته دوام اولونوب اولونامیه‌جغی کیفیتندن عبارتدر . قانون مدنینك ٢١١ نجی مادده‌سی موجبنجه چوجوغك اعاشه وتربیه‌سنه مقتضی مصرفلر کندیلرینك اموالنی اداره خصوصنده قبول ایتدکلری اصوله کوره آنا وبابایه عائددر . بناءً علیه چوجوغك انفاق وجیبه‌سی فی الاصل آنا وبابایه مترتبدر. بواعتبارله قانون مدنینك مرعیتی تاریخندن اول ولیلری طرفندن استحصال اولونان بوقبیل نفقه اعلاملرینك انفاذینه محل قالمامق ایجاب ایدر . بوکا مقابل آنا ، بابا چوجوغه عائد مالرك ، چوجوغه عائد مصرفلر چیقدقدن صوکرا قالاجق اولان کلیرندن انتفاع حقنی حائزدر. بناءً علیه ایتام اداره‌سندن ویا آنی استخلاف ایدن باقیه‌دن طلب اولونان پارا سرمایه‌یه ده کیل، فائضنه تعلق ایتمکده ایسه اعلام سابق اوزرینه تأدیاته دوام اولونابیلیر . عینی زمانده آنا وبابا ضرورتده بولوندیغی وچوجوق فوق العاده مصرفی موجب اولدیغی تقدیرده ویا استثنائی هرهانکی بر سببك وجودی حالنده چوجوغك مالرندن کندیسنك اعاشه وتربیه‌سنه مدار اولاجق معین برمتدارك صرفی ایچون آنا وبابا حاکمدن اذن آلابیلیر . بوحکم قانون مدنینك ٢٦١ نجی مادده‌سنك ایکنجی فقره‌سنده صراحةً کوستریلمشدر. بویولده معامله ایفاسی موافق اولاجغی مطالعه‌سیله اوراق وارده اعاده وتقدیم قلندی افندم .

آنقره مدعی عمومیلکنه تبلیغ ایدیلمشدر

بورجلر قانوننك ٢٦٩ نجی ماده‌سنده‌کی حبس اموالك بالنتیجه حجزدن باشقه برماهیتی اولمادیغندن بو قبیل مقرراتده خرج تعرفه‌سنه توفیقاً حجز احتیاطی قرارلرندن استیفا اولوندیغی وجهله خرج آلنماسی ایجاب ایده‌جکندن استفسارده بولونان صلح حاکملکنه تبلیغی متمنادر افندم .

طابو مدیریت عمومیه‌سنه تبلیغ ایدیلمشدر

٤ کانون اول ١٦٢٦ تاریخ و٣٧-٣٧٤٤ نومرولی تذکره جوابیدر: قانون مدنینك ٧٣٠ نجی ماده‌سی مفهوم مخالفتدن غیرقابل فراغ اولدیغی آکلاشیلان صرف ذاته مخصوص انتفاع حقلری؛ قانون مذکورك ١٩٧ ، ٢٣٦، ٢٨٠ نجی ماده‌لرنده مذکور مال برلکنده قوجانك قاریسنه عائد شخصی ماللرنده‌کی و جهاز اوزرنده‌کی انتفاع حقلرینه متدائر وبونلرده احکام مخصوصه‌سنه تابع اولوب قاری وقوجانك میراثجیلق حسبیله حائز اولدقلری انتفاع حقی ایسه صرف ذاته مخصوص انتفاع حقلرندن عد اولوناماز . سکنا حقی کبی دیکر انتفاع حقلرینك‌ده قانونده موجود صراحت دائره‌سنده مطالعه ایدیلمه‌سی ایجاب ایده‌جکی بیان اولونور افندم .

قیصری مدعی عمومیلکنه تبلیغ ایدیلمشدر

١٩ - ١٢ - ٩٢٦ تاریخ و٤٩٦ نومرولی تحریرات جوابیدر: مجله ملغی اولمق اعتباریله یکی احکامده اوندن بحث ایدیله‌میه‌جکی کبی اصول حقوقیه اعتباریله‌ده مجله‌یه موجودیت ویریله‌مز. بورجلر قانوننك ٥٣ نجی ماده‌سی صراحتی قارشیسنده اصول حقوقیه‌نك اوچنجی ماده‌سی‌ده موضوع بحث اولاماز. دیکر قوانینده موجود وقانون مدنی ایله بورجلر قانوننه مخالف اولان احکامده معتبرده کیلدر. کیفیتك استعلامده بولونان محکمه‌یه تبلیغی متمنادر افندم .

آنقره ولایتنه تبلیغ ایدیلمشدر

٢٧-١٢-٩٢٦ تاریخ و٤٤٢٣ نومرولی تذکرهٔ علیه‌لری جوابیدر :

قانون مدنیمزك ٣٠ نجی ماده‌سی موجبنجه أولوسی بولونمایان بر کیمسه أولومنه محقق نظریله باقیلمغی ایجاب ایده‌جك احوال ایچنده غائب اولمش ایسه او کیمسه حقیقةً أولمش عد اولونور . بوصورتله وبویله بر حال ایچنده غائب اولوبده أولوسی بولونمایان کیمسه‌نك محلنك اك بویوك ملکیه مأمورینك امریله کنیه‌سنه أولو قیدی دوشوریله‌بیله‌جکی ٤٢ نجی ماده‌نك صراحتی ایجابندندر. بوحاللر، برفورطنه قضاسی، برکمینك طورپیل ایله باتماسی، برانفلاق واشتعال، برمحاربه ومصادمه کبی شبهه‌لی هیچ بر سببله مترافق اولمایان وقایعدن عبارت اولوب حربه اشتراك ایتدکلرینه دائر شعبه‌لرنجه بر قید بولونامایانلر حقنده مواد مذکوره احکامنك قابل تطبیق اولامیه‌جغی بیان اولونور افندم .

قسم غیر رسمی

توقیفخانه وحبسخانه لریمز

اکثر محللرده حبسخانه اولارق انشا ایدیلمش بولونان مبانی صحی موقعلرده کائندر . منظرهٔ خارجیه‌لری حبسخانه‌شکلنی آندیرمقده ایسه‌ده تشکیلات داخلیه‌لری محبس اطلاقنه سزا ده‌کیلدر . طقسان بیك لیرا صرفیله استانبولك اسکدارجهتنده واوچیوز بیك لیرا صرفیله آنقره‌ده وجوده کتیریلش اولان بو تهذیب اخلاق مؤسسه‌لری عصر حاضرك استلزام ایتدیکی دائره‌ده انشا اولونامامشدر . هرحالده بو حبسخانه‌لر حبسخانه اولمق اوزره ترسیم ایدیلمش اولماسه کرکدر . ترقیات مدنیه‌نك ایجاب ایتدیردیکی بو کبی تشکیلات اجتماعیه انسانی واخلاقی ترتیباتی ، اطفال وعجزه‌یی تنزیهه مدار اولاجق غایه‌یی ، بر فکر جرمی یاخود تصادفی اولارق جرم ایشله‌ینلری تفریق ایده‌بیله‌جك اشکالی جامع بر زمرهٔ علم ویا صنعت اربابی آراسنده مخادنت وصمیمیت حساری ایله پرورشیاب قیلاجق تدابیری محیطنده اجمال ایتمش اولابیلمه‌لیدر .

هرمحلده بر توقیفخانه وحبسخانه بولونمالیدر . قبل الحکم تحت استنطاق ومحاکمه‌ده بولونان موقوفین، محکومین ایله تماس ایده‌مه‌ملیدر . حبسخانه‌لرك قضالرده بولونانلری خفیف حبس جزالرینی ، ولایاتده بولونانلری اوچ سنه‌یه قادار خفیف وآغیر جزایی ، وولایاتك موافق یرلرنده انشا اولوناجق عمومی حبسخانه‌لرده اوچ سنه‌دن یوقاری آغیر جزایی مستلزم محکومینه حصر وتخصیص اولونمالیدر .

نسا توقیفخانه وحبسخانه‌لری‌ده تفریق ایدیلمه‌لیدر . غاردیان قادینلرك أولرینك نسا ایچون حبسخانه اتخاذی موافق ده‌کیلدر .

حبسخانه‌لریمزك اداره‌سنی عهده‌سنه تفویض ایده‌جکمز مدیر ویا مأمورلر حبسخانه‌نك امور انضباطیه‌سنه، مأکولانه دائر اتخاذ اولوناجق تدابیره واصل اولان مأکولات ایچون یاپیلان مقاولانك اجرای احکامنه، محبوسیندن حبسخانه‌نك خدمتنده استخدامه الویریشلی اولانلرینك تفریقنه، موضوعات قانونیه دائرسنده محبوسینك صنفلرینك تعیننه ، حبسخانه درونده اجرای صنعته مخصوص محللر بولمغه، بوخصوصده ایجاب ایدن مبایعاتك اجراسنه معمولانك درجهٔ مطلوبه‌ده یاپیلماسنه ، توقیفخانه وحبسخانه‌ده‌کی یتاق واثوابلرك حسن اداره‌سنه ، اشتراسنه، موقوفینك حساباتی طوتمغه ، مخابراتی بحق قونترول ایتمکه ، محبوسینك محبسه کیروب چیقمالرنده تابع اولاجقلری معامله‌یی تنظیمه، دقت ایتمك وظیفه‌لریدر .

حبسخانه ایچون استعمال ایدیلان دفترلرك حسن محافظه‌سنه ، تنفسه چیقاریلان محبوسینك معین مدت ظرفنده چیقاریلوب چیقاریلمادیغنی ارائه ایدن یوقلمه دفترنده‌کی قیوده، سرغاردیان وغاردیانلرك حبسخانه‌نك خدمات داخلیه‌سنده کندیلرینك، یاپمق مجبوریتنده بولوندقلری وظائفك صورت منتظمه‌ده ایفا ایدوب ایتمه‌دکلرینه ، اطبانك معین زمانلرده حبسخانه‌یی ، قفوشلری، مجازات محللرینی ومقتضی کوردیکی یرلری معاینه ایدوب ایتمه‌دیکنه، دولت طرفندن اعطا اولونان مأکولاتك موقوفین مستثنا اولمق اوزره محکوم اولان محبوسینه قورو ذخیره ویا تازه سبزه‌لردن عبارت اولارق معین درهم داخلنده ویریلمه‌سی لازم اولان یه‌جکك طبیبك تعیین ایتدیکی مقدارده ویریلوب ویریلمه‌دیکنه ، حامله اولانلرله سودده چوجوغی اولان قادینلره مستثنا برصورتده توزیعات یاپیلوب یاپیلمادیغنه ، خسته بولونان محبوسین حقنده تدابیر صحیه اتخاذ اولونوب اولونمادیغنه، اوله‌نلرك اشیالری اوزرنده فنی معامله یاپیلوب یاپیلمادیغنه ، توقیفخانه وحبسخانه‌لرده کیجه یاقیلاجق ایشیغك نوعی تقدیره، قیشین محبوسینك اك اوجوز برشکلده ایصینمالرینی تأمینه ، آغیر جزا محکوملرینه عائد البسه‌یی کیدیرمکه ، بونلری اعمال ایتدیرمکه وظیفهٔ مجبور اولدیغی بیلنمه‌لی .

حبسخانه‌لرده محبوسین محکومه‌دن هیچ بری ایشسز قالمایه‌جق صورتده عملیات ترتیب اولوناجقدر . هر محبوس حبسخانه‌ده بولوندیغی مدتجه چالیشمغه مجبور طوتیلاجقدر . محبوسلر آراسنده‌کی ارباب صنعتك ، صنعتلرینه کوره موجود اولان اعمالاتخانه‌لرده چالیشدیریلاجقدر. محبوسین نوع محکومیتلرینه کوره برر قفوشه قونیلاجق، حبسخانه‌نك

صحی ، فنی و صناعی اولان هردرلو نظامانه محبوسین اطاعت ایتمکه مجبور طوتیلاجق ، عکس تقدیرده حبسخانه‌نك انضباط داخلیه‌سنه متعلق متنوع جزالرله‌ده مجازات اولوناجقلردر. بونلر آکلاتیلابیلمه‌لی .

محبوسین بربرلریله اختلاطدن ممنوعدرلر. اعمالاتخانه‌لرده چالیشیرکن آنجاق ایشه متعلق سوزلر تعاطی ایده‌بیلیرلر . معین برمقدار پارادن غیری پارا طاشیامازلر . دولتك تخصیص ایتدیکی اعاشه‌دن فضله مأکولات ومشروبات تدارکی ، محبوسك مدت محکومیتندن معین بر زمانی پك نزیه بر صورتده امرار ایتدیکی حبسخانه قومیسیونجه فعلاً آکلاشیلمش بولونماسنه متوقفدر . حد ذاتنده دولتك ویردیکی بیه‌جکی‌ده ایلروده ویاخود محبوسیتی اثناسنده‌کی سعی وعملندن تضمین ایتمه‌سی مجبوریدر .

محبوسین ایچون خارجدن کوندریله‌جك هرهدیه واعانات شایان قبولدر. اطفال حبسخانه‌لری آیری اولمالیدر. بونلره دائر هردرلو تدابیر فکراً تنور ایتمه‌لرینه مدار اولاجق ماهیتده اولاجق وتهذیب اخلاقلری امرنده بعضاً اك شدید اصولك تطبیقی‌ده قبول ایدیلمش نولوناجقدر. دینی مراسم معین کونلرده سربستجه ایفا اولوناجقدر . توفیقخانه وحبسخانه‌لر ارباب علم وصنعت طرفندن درسخانه ودستکاه حالنی اکتساب ایتمش بر شکلده تشکیلاتی حائز بولوناجقدر. اوقومق ویازمق بیلمه‌ینلر اوقومه ویازمه اوکره‌نه‌جکلردر. لسان بیلمه‌ینلر ممکن اولدیغی درجه‌ده لسان اوکره‌نه‌جکلردر . ارباب صنعت صنعتکار اولارق یتیشه‌جك وصنعتله اتصاف ایتمه‌مش اولانلر صنعت اوکره‌نه‌رك تخلیه ایدیلمش اولاجقلردر .

محکومیندن هرسنه مدتنی حیثیت وادب وناموس ومتصف اولدیغی صنعتی بحق یاپمق صورتیله کچیرنلرك اوسنه‌کی احواللری دفتر مخصوصنه قیدایدیلیر . بوحالك اوچ سنه منتظماً تکرر ایتمه‌سی اومحکوم اوزرنده تنزیل محکومیت ، تعویق وتأخیر محکومیت ونهایت عفوه قادار وصولی تأمین ایده‌ر. بوتون بوخصوصاتی تکمل ایتدیره‌جك توقیفخانه وحبسخانه‌لرك امور اداریه‌سیله مشغول اولاجقلر بولوناجقدر وحالاً ده بزده نظردقته آلنماسی لازمکلن باشلیجه بواساساتدر .

دول متمدنه‌ده حبسخانه‌لر حقیقةً بر اصلاحخانه حالنی آلمشدر . فرانسه‌ده ایکی سنه‌یه قادار حبس محکوملری تماماً اختلاطدن ممنوعدرلر. بولوندقلری محللر حجره‌در. حتی تنفس ایده‌جك باغچه‌لری بیله منفرددر . بهر باغچه بر قاچ حجره‌نك نومروسنه حصر ایدیلمشدر . مجتمع تنفس محلنه محبوسین بربرلرینی طانیه‌میه‌جق شکلده باشلرینه یوزلرینی اورته‌جك کنیشلکده قوقولاته کچیرمك صورتیله چیقارلر وخارجدن زیارت ایدنلرك

حضورینه‌ده عینی شکل تلبسی زیارتجی ایله ملاقی اولاجغی محله قادار دوام ایده‌ر. ایکی سنه‌دن فضله محکومین ایچون عمومی حبسخانه‌لر واردر .

هرقوغوش اعظمی اوتوز اقلی اون کیشی‌یی استیعاب ایده‌ر. بوقوغوشلر ایکی نوعدر. بری کیجه یتاقخانه اولارق استعمال اولونور . دیکری درسخانه شکلنده باشلرنده بر مبصر بولونمق اوزره بربرلریله اختلاطدن تماماً ممنوع یالکز کندیلرینه عائد ایشلرله مشغول اولمق اوزره بولوندیریلیر . حدذاتنده عمومی حبسخانه‌لر بر دستکاهدر . محبوسینك اعظمی زمانلری صنعتلری اوزرندن تفریق اولوندقلری اعمالاتخانه‌لرده کچر. حبسخانه داخلنده نظامات داخلیه‌یه رعایت ایتمه‌ینلر ایچون حجره‌لر واردر وآیریجه تحته آیاق قابی ایله نظارت آلتنده کیلومترو اوزرندن یورومکه مخصوص زمینی طاش وسکز اون کیشینك آرقه آرقه‌یه یورویه‌بیلمه‌سنی تأمین ایده‌جك وسعتده جزا محللری واردر. اطاعتسزلك ایدنلرك یاپدقلری قباحتك درجه‌سنه کوره آیریجه‌ده‌لوجه‌لر واردر. ١ـ داخلی قفس حالنه قلب ایدیلمش برطرزده یتاقسز دمیر اسقره‌لی لوجه ، ٢ ـ تماماً قراکلق ونجره‌سز لوجه ، ٣ ـ درت اطرافی وزمینی پاموقلی یوموشاق قالین بزدن حجره « بوحجره اثرجنت کوستره‌نلری و اطرافه صالدیرانلری، برطرفلرینی قیرمق ویا مجروح ایتمك کبی قضادن محافظه ایتمکه معطوفدر »

آلمانیاده کرك خفیف جزا محبوسینی وکرك آغیرجزا محبوسینی ایچون آیری آیری حبسخانه‌لر واردر. هرقسمنده احصائی جدوللره نظراً نه کبی صنعتکارلرك داخل اولمقده بولوندیغی تثبیت ایدیله‌رك هرحبسخانه داخلنده اوکا کوره اعمالاتخانه وجوده کتیریلمشدر . آلمانیاده دخی فرانسه‌ده‌کی ایکی سنه‌یه نظراً آلتی آیدن برسنه‌یه قادار اولان محکوملر حجره‌ده مدت محکومیتلرینی اکمال ایده‌رلر و کوندوزلری اختلاطدن ممنوع اولارق مجتمعاً چالیشمغی اقتضا ایدن دستکاهلرده چالیشیرلر.

برسنه‌دن اعتباراً یکرمی سنه‌یه قادار اولان محکوملر عمومی حبسخانه‌ده مجتمعاً بولونورلر. هیئت عمومیه‌سی یومیه اون ساعت متنوع اعمالاتخانه‌لرده چالیشیرلر وبر قسمی‌ده عمومی حبسخانه‌نك اعاشه‌سنی تأمین امرنده تفریق ایدیلمش بولونان خالی اراضیده موسمك ایجاباتنه کوره مزروعات ایله اشتغال ایتدیریلیرلر. برلین [تیغر] ده‌کی عمومی حبسخانه‌نك و [بادتسه‌ن] ده‌کی حبسخانه‌نك اراضیلری بشر بیك کیشی‌یی اعاشه ایده‌جك بغدای ، پتاتس، اسپناق، حاووج، قرمزی وبیاض لحنه یتشدیرمکده‌در. دول متمدنه حبسخانه‌لرنده بولونان محکومین صنعتلری ویاخود حبسخانه‌ده اکتساب ایده‌جکلری صنعت دائره‌سنده صرف مساعی ایده‌رك اعاشه‌لرینی تأمین ایله‌مکلفدرلر. حتی معلول ویاخود مریض اولانلری دخی ایلروده محکومیتلری صیراسنده میریدن صرفنه مجبور ایتدکلری پارانك تضمینه

مجبوردرلر . محکومینك مساعیسندن آرتان پارا اکمال مدت ایدرك ترخیص اولوندقلری صیراده سرمایه اولمق اوزره ویاخود ایش بولونجه‌یه قادار موقت بر زمان ایچون تأمین احتیاجلری ضمننده یدلرینه تسلیم اولونور .

حبسخانه‌لرده درسخانه‌لر واردر. محبوسیندن آرزو ایدنلر آیریجه لسان اجنبی دخی تحصیل ایدهبیلیرلر . دین ومذهبه نظراً کلیسالری‌ده واردر . هرکون آشیری، پاپاسلر تهذیب اخلاقری امرنده نصایحده بولونورلر .

[تیغر] دهکی حبسخانه‌نك فرونی برلینك درتده بر اکمکنی احضار ایدهجك قادار واسع تشکیلاتی حائزدر. منظرهٔ خارجیه‌سی حبسخانه شکلنی قطعیاً کوسترمه‌مکده‌در. اوزاقدن ویقیندن حبسخانه‌اولدیغنی بیلمه‌ینلر معظم رفابریقه اولدیغنی ظن ایده‌رلر. حقیقةً ده فابریقه‌در. پروسیه ورایح حکومتنه عائد کافهٔ اوراق مطبوعه والکتریق تجهیزاتی الك ایجه طوغرامه، معمولاتی چینی‌صوبالر اعمال وتعمیری کاملاً حبسخانه اعمالانخانه‌لری طرفندن تأمین ایدیلمکده‌در . محبوسینی زیارت ایتمك اوزره کلنلر محبوسین ایله تماس ایدهمزلر ویالکز زوار ایله محبوسینك ملاقی اولمالری ایچون فرانسه‌ده دهلیکلی قالین اورولمش تل ایله قارشیلقلی یاپیلمش لوجه‌لرده ، آلمانیاده برمترو یکرمی سانتیم یوکسکلکنده یاپیلمش قارشیلقلی دیوارلر اوزرندن بلاتماس کوروشدیریلیر . زیارتجی ایله محبوس آراسنده کوروشولن هرشی نوبتجی طرفندن ترصد آلتنده بولوندیریلیر . حدذاتنده زیارتجی ایله محبوس آراسنده برمترو مسافه واردر . بومسافه آراسنده نوبتجی دائما دولاشوب قونترول ایتمك حقنی حائزدر .

آوستریا حبسخانه‌لری ایکی قسمدر. برقسمی مجدداً انشا ایدیلمشدر. آلمانیا حبسخانه‌لرینه مشابهدر . برقسمی اسکی سیستهمی محافظه ایتمکده‌در . تشکیلات عمومیه‌سی فرانسه وآلمانیا قادار صوك درجه‌ده منتظم وپارلاق ده کیلدر. متوسطدر دینیله‌بیلیر. بالخاصه اطفال حبسخانه‌لرینه پك فضله اعتنا ایدیلمکده‌در . همان همان مکمل بر تربیه مؤسسه‌سیدر . اون‌سکز یاشنه قادار اولان چوجوقلر بوحبسخانه‌لرده هردرلو وسائط تحتنده قابلیتلرینه کوره نظری وعملی اولارق یتیشدیریلمکده‌درلر . اطفال حبسخانه‌سی محبوسلری بیلدکاری واوکرندکاری ایشلر اوزرنده چالیشدیرلدیغی کبی مؤسسه‌نك داخلی انتظامنه وتمزلکنه متعلق معاملاتی دخی بالذات ایفا ایده‌رلر . ارککلر تطهیرات ایله ، قیزلر یمك پیشیرمك وچماشیر بیقامق عملیه‌سنی ایفا ایده‌رلر. فرانسه‌ده اطفال حبسخانه‌سی عمومی حبسخانه‌لرله

مرتبطدر. آلمانیاده برقسمی مرتبط وبرقسمی متفرق محللرده‌در . آوستریاده تماماً آیریدر، آوستریا اطفال محکمه‌لری فرانسه وآلمانیاده بولونمایان دیکر برصلاحیتی دخی حائزدرکه اوده کیمسه‌سز ایتامك قدرت بدنیه‌سی عمله مساعد اولانلری ایچون اطفال حبسخانه مؤسسه‌لری بوکبی ایتامك تعلیم وتربیه محلی اولارقده قوللانیلمقده‌در .

حبسخانه‌لریمزك بین‌الملل حبسخانه‌لر تشکیلاتیله هیچ بر مشابهتی یوقدر. قوغوشلرك تشکیلاتی وهرقوغوشه اصابت ایدن محبوسینك مقدارینه نظراً بربلوك افراد عسکریه‌نك تابع اولدیغی سربست اصولدن وبلکده بربلوك عسکرك تابع اولدیغی انضباط اصولندن فرقلی اولارق عینی وضعیتی تخطر ایتدیرمکده‌در . اوتوز الی آلتمش محبوسك برآراده بولونماسی ومدنی قواعدك ایجاباتندن محروم براقیلمش اولماسی محکومیتدن متولد حاصل اولاجق انتباه وانطباعاتك تهذیب اخلاق یرینه سقوط اخلاقی موجب اولاجغی پك طبیعی اولارق قبول ایدیلمك لازمدر. محبوسین پك عاطل براقیلمقده‌در . مسکینلك واویوشوقلق ایله مأنوس انسانلر کتله‌سی حالنی آلمقده‌در . بونلر مدت محکومیتلرینك ختامنی متعاقب تخلیه اولوندقلری زمان هیئت اجتماعیه‌نك بکله‌دیکی انسانلغی بوتون بوتون غائب ایتمش مضربر انسان اولارق جمعیت آراسنه داخل اولاجقلردر .

برفعل حرمی ارتکبی یاپدیغی فعلدن صوکرا جمعیت بشریه‌یه لایق اولمادیغنی میدانه قویار . قواعد عمومیه‌یه مخالف حرکتندن مقدم هیئت اجتماعیه‌نك وضع ایتدیکی قوانینه مخالف‌ده عد اولونامازبو اعتبارله اجتماعی قوانینه قارشی مخالفتده تنوع ایده‌در. بونلردن بعضیلری قابل اصلاحدر، بعضیلری غیر قابل اصلاحدر . جنت ومکررلك بو علتلردن غیریسی ایچون هیئت اجتماعیه همجنسنی محافظه وصیانت ایتمکه ورحیم بر صورتده حس ایتدیکی وکوردیکی امراضك تداویسنه چالیشمغه مجبوریتی درکاردر. ایشته بوکبی مجبوریتلردرکه حبسخانه‌لری ، اصلاحخانه‌لری ، تداویخانه‌لری وجوده کتیرمشدر .

حبسخانه‌لر هیئت اجتماعیه‌نك راحت وحضوری ومنفعتنی تأمین مقصدیله تأسس ایتمشدر. بومقصدك حصولی‌ده آراسندن چیقان معلوللرك، مظنونلرك امراضنی نکس ایتدیرمه‌یجك بر طرزده تصحیح وتداویسی ایله قابل اولاجقدر . بونك‌ده فعلاً امکان تحتنه کیرمه‌سی خسته‌لرك خسته‌لقلرینه کوره اصول تداوی استحضار ایتمك ومتوقف اولدیغی هردرلو فداکارلغی اختیار ایتمکله حاصل اولابیله‌جکدر. حبسخانه‌لریمزده بواصول تداوینك الك اوفاق برر نمونه‌سی بیله یوقدر . محکومین تنبل وعاطل بروضعیتده قالدقلرندن دولایی یکانه مشغولیتلری یاتمق وباغچه‌لرنده بلا مدت کومه کومه طوپلانوب انسانلغه هیچ بر فائده‌سی اولمایه‌جق لافلرله وقتلری کچیرمکده‌درلر .

عجبا ؛ بونلر حبسخانه‌لرك بولوندیغی محللرده موجود اراضیٔ حالیه‌نك کندی منفعتلرینه اولسون زرعی ایله اشتغال ایتدیریله‌مزلرمی؟ ویاخود مملکتك محتاج اولدیغی اعمار نقطه‌سنده عمله اولارق استخدام اولونامازلرمی ؟ هرحالده بو آداملرك خدمات عمومیه‌ده وکندی اماشه‌لرینی تأمینه معطوف بولونان ایشلرده چالیشدیریلمالری قابلدر. بناءً علیه شمدیلك حبسخانه‌لریمز داخلنده متنوع دستکاه واعمالاتخانه‌لر وجوده کتیریلنجه‌یه قادار معاصر مدنیتك مجبوری قیلدیغی برچوق مساعی اصوللرندن زراعت ومنافع عمومیه نامنه انشاآتده ویاخود طرق عمومیه‌ده چالیشدیرمق اصولنك تطبیقی پك موافق اولاجغی قناعتنده‌یم .

عدلیه مفتشی

راشد

اسویچره احوال شخصیه سجلی

حقنده

تعلیماتنامه

مختلف مملکتلر قانون، نظامنامه وتعلیماتنامه‌لرندن حاکملر وعدلیه منتسبلری ایچون مفید کوردکلریمزك ترجمه‌لرینی جریده‌یه قویمقده‌یز . بونسخه‌دن اعتباراً اسویچره قانون مدنیسنه مذیل احوال شخصیه سجلی حقنده‌کی تعلیماتنامه‌نك نشرینه باشلایورز :

عمومی حکملر

ماده : ١ — احوال شخصیه مأمورلری طوغوم سجلی ، اولوم سجلی ایله ، أوله‌نمه سجللری طوتارلر .

ماده : ٢ — احوال شخصیه مأموری (ا) سجلنه بالذات تبیین ایتدیکی خصوصلری قید ایده‌ر.

(ب) سجلنه‌ده، باشقه براحوال شخصیه مأموری طرفندن تبیین ایدیلوب اشبو تعلیماتنامه‌نك ٢٦ نجی ماده‌سنه توفیقاً کندیسنه تبلیغ ایدیلش اولان خصوصلری قید ایده‌ر .

(ا) سجلی ایکی نسخه، (ب) سجلی ایسه برنسخه اولارق طوتولور .

ماده : ٣ — (ا) سجلنه یاپیلاجق قیدلر ، محتویسی وفورماسی فه‌ده‌رال مجلسنجه تعیین ایدیلش اولان یکنسق نمونه‌لره توفیقاً یاپیلیر .

ماده : ٤ — نمونه‌لر داخلنده یازیسز قالمش اولان مسافه‌لر افقی بر چیزکی ایله طولدیریلیر .

نمونه‌نك سطرلری کافی کلمز ایسه ، سطرلر آراسنه چیزیلن سطرلرله اکمال ایدیلیر . بو یکی سطرلرده بوش قالان یرلرده عینی وجهله افقی بر چیزکی ایله طولدیریلیر .

مطبوع اولان بحث عنوانلرندن تطبیقسز قالانلرك سیلنمه‌سی لازمدر .

سنده ذکر ایدیلمه‌سی لازم کلن بر واقعه، معلوم ده‌کیل ایسه ، بو حال متنده تصریح ایدیلیر .

ماده : ٥ — احوال شخصیه سجلی ایله صورتلر وتبلیغلر اوچ ملی دیلدن بری ایله یازیلاجقدر . صلاحیتدار اولان قانتون دائره‌سی هراحوال شخصیه دائره‌سنك (آروندیسمان) قوللانه‌جغی دیلی تعیین ایده‌ر .

ماده : ٦ — احوال شخصیه سجلنه یاپیلاجق قیدلر اختصار ایدیلش اشارتلرله یاپیلاماز. سجللرك آتی احوال شخصیه مأموری طرفندن امضا ایدیلیر.

مهم اولان تاریخلر (ا) سجللرینه یازی ایله یازیلیر .

ماده : ٧ — قیدلر اعتنا ایله، سیانتی، تصحیح وچیقنتی سز اولارق یاپیلاجقدر.

سندك امضاسندن اول فرقنه واریلان قلم یا کلیشلری سندك کنارنده یاخود آلتنه وامضانك اوستنه یاپیلمش وتصدیق ایدیلمش تحشیه‌لر ایله تصحیح ایدیلیر .

ماده: ٨ — آشاغیده‌کی حکملر مؤداسی موجنجه امضاسی ایجاب ایدن کیمسه‌لر امضایه مقتدر اولمازلر یاخود امضا ایتمك ایسته‌مزلر ایسه، احوال شخصیه مأموری کیفیتی تصریح ایتمکله مکلفدر.

ماده : ٩ — احوال شخصیه سجللری موضوعه یابانجی اولان هیچ برقیدی احنوا ایتمیه‌جکدر.

ماده: ١٠ — احوال شخصیه سجللرینه یاپیلاجق قیدلر زمان صیراسیله، اوله‌نمه‌لر وقوع صیراسیله، طوغوملر واولوملرده متعاقباً و هیچ بر بیاض یر قالماقسزین بیان صیراسیله قید ایدیلیر .

سنه ظرفنده اجرا ایدیلمش اولان اوله‌نمه‌لرله بیان ایدیلمش اولان طوغوملر وأولوملر، استثناسز صورتده متعاقباً ، نومرو آلتنه آلنیر.

ماده : ١١ — (ا) سجلنه یاپیلان قیدلر هرسنه ٣١ کانون اول‌ده قاپانیلیر .

ماده : ١٢ — (ا) سجلنك برنجی نسخه‌سی ایچون ، کوزه‌لجه قوتلی صورتده جلدلتدیریلمش صحیفه‌لری متعاقباً نومرولانمش وصحیفه عددی صلاحیتدار قانتون دائره‌سی طرفندن قپاغك ایچ طرفنه اشارت وتصدیق اولونمش برمجلد قوللانیلیر.

مجلد سنه نهایتنده طولامش اولورسه متعاقب سنه‌نك قیدلری، یوقاریده‌کی اون برنجی ماده‌ده ذکر ایدیلن قاپانمه تصدیقندن صوکراکی ایلك کلن بیاض صحیفه‌دن دوام ایدیلیر .

مجلد سنه نهایتندن اول طولمش اولورسه قاپانمه تصدیق صوك تسجیلك آلتنه یاپیلیر .

یکی مجلدك آچیلماسی برنجی صحیفه‌یه ایلك قیددن اول اشارت وتصدیق ایدیلدیکی کبی اولکی دفترك مابعدی اولدیغی‌ده اشارت ایدیلیر .

ماده : ١٣ — (ا) سجلنك ایکنجی نسخه‌سی سربست کاغدلر یاخود دفتر شکلنده طوپلانیلمش کاغدلر اوزرینه یاپیلیر . بوکاغدلر ایلك نسخه ایله عینی صحیفه نومرولرینی حائز اولاجقلردر .

ماده : ١٤ — (ا) سجلنك ایکنجی نسخه‌سی قاپاندقدن صوکرا (ب) سجلنه ملحق، یابانجی مملکتلردن مورود اوراق تصنیف ایدیلوب اون‌کون ظرفنده بر بوردرو ایله برلکده مقبوض مقابلنده قانتون طرفندن بونلرك محافظه‌سنه مأمور ایدیلمش اولان دائره‌یه تودیع ایدیلیر .

مقبوض احوال شخصیه بوروسنده محفوظ قالان سجله ربط ایدیلیر .

احوال شخصیه مأمورلری دیکر سجللرله متفرع اوراقی محافظه ایده‌رلر .

ماده : ١٥ — احوال شخصیه مأموری ایلك نسخه‌ده واقع اولان قیدلری، تحشیه‌لری وتصحیحلری درحال ایکنجی نسخه‌نك محافظه‌سیله مکلف اولان دائره‌یه بیلدیرر . بومعلومات وقت کچکدیرمکسزین ایکنجی نسخه‌یه درج ایدیلیر .

ایکنجی نسخه قید یاپیلدقدن صوکرا احوال شخصیه مأمورینه معلومات ویریلیر. احوال شخصیه مأموری‌ده کندی سجلنده‌کی قیدك یانه کیفیتی درج ایده‌ر .

ماده : ١٦ — قانتون دائره‌سی (ا) سجلنك ایکنجی نسخه‌سنی برنجی نسخه‌سنه تماماً توافق ایدن صیراده‌کی الفبا فهرستیله برلکده جلدلتدیریر .

ماده : ١٧ — بوتون سجللرك نهایتنده اوییل ظرفنده برقید ویا کنارده تصحیح موضوعی تشکیل ایدن کیمسه‌لرك الفبا صیراسیله یاپیلمش بر جدولی بولونور .

بوجدوللره یکی قیدلر منتظماً درج اولونور.

برطوغوم ویا اولوم وقعه‌سی، وقوعبولدیغی ییل ظرفنده بیان وتسجیل ایدیلمش ایسه کیفیت هرایکی ییلك جدوللرنده ذکر ایدیلیر .

ماده : ١٨ — جدولده عائله دلری مخلصلر و منشأ ، مملکتلری ارائه ایدیلیر . جدول قیدلری یاپیلمش اولدیغی صحیفه‌لرك نومرولرینی‌ده کوستریر .

أوله‌نمه ، بوشانمه ، نسبك طانتماسی ، اولادلق ایدینمه ... الخ سببلرله آدینی ده کیشدیرن کیمسه‌لر طاشیدقلری مختلف آدلرله جدولده ذکر ایدیلیرلر .

ماده: ١٩ — احوال شخصیه مأمورینك بدنده قالان بر قیده عائد تکمیل اوراق مثبته سجللره توافق ایدن سه‌ریلرده تصنیف وهر ییل ایچون نومرو وضع ایدیلیر .

هر اوراق مثبته تعلق ایتدیکی قیدك نومروسنی حاملدر .

اوراق مثبته‌ایله (ا) سجلنده‌کی هرقیده متعلق مخابره بر دوسیه‌ده تصنیف ایدیلیر . دیکر نوع اوراق مثبته سجل سجل توحید ایدیله‌بیلیر .

ماده : ٢٠ — احوال شخصیه مأمورینك رسماً یاپمقله مکلف اولدیغی معامله‌لر ایچون اجرت آلینه‌مادیغی کبی احوال شخصیه‌مأموری طرفندن خصوصی تشبثلری مستلزم اولمایان اوله‌نمه اعلان واجراسی ایچون‌ده اجرت آلنه‌ماز .

دیکر مخابره‌لر ایچون قانتونلر بر اجرت تعرفه‌سی تنظیم ایده‌بیلیرلر . بو تعرفه‌نك فه‌ده‌رال مجلسنجه تصدیقی لازمکلیر .

ماده : ٢١ — بالخاصه شو آشاغیده ذکر ایدیلان ایشلر ایچون اجرت آلنه‌ماز :

١ ـ طوغوملر ، أولوملر ایچون اقامتکاهك بولوندیغی ومنشأ مملکتی احوال شخصیه اداره‌لرینه یاپیلاجق قید تبلیغلری، واقع اولان تبلیغاتك (ب) سجلنه قیدی دفتر قاپاندقدن صوکرا یاپیلاجق قیدلر ، بوقیدلرك ایکنجی نسخه‌یی محافظه ایدن دائره‌یه تبلیغی وبو ایکنجی سجلده قیدی ؛

٢ ـ اوله‌نمه وقتنك یازیلماسی ، مدار اسناد اولاجق اوراقك تدقیق ، دوسیه‌یی اکمال ایتمك مقصدیله شفاهاً ویریلمش اولان معلومات، نشانلیلردن هربرینك اقامتکاهنك بولوندیغی یرله منشأ مملکتنده یاپیلان اعلانلر، اعتراضلرك استماعیله بونلرك نشانلینك اقامتکاهنك بولوندیغی یرك احوال شخصیه مأمورینه تبلیغی ؛

اعلانه متدائر اوراقك بومأمورلر طرفندن تدقیق ونشانلی‌به اعتراضلرك واوله‌نمه حقنده‌کی مانعلرك تبلیغی ؛ رسمی ساعتلرده اوله‌نمه‌نك نشانلینك اقامتکاهنده اجراسی واوله‌نمه سجلنه قیدی ؛ اوله‌نمه‌نك اجراسی حینده اوله‌نمه شهادتنامه‌سی ویریله‌سی ؛ قیدك ، اقامتکاهك بولوندیغی یرله منشأ مملکتك احوال شخصیه مأمورلرینه تبلیغی وتبلیغك (ب) سجلنه قیدی .

٣ ـ برچوجوغك نسبنك طانتماسی حقنده‌کی منازعه‌لر وبوکا متعلق تبلیغات وقیدلر، غیرمشروع برچوجوغك طانتماسنه متدائر تبلیغلر ، قیدلر ودیکر معامله‌لر ؛ دفترك قاپانمه‌سندن صوکرا احوال شخصیه‌نك تبدلی حسبیله واقع اولان قید .

ماده : ٢٢ — مجانی تبلیغلر پوسته طرفندن مجاناً نقل ایدیلیر .

احوال شخصیه مأموری ، عائله جزؤدانلرینه جزؤدانك ویریله‌سندن مؤخر اولارق تبیین ایتدیکی احوال شخصیه‌یه متعلق قیدلری اجرتسز اولارق یاپار.

ماده : ٢٣ — احوال شخصیه سجللرندن چیقاریلاجق صورتلر ، عادی تدقیقلر ، أوله‌نمه وعدینك اجنبی غزته‌لرنده اعلانی ، اعلان شهادتنامه‌سی [أوله‌نمه رخصتنامه‌سی]، اوله‌نمه‌نك ارکك نشانلینك اقامتکاهی احوال شخصیه مأمورندن باشقا برمأمور طرفندن یاخود دردنجی ماده‌نك ایکنجی فقره‌سنده ذکر ایدیلن کونلردن باشقا برکوندہ، یاپلماسی ، علاقه‌دارلر طرفندن ایجاب ایتدیریلن ویا ایسته‌نیلن مخابره‌لر ایچون اجرت طلب ایدیله‌بیلیر .

ماده: ٢٤ — قانونه، بین الملل برمقاوله‌یاخود عادته مستند اولارق اجنبی مملکتلر، یاپلماسی لازمکلن تبلیغلرله ایجاب ایدن وکالتلر هیچ براجرته تابع ده‌کلدر .

ماده : ٢٥ — طوغوم وأوله‌نمه‌لر وقوعه کلدکلری احوال شخصیه دائره‌سنده تبیین ایدیلیرلر. قید، بیانك استماعی یاخود أوله‌نمه‌نك اجراسی متعاقب اجرا ایدیلیر . طوغوملر أولوملر أوله‌نمه‌لرك وقوعه کلدکلری موقعده رسماً تبیینلری ممکن اولامازسه محکمه‌نك قراریله منشأ قومونك (ا) سجلنه قید ایدیلیرلر.

ماده : ٢٦ — برقیدك تعلق ایتدیکی کیمسه‌لرك منشأ مملکتی، احوال شخصیه مأمورینك دائره‌سنده بولونماز یاخود مذکور کیمسه‌لر او دائره داخلنده اقامتکاه صاحبی بولونمازلرسه مأمور (ا) سجلنه یاپیلمش اولان قیدلرله تحشیه وتصحیحلری منشأ مملکتی ایله اقامتکاهك بولوندیغی یرك احوال شخصیه

اداره‌سنه سكز كون ظرفنده بيلديرمكله مكلفدر .

اكر بركيمسه متعدد يرلرده ساكن اولمق حقنه مالك ايسه قومونلرينك هر برينك احوال شخصيه دائره‌سنه تبليغ ايفا ايديله‌جكدر .

أوله‌نمه‌لر قارى قوجادن هر برينك منشأ مملكتى ايله اقامتكاهنك بولونديغى احوال شخصيه‌مأمورينه تبليغ ايديلير .

ماده : ٢٧ — كنديسنه تبليغ واقع اولان احوال شخصيه مأمورى كيفيتى الك نهايت سكز كون ظرفنده (ب) سجلنه قيدايده‌در .

احوال شخصيه‌يه متدائر اجنبى مملكتلرده وقوعه كلمش فقط مذكور يرلرده رسماً تبيين ايديلمه‌مش اولان حالاتك نظارت دائره‌سنك امرى اوزرينه (ب) سجلنه قيد ايديله‌بيلير. شوقادارکه بووقعه‌لرك تماماً تثبيت ايديلمش اولماسى شرطدر .

ماده : ٢٨ — اجنبى مملكتلرده مقيم اولان اسويچره‌ليلره متعلق احوال شخصيه خصوصلرى بين‌الملل معاهده‌نامه‌لر احكامى محفوظ قالمق شرطيله اجنبى حكومتنه تبليغ ايديلمز .

احوال شخصيه مأمورى بولونديغى قانتونك صلاحيتدار دائره‌سنه اجنبى مملكتلره تخصيص ايديلمن تبليغاتك بر ياخود ايجاب ايتديكى صورتده متعدد صورتلرينى توديع ايده‌در. قانتون دائره‌سى بونلرى مه‌ده‌رال عدليه وضابطه ده‌پارتمانته كونده‌ريرر.

ماده : ٢٩ — قيدك وياخود حاشيه‌نك نهايتنده تبليغك كيمه ياپيلديغى ذكر ايديلير.

ماده : ٣٠ — عدليه دائره‌سى طرفندن نسبك طانماسى (ق.م.٢٦٠) نسبى انكار (ق.م.٢٥٣) چوجوغك طانماسى (ق.م.٣٠٣) بابالغك تثبيتى حقنده‌كى بر قرارله نسبك تأسسى (ق.م.٣٢١) ياخود اولادلق ايدنمه (ق.م.٢٦٧) و دفترك قاپانمه‌سندن صوكرا نسبك تأسسى (ق.م.٤٧) آد ده‌كيشمه‌سى (ق.م.٣٠) سببيله احوال شخصيه‌ده وقوعه كلن تعديلات رأساً ياخود علاقه‌دارلرك طلبى اوزرينه طوغوم سجلنه قيداولونور، واقع تعديل اوله‌نمش، برشخصه تعلق ايده‌رسه آيريجه أوله‌نمه سجلنك كنارينه‌ده قيد ايديلير. بر نسبك طانماسى ياخود نسب طانيلماسنك الغاسى (ق.م.٣٠٦) نسب انكارينك تبولى (ق.م.٢٥٣) بابالغك بيانى اولادلغك فسخى، (ق.م.٢٦٩) بولونمش بر چوجوغك نسبنك تأسيسى (ق.م.٤٧) حقنده صادر اولوب قضيۀ محكمه حالنه كلمش اولان قرارلرك صورتى علاقه‌دارلرك طوغوم ويا اوله‌نمه‌لرينك قيدلى بولونديغى احوال شخصيه دائره‌سنه محكمه‌جه تبليغ ايديلير .

اولاداق ايدنمه، مشترك برائتلاف ايله اولادلغك فسخى عينى وجهله قرارى ويرمش اولان دائره طرفندن تبليغ ايديلير .

ماده : ٣١ — بوشانمه وياخود اوله‌نمه‌نك بطلانى حقنده‌كى قرارلرك مصدق بررصورتى، قرار قطعيت كسب ايده‌رايتمز محكمه طرفندن اوله‌نمه‌يى ياپان احوال شخصيه مأموريله منشأ مملكتى و اوله‌نمه‌نك ياپيلماسى حينده اسويچره‌ده‌كى اقامتكاه ومنشأ مملكتى احوال شخصيه مأمورلرينه تبليغ ايديلير. بوقيدلر احوال شخصيه مأمورى طرفندن كسب قطعيت تاريخيله برلكده أوله‌نمه سنديك كناريه درج ايديلير. بوشانمه حكمنى احتوا ايدن قرارلرده قارى قوجادن بجرم اولان طرفه تحميل ايديلمش اولان مدت كناره درج ايديلير .

(ق.م.١٥٠)

ماده : ٣٢ — مشروع چوجوغك طانماسنك تصديقى كيفيتنك دوغومك وقوعه كلديكى مملكت احوال شخصيه مأمورلرينه تحميلى خصوصنده قانتونلر مختاردر .

ماده : ٣٣ — غير مشروع بر چوجوغك طانماسى سنديني تنظيم ايدن رسمى مأمور ياخود وصيت نامه‌يى آچمش اولان دائرۀ رسميه طرفندن (ق.م.٥٥٦) سجلرده ذكر ايديلك اوزره طانمانك فاعلنك منشأ مملكتى احوال شخصيه اداره‌لريله چوجوغك طوغديغى محل ومنشأ مملكتى (ق.م.٣٠٣ فقره ٢) اداره‌لرينه تبليغ ايديلير.

ماده : ٣٤ — اعتراض واقع اولورسه (ق.م.٣٠٥) طانمانك فاعلنك منشأ مملكتنك احوال شخصيه مأمورى كيفيتدن فاعلى ياخود ميراثجيلرى خبردار ايده‌ر .

بو كيمسه‌لرك اقامتكاهلرى معلوم ده‌كيلسه بر

دفعه‌يه منحصر اولمق اوزره اعتراضى اسويچره فه‌ده‌رال غزته‌سنده نشر ايده‌ر .

اشبو اعلان مجانيدر .

ماده : ٣٥ — طانمانك فاعلى ياخود ميراثجيلرندن بريسى اعلانك تبليغندن صوكرا اوچ آى ظرفنده اعتراض ايتمزسه كنارده برنجينك آلتنده اولمق اوزره اعتراض ومدتك انقضاسى يكيدن ذكر ايديلير.

طانمانما فاعلنك منشأ مملكتنك احوال شخصيه مأمورى طانمانك سجللرينه قيد ايديلمش اولديغى ديكر احوال شخصيه مأمورلرينه كيفيتى تبليغ ايده‌ر.

ماده : ٣٦ — قومون ياخود قانتون حقوق مدنيه‌سنده واقع اولان تعديلاتله تابعيتى قبول صورتيله مليت اكتسابى ياخود مليتك ضياعى صلاحيتدار اسويچره دائرۀ رسميه‌لرى طرفندن طوغومك وقوعه كلديكى محل واسويچره‌ده اوله‌نمه‌نك ياپيلديغى احوال شخصيه اداره‌لريله منشأ مملكتنك رسمى دائره‌لرينه تبليغ ايديلير .

ماده : ٣٧ — قانتون نظارت اداره‌سنك موافقتيله اجنبى مملكتلرده اصدار ايديلمش اولان حكملر ياخود طوغومى ياخود اوله‌نمه‌سى اسويچره احوال شخصيه سجللرنده قيدلى بولونان بركيمسه‌نك احوال شخصيه‌سنده، حقوق مدنيه‌سنده واسمنده واقع تبدللر قيده درج ايديلير .

طوغوم واوله‌نمه براجنبى مملكت احوال شخصيه سجلنده قيدلى ايسه احوال شخصيه‌ده حقوق مدنيه‌ده وآده حصوله كلن تبدللرله طوغوم أولوم، ياخود اوله‌نمه سجللرنده ياپيلان تصحيحلر نظارت دائره‌سنك امرى اوزرينه (ب) سجلنده تحشيه ايديله‌بيلير.

ماده : ٣٨ — برتسجيلى تصحيح ايتمك ايجاب ايتديكى زمان (ق.م.٤٥) احوال شخصيه مسائلنده صلاحيت صاحبى اولان رسمى دائره‌لرله بالذات علاقه‌دارلر احوال شخصيه اداره‌سنك دائرۀ قضاسى داخلنده بولونديغى حاكم نزدنده تصحيحى طلب ايده‌بيلرلر. بردقتسزلك ياخود آشكار برخطادن متولد جالب شبهه قيدلرك تصحيحى يارأساً ياخود براحوال شخصيه مأمورى طرفندن وياخود احوال شخصيه رسمى دائره‌لرندن برى طرفندن ياخود علاقه‌دارلردن برى طرفندن واقع طلب اوزرينه نظارت دائره‌سنجه اجرا ايديلير .

تصحيح كيفيتى بووجهله تصحيح كورمش اولان قيدده هيچ برتعديل ياپيلماقسزين سندك كنارينه قيد ايديلير.

ماده : ٣٩ — برعلاقه‌دارك ياخود بررسمى دائره‌نك طلبى اوزرينه احوال شخصيه مأمورى سجللرك صورتلرينى ويرر .

رسماً تصديق ايديلمش اولان بوصورتلر بالذات سجللرك جائز اولديغى اثبات قيمتنى حائزدر. (ق.م.٩٠)

ماده : ٤٠ — (ب) سجلندن صورت ويريلز.

بونكله برابر احوال شخصيه مأمورى برقيدك ياخود برتحشيه‌نك اوراق مثبته‌سنك مصدق صورتلرينى ويره‌بيلير .

اكر اوراق مثبته قانتون ده‌پو اداره‌سنه توديع ايديلمش بولونورسه اشبو قوپيه‌لرى مذكور اداره ويرير .

ماده : ٤١ — صورتلرده قيدلر عيناً وكناردەكى تحشيه‌لر مختصراً درج ايدلديكى كبى قيد تصحيح كورمش ايسه تصحيح ايديلمش اولان متن صورتى ويريلير .

بونكله برابر نسبلرى طانمش اولان چوجوقلر، كنارده‌كى تحشيه‌نك ذكرى ممنوع اولان صورتلرده مشروع اولارق توصيف ايديلير .

أولوم سجللرينك صورتلرنده أولومك سببى ذكر ايديلز .

ماده : ٤٢ — بررسمى دائره‌نك طلبى اوزرينه احوال شخصيه مأمورى صورت يرينه قيده تماماً موافق كنارده‌كى تحشيه‌لرله برلكده چيقاريلمش وتصديق ايديلمش برقوپيه ويره‌بيلير .

سجللرك كنديسى ويريله‌مز .

بونكله برابر قطعى برلزوم وارسه نظارت دائره‌سى بر سجلك بر دائرۀ عدليه‌يه ويريله‌سى خصوصنه مساعده ايده‌بيلير .

ماده : ٤٣ — قانتونلر هر احوال شخصيه دائره‌سى ايچون براحوال شخصيه مأموريله برويا خود متعدد وكيللر تعيين ايده‌رلر (ق.م.٤٠ فقره ١)

احوال شخصیه مأمورینك بر مانع ظهورنده یاخودیاپیلاجق تسجیل ویا أوله‌نمه دوغریدن‌دوغری‌یه احوال شخصیه مأمورینك قاریسنی یاخود اصول وفروعنی یاخود ایکنجی طبقه‌ده جانبی خیصملغی اولان برکیمسه‌یه متدائر ایسه‌یاخود احوال‌شخصیه مأموری بالذات بربیان یاپورسه وکیل کندیسنی استخلاف ایده‌ر .

احوال شخصیه مأموریله وکیللرینك کافه‌سنك مانعلری ظهورایده‌رسه صلاحیتدار قانتون‌دائره‌سی بر وکیل فوق‌العاده تعیین ایده‌ر .

ماده : ٤٤ — هر احوال شخصیه دائره‌سی منسوب‌اولدیغی نظارت اداره‌سنك موافقتیله مساعی ساعتلرینی تنظیم ایده‌ر .

مهم یرلرده أوله‌نمه هفته‌ده درت دفعه اهمیتی نسبتاً آزاولان یرلرده‌ده اك آز هفته‌ده ایکی‌دفعه یاپدیریلا لمه‌لیدر .

ماده : ٤٥ — احوال شخصیه مأموری معامله‌لرده کندیسنجه معلوم اولمایان کیمسه‌لرك هویتنی تثبیته و معامله اجراسی ایچون صلاحیتدار اولوب اولمادیغنی آراشدیرمغه مجبوردر .

بو مقصدی استهداماً مطلوب اوراق مثبته‌یی کندیسنه تودیع ایتدیریر .

ماده : ٤٦ — احوال شخصیه دائره‌لری قانتون نظارت اداره‌لرینك مراقبه‌سنه تابع‌اولوب لازم اولان تعلیماتی بو اداره‌لردن آلیرلر .

نظارت‌اداره‌سی هرسنه‌قانتونك احوال‌شخصیه اداره‌لرینی تفتیش ایتدیرر وبوتفتیش حقنده‌فه‌ده‌رال مجلسنه بر راپور کونده‌ریر .

ماده : ٤٧ — احوال شخصیه ایشلرنده‌عالی نظارتی، فه‌ده‌رال مجلسی اجرا ایده‌ر .

فه‌ده‌رال مجلسی رأساً تفتیشات‌یاپدیرمایه و لزومی حالنده مصرف قانتونلرجه تسویه ایدیلمك اوزره انتظامسزلقلرك یاخود سوء استعمالرك اوکنی آلمق مقصدیله‌ایجاب‌ایدن تدبیرلرك اتخاذینه صلاحیتداردر .

احوال شخصیه سجلی

ماده : ٤٨ — احوال شخصیه مأمورلرینك اجرای مأموریتلرندن دولایی ، قانتون دوائر رسمیه‌سی نزدینه وایکنجی‌وصوك مرجع‌اولارق‌ده فه‌ده‌رال مجلسنه شکایت ایدیله‌بیلیر. (ق.م. ١٠٣)

ماده : ٤٩ — قانتونلر ، احوال شخصیه دائره‌لری تشکیلاتنده اجرا ایتدکلری تعدیلاتی فه‌ده‌رال‌مجلسنه بیلدیرمکه واحوال‌شخصیه‌اداره‌لری تشکیلاتی حقنده وضع ایتدکلری احکامی‌دخی‌مذکور مجلسك تصویبنه‌عرض ایتمکه مجبوردر. (ق.م ٤٠)

ماده : ٥٠ — فه‌ده‌رال مجلسی، احوال‌شخصیه مأمورلرینك وظیفه‌لرینی عمومی برصورتده ، یاخود تخصیصاً بروقعه‌ایچون اسویچره‌نك اجنبی‌مملکتلرده‌کی سیاسی ممثللرینه تحمیل ایده‌بیلیر. (ق.م ٤١٠ فقره ٣)

فه‌ده‌رال مجلسی مذکور ممثللره نظارتله‌مکلف دائره اولوب ایجاب ایدن‌عمومی، خصوصی تعلیماتی کندیلرینه ویریر .

اجنبی مملکتلرنده‌کی اسویچره شهبندرلکلری اسویچره‌لیلرك احوال‌شخصیه‌لرینه‌متعلق‌خصوصلرك، شهبندرلك دائره‌سنجه منتظماً تبیین ایدیله‌سنه اعتنا ایده‌ر؛ اصولی‌وجهله رسماً تصدیق ایدیلمش اولان احوال شخصیه اوراقنی منشأ مملکت‌دائرهٔ رسمیه‌سنه‌کونده‌ریرلر .

ماده : ٥١ — قانتونلر، احوال‌شخصیه‌دائره‌لرینه مخصوص بنا ومحلی تدارك ایده‌رلر .

قانتونلر سجللرك واوراق مثبته‌نك یانغین‌وآتشیریلق تهلکه‌سندن مصون بولونماسنه‌بالخاصه تقیدایده‌رلر.

قانتونلر احوال شخصیه‌اداره‌لری طرفندن‌تودیع ایدیلمش اولان سجللرك واوراق مثبته‌نك یانغین وآتشیریلق تهلکه‌سندن مصون بر محلده محافظه ایدیلمسنه دقت ایده‌رلر . امکان وار ایسه بومحلك بوتون قانتون ایچون‌عینی اولماسی وبراحوال‌شخصیه اداره‌سی وخزینهٔ‌اوراقیله‌عینی بناداخلنده‌بولونماماسی لازمدر .

ماده : ٥٢ احوال‌شخصیه سجل‌دفترلری وصورتلر ایچون‌قوللانیلان‌کاغدك فه‌ده‌رال‌مجلسنجه طلب ایدیلن اوصافی حائز اولماسی لازمدر .

ماده : ٥٣ — دوغوم‌ایله ، کبه‌لکك آلتنجی آیندن صوکرا ظهوره کلن وقتسز دوغوملر اوچ‌کون ظرفنده احوال شخصیه مأمورینه بیان ایدیله‌جکدر .

کبه‌لکك آلتنجی آیندن صوکرا اولو دوغان چوجوقلر دوغوم سجلنه قید ایدیله‌جکدر فقط سائر احوال شخصیه مأمورلرینه بوخصوصده‌هیچ برتبلیغ یاپیلمایاجقدر .

ماده : ٥٤ — دوغومی‌بیانه شونلرمجبوردر!

برنجی درجه‌ده مشروع بابا ، صوکرا متعاقباً : ابه،هکیم، دوغومده حاضر بولونان باشقه کیمسه‌لر، عائله رئیسی،یاخود دوغومك‌وقوعه کلدیکی آپارتمانك یاخوداوك صاحبی ؛ نهایت مقتدر اولابیله‌جکی‌زمان چوجوغك آناسی .

غیرمشروع برچوجوغك دوغومنی ، چوجوغنی طانیدیغی حالده . باباسی بیان ایده‌بیلیر .

اکر دوغوم عمومی برمؤسسه‌ده (خسته‌خانه، حبسخانه ..الخ) وقوعه کلمش ایسه ، مؤسسه‌نك مدیری بیانی یاپمقله مکلفدر .

ماده : ٥٥ — بیان ، بونکله مکلف اولان کیمسه طرفندن شفاهاً یاپیلیر .

مشروع بابا یاخود آنا ، تحریری وکالتلرینی حائز اوچنجی برشخص واسطه‌سیله بیان‌یاپابیلیرلر. تحریری بیانی بالکز ضابطه دائره‌لری ، عمومی مؤسسه مدیرلری واجرای صنعت تذکره‌سنی حائز هکیملر یاپابیلیرلر .

ماده : ٥٦ — احوال شخصیه مأموری کندیسنه یاپیلان بیانلری اعتماده لایق کورمزسه ایجاب ایدن تدقیقاتی یاپار ووقعه‌لری صحتله اوکرندکدن صوکرا قید ایده‌ر .

ماده : ٥٧ — دوغوم سجلنده شونلر قیدلی اولاجقدر :

ا ـ دوغومك وقوع‌ولدیغی محل ، ییل، آی، کون وساعت ؛ ایکیز دوغوم حالنده هر چوجوق دوغدیغی زمان قابل اولدیغی قادار صحتله اشارت ایدیلمك شرطیله ، آیری آیری قید ایدیلیر ؛

ب ـ چوجوغك عائله‌آدی، مخلصلری وجنسیتی. اولو دوغان یاخود بیاندن اول أوله‌ن چوجوقلرده مخلص قید اولونماز ؛

ج ـ بابانك وآنانك ، یاخود اقرباسنك عائله آدی ، مخلصلری ، مسلکی ، منشأ مملکتی ایله اقامتکاهی وچوجوق، أولنمه خارجنده طوغمش ایسه آنانك دوغدیغی ییل ؛

د ـ بیانی یاپانك عائله‌آدی، مخلصلری، مسلکی، اقامتکاهی ایله ، بیانی هانکی صفتله یاپدیغی .

ماده : ٥٨ — بیانی یاپان کیمسه ، بیان صورتی کندیسنه اوقوندقدن صوکرا ، سجلك ایکی نسخه‌سنی امضا ایده‌ر . اکر بیان یازی ایله یاپلمش اولور ایسه احوال شخصیه مأموری سجلدکی مطبوع « اوقونمش وتصدیق‌ایدیلمشدر» کلمه‌لرینی چیزدر وآلتنه بیان یاپانك امضا ایتمسنه مخصوص یره « یازی ایله بیان » کلمه‌لرینی یازار.

ماده : ٥٩ — مشروع چوجوق باباسنك آدینی (ق.م. ٢٧٠) غیر مشروع چوجوقده آناسنك عائله آدینی (قیزلغنده طاشیدیغی آدی) طاشیر (ق.م. ١٢٤) ؛ اکر چوجوق باباسی طرفندن طانمش، یاخود بابالغی بیان ایدن برحکم ایله نسبی تأسیس ایدیلمش ایسه ، یاخود مشروعیتی قبول ایدیلمش اولورسه باباسنك آدینی طاشیر . (ق.م. ٣٠٥، ٢٥٨، ٢٦٠، ٢٦٣) .

بابا بولونمادیغی حالده ، آنا مشروع چوجوغنك یاخود بیان‌اثناسنده طانمش‌اولان‌چوجوغك محلصنی احوال شخصیه مأمورینه بیلدیریر . (ق . م . ٣٢٥) ؛ آنا غیر مشروع یاخود باباسی طرفندن طانمامش چوجوغه مخلص‌طاقار (ق.م. ٣٢٤ ، فقره ٢ ؛ ٢٧٥ ، فقره ٣)

ماده : ٦٠ کیمك اولدیغی بیلنمه‌ین بر چوجوق بولان کیمسه‌ضابطه اداره‌سنه خبرویرمکه

مجبوردر ؛ ضابطه احوال شخصیه مأمورینه یازی ایله بیان یاپار .

بیانده شونلر بولونور :

ا ـ چوجوغك نرده ، نه‌زمان ونه کبی شرائط داخلنده بولونمش اولدیغی ؛

ب ـ چوجوغك جنسیتی و تخمیناً یاشی ، طانناسنه مدار اولاجق جسمانی اشارتلرله فارق علامتلر ؛

ج ـ چوجوقله برلکده بولونمش اولان اثواب واشیانك ماهیتی ؛

د ـ عائد اولدیغی دائره‌نك قراریله چوجوغه ویریلمش اولان آدلر ؛

ه ـ چوجوغك کیمك یانه براقیلدیغی .

دوغوم سجلنه یاپیلان قیدده عینی معلومات مختصراً اشارت ایدیلیر .

ماده : ٦١ — چوجوغك نسبی مؤخر برحکم ایله یاخود باشقا برصورتله تأسیس ایدیله‌جك اولور ایسه سجلك کنارینه قید یاپلدیغی کبی اقامتکاه ومنشأ مملکت احوال شخصیه اداره‌لرینه‌ده کیفیت تبلیغ ایدیلیر .

دوغوم اولجه باشقا بریرده تسجیل ایدیلمش اولدیغی تبین ایدر ایسه ، نظارت دائره‌سنك امری ایله وکنارنده کیفیتی ایضاح ایدن برتحشیه یاپیلمق شرطیله ؛ ایکنجی تسجیل سیلینیر .

اکر دوغوم وقوعه کلمش اولدیغی محلده هنوز قید ایدیلمه‌مش اولور ایسه ، نسب تأسس ایدر ایتمز قیدك یاپیلماسی لازم کلیر . چوجوغك بولوندیغنه دائر اولان تسجلك کنارینه کیفیت اشارت ایدیلیر .

ماده : ٦٢ — احوال شخصیه مأمورلری مأموریتلرنك اجراسی مناسبتیله وقوف پیدا ایتدکلری غیر مشروع دوغوم ، بولونمش برچوجوغك کشفی ، یتیملر کبی وصایته متعلق خصوصلری وصایت دائره‌سنه اخباره مجبوردر .

III أولومك تبیینی

ماده : ٦٣ — أولوم یاخود برنعشك بولونماسی الك نهایت ایکی کون ظرفنده احوال شخصیه مأمورینه بیان ایدیله‌جکدر . (ق . م . ٤٨) .

أولو دوغان چوجوقلر أولوم سجلنه قیداولونماز .

أولومی ، یاخود معروف برکیمسه‌نك نعشنك بولونماسنی بیانه برنجی درجه‌ده عائله رئیسی مجبوردر :

صوکرا متعاقباً :

قوجا ؛

أولن کیمسه‌نك او موقعده بولونان الك یقین اقرباسی ؛

أولومك وقوعه کلدیکی یاخود نعشك بولوندیغی آپارتمان یاخود اوك عائله رئیسی ، یاخود بومحللرده بولونان کیمسه ؛

أولومك وقوعه کلدیکی زمان موجود اولان کیمسه‌لر ؛

صوکرا محلك ضابطه‌سی .

اکر أولوم عمومی برمؤسسه‌ده (خسته‌خانه ، حبسخانه ، الخ) وقوعه کلمش ایسه مؤسسه‌نك مدیری بیانی یاپمقله مکلفدر .

ماده : ٦٥ — اشبو تعلیماتنامه‌نك ٥٥ ، ٥٦ وه ٥٨ نجی مادلرینك حکملری أولوم بیانلری حقنده تطبیق ایدیله‌بیلیر .

ماده : ٦٦ — احوال شخصیه سجللرینه أولوم قیدی یاپیلمازدن اول ، آنجاق ضابطه دائره‌سنك مساعده‌سیله ، نعش کومدیریله‌بیلیر .

اکر نعش کومدیریلمش اولور ایسه آنجاق حالك تبیننندن صوکرا نظارت دائره‌سنك امریله أولوم قیدی یاپیلابیلیر .

أولوم سجلنه شونلر قید ایدیله‌جکدر :

ا ـ أولومك وقوعبولدیغی محل ، ییل ، آی ، کون وساعت ؛

ب ـ عائله آدی ، مخلصی ، ایجابی تقدیرنده أولن کیمسه‌نك وآنا باباسك لقبلری ؛ أولن کیمسه‌نك منشأ مملکتی واقامتکاهی (شهرلرده سوقاغك آدی واوك نومروسی) ، مسلکی واحوال شخصیه‌سی

(بکار ، اولی ، طول ، بوشانمش) ، طوغدیغی ییل ، آی ، کون ؛

ج ـ قاری قوجادن حیاتده قالانك عائله آدی مخلصی ، مسلکی ، أولمش یاخود بوشانمش ایسه بوده قید ایدیلیر ؛

د ـ أولومك ، قابلسه هکیم طرفندن تصدیق ایدیلمش اولمق شرطیله ، سببی ؛

ه ـ بیانی یاپان کیمسه‌نك آدی ، مخلصی ، اقامتکاهی وأوله‌نك خیصیمی ایسه خیصیملق درجه‌سی .

ماده : ٦٨ — برکیمسه ، نرده أولدیکی آکلاشیلاماقسزین أولو اولارق بولونور ایسه ، أولوم ، نعشك بولوندیغی احوال شخصیه دائره‌سی سجلنه قید ایدیلیر .

ماده : ٦٩ — برکیمسه أولو اولارق بولونورسه ، ضابطه دائره‌سنه خبر ویریله‌جکدر ؛ ضابطه دائره‌سی احوال شخصیه مأمورینه بیان یاپمقله مکلفدر .

بیان وقید شونلری احتوا ایده‌جکدر :

ا ـ نعشك نرده ، هانکی زمان ونه شرائط داخلنده بولوندیغی ؛

ب ـ متوفانك جنسیتی ایله تخمینی یاشی ؛

ج ـ أولویی تشخیص ایتدیره‌بیله‌جك جسمانی اشارتلرله فارق علامتلر ؛

د ـ نعش ایله برلکده بولونان اثوابك واشیانك ماهیتی ؛

ه ـ أولومك احتمالاً سببی وزمانی .

اکر متوفانك هویتی تشخیص ایدیله‌جك اولور ایسه نظارت دائره‌سنك امری ایله قید اکمال ایدیلیر .

اکر هویت برحکمله تشخیص ایدیلمش اولور ایسه کیفیت قیدك کنارنده اشارت ایدیلیر (ق . م . ٥١)

ماده : ٧٠ — غائب اولمش برکیمسه‌نك أولمش اولماسنی شبهه‌سز تلقی ایتمك لازم کلیرسه ، نعش بولونمش اولماسه‌بیله ، نظارت دائره‌سنك امریله أولوم تسجیل ایدیله‌بیلیر . (ق . م . ٤٩ ؛ فقره : ١)

بونکله برابر غائب اولان شخصك أولمش یاخود دیری اولدیغی عدلیه دائره‌لرنجه تبیین ایدیله‌جك اولورسه (ق . م . ٤٩ ، فقره : ٢) حکم ، تصحیحی حکم اولارق سجله اشارت ایدیلیر .

ماده : ٧١ — برکیمسه غائب بیان ایدیلدیکی زمان (ق . م . ٥٠) حکم محکمه طرفندن ، (ا) أولوم سجلنه قیدایدیلمك اوزره صوك اقامتکاه ومنشأ مملکت احوال شخصیه مأمورینه تبلیغ ایدیلیر .

غائب بیانی حکمی ، مذکور کیمسه‌نك بولونماسی یاخود أولدیکی زمانك تبیینی سببلریله تعدیل ایدیله‌جك اولورسه ، تسجیلك کنارنده کیفیت اشارت ایدیلیر . (ق م . ٥١)

IV أوله‌نمه‌نك اعلانی یاپیلماسی

ماده : ٧٢ — اسویچره قونفه‌ده‌راسیونی اراضیسنده أوله‌نمه یاپیلمازدن اول ، ٨٨ نجی ماده‌ده اشارت اولونان اعلانسز أوله‌نمه‌لر مستثنا اولمق شرطیله ، أوله‌نمه وعدلری اعلان ایدیله‌جکدر .

نشانلیلر ، نشانلی ارکك اقامتکاهنك احوال شخصیه دائره‌سندن اعلانی طلب ایده‌رلر .

بونکله برابر نشانلی ارکك اجنبی مملکتده اوطوروبور ایسه منشأ مملکتی احوال شخصیه دائره‌سندن اعلانی طلب ایده‌بیلیر . نشانلی ارکك اسویچره‌لی ده‌کیلسه ، نشانلی قیرك اقامت ایتدیکی محلك احوال شخصیه دائره‌سندن اعلان طلب اولونور .

کندیسنه اعلان طلبی یاپیلمش اولان احوال شخصیه مأموری ، نشانلیلر بالآخره اقامتکاهلرینده کیشدیرمش اولسه‌لر بیله اعلان یاپمق صلاحیتنی محافظه ایده‌ر .

ماده : ٧٣ — أوله‌نمه وعدینك اعلانی طلبی نشانلیلر طرفندن شخصاً یاپیلیر .

طلب مراجعتنه شونلر لف ایدیلیر :

ا ـ نشانلیلرك نفوس تذکره‌لری ایله اقامتکاه تذکره‌لری ؛

ب ـ کوچوکار ایچون آنا و بابالرینك یاخود وصیلرینك (ق . م . ٩٣) محجورلر ایچون ولیلرینك (ق . م . ٩٨) رشدینی اثبات ایتمش کوچوکار ایچون نظارت دائرهٔ وصایتنك (ق . م . ١٥) یازی ایله موافقتنامه‌لری ؛

ج ـ نشانليلردن بری دول ایسه اولجه أولمش اولان نكاحليسنك أولوم علم وخبری ؛ اولكی بر أوله‌نمه كأن لم يكن عداولونمش، بوشانما ايله ياخود غائبلك قراری ايله فسخ ايديلمش ايسه بوكادائر قرار، ياخود اسويچره أوله‌نمه سجلنك قراری ذكر ايدن برصورتی (ق.م. ٥٠ ، فقره: ٣؛ و١٠٢)؛

د ـ مستقبل أوليلر بالذات حاضر بولونمازلرسه، طرفلرندن امضا ايديلمش وتصديق اولونمش بر أوله‌نمه وعدی ؛

ه ـ اجنبيلر ايچون برمليت وثيقه‌سی ايله ، نظارت دائره‌سنك أوله‌نمه اعلانی حقنده بررخصتنامه‌سی؛ نظارت دائره‌سی بواوراق مثبته‌نك ابرازی غيرممكن ياخودچوق كوچ ايسه مستدعيلری بوندن معاف طوتابيلير .

ماده : ٧٤ — نشانلی اركك اسويچره‌ده مقيم بريابانجی ايسه، اعلان طلب ايتديكی زمان اقامتكاهنك بولونديغی قانتون حكومتنك أوله‌نمه‌سنك اعلانی حقنده بر رخصتنامه‌سنی ابراز ايله مكلفدر.

أوله‌نمه‌نك ، نشانلی اركك تابع اولديغی دولتجه طانناماسندن و بوصورتله قاريسنك وچوجوقلرينك هايماتلوس اولماسندن انديشه ايديلديكی حالده قانتون حكومتی مساعده ويرمز .

يابانجی أوله‌نمه‌نك وقانونی نتيجه‌لرينك طانيلاجغی حقنده تابع اولديغی دولت طرفندن تنظيم ايديلمش بر وثيقه‌يی أوله‌نمه‌نك ياپيلماسندن اول ابراز ايتديكی حالده‌ده رخصتنامه ويريله‌بيلير .

ماده : ٧٥ — اعلان طلبی اصول دائره‌سنده ياپيلدقدن صوكرا ، احوال شخصيه مأموری نشانليلرك أوله‌نمك ايچون ايجاب ايدن وصفلری حائز اولوب اولمادقلرينی (ق.م. ٩٦ ـ ٩٩) وقانونی بر مانع بولونوب بولونماديغنی (ق.م. ١٠٠ ـ ١٠٤) تدقيق ايده‌ر .

تدقيق نتيجه‌سنده قانونی شرطلردن بری نقصان كورولور ايسه ، احوال شخصيه مأموری اعلانی رد ايده‌ر . (ق.م. ١٠٦ ؛ فقره ٣)

ماده : ٧٦ — رد ايچون هيچ برسبب يوق ايسه ، احوال شخصيه مأموری أوله‌نمه وعدی سندينی يازوب ، نشانليلرك منشأ مملكتلری احوال شخصيه مأموری ايله نشانلی قادينك اقامتكاهنك احوال شخصيه مأمورينه تبليغ ايده‌ر .

أوله‌نمه وعدی سندی اون كون مدتله رسماً آصيلير . (ق.م. ١٠٠ ، فقره ٣)

احوال شخصيه مأموری، باشقه براحوال شخصيه مأموری ياخود اجنبی بر دولت دائره‌سی طرفندن واقع طلب اوزرينه ياپديغی اعلانلرك برسجلنی طوتار.

ماده : ٧٧ — نشانليلردن برينك منشأی ياخود اقامتكاهی اجنبی مملكتلرده ايسه أوله‌نمه وعدينك اعلانی اجرتی نشانليلر طرفندن تسويه ايديلمك شرطيله اعلانك وقوعبولديغی محلده‌كی غزته‌لردن برنده نشر ايديلمك صورتيله ياپيلابيلير .

أوله‌نمه، اعلانك نشرندن آنجاق اون دورت كون صوكرا ياپيلابيلير .

صلاحيتدار اجنبی دائرهٔ رسميه‌سی أوله‌نمه خصوصنده هيچ بر مانع اولماديغنی تصديق ايده‌رسه، اجنبی غزته‌ده اعلان ايجاب ايتمز .

ماده : ٧٨ — علاقه‌دار هر كيمسه اعلان مدتی ظرفنده ، نشانليلردن برينك أوله‌نمه‌يه مقتدر اولامايا جغی، ياخود قانونی برمانع بولونديغی درميانيله أوله‌نمه‌يه اعتراض ايده‌بيلير .

اعتراض، اعلانی ياپان احوال شخصيه مأمورينه يازيلی اولارق توديع ايديلير .

احوال شخصيه مأموری ، أوله‌نمه عقدينه قدرتسزلك (ق.م. ٩٦ـ٩٩) ياخود قانونی برمانع (ق.م. ١٠٠ـ١٠٤) اساسلرينه استناد ايتمه‌ين اعتراضلری نظر اعتباره آلماز .

ماده : ٧٩ — اعلان مدتی بيتنجه ، كنديلرينه اعلان سندی تبليغ ايديلمش اولان احوال شخصيه مأمورلری اعلانك ياپيلديغنی تصديق واعتراض واقع اولوب اولماديغنی ذكر ايده‌رك، اعلان سندينی ايكی كون ظرفنده ، نزدنده اعلان طلبی ياپيلمش اولان احوال شخصيه مأمورينه كونده‌ريرلر .

اركك نشانلينك اقامتكاه احوال شخصيه مأموری‌ده اعلان سندينك اوزرنده اعلانی آصديغنی اعتراض وقوعبولوب بولماديغنی تصديق ايده‌ر .

ماده : ٨٠ — اعتراض واقع اولمش ايسه ، أوله‌نمه وعدی كنديسنه بيلديريلمش اولان احوال شخصيه مأموری اعلان مدتی بيتر بيتمز وديكر

احوال شخصيه دائره‌لرنده آصديرديغی اعلان سندلرينك ورودينی متعاقب كيفيتی نشانليلره بيلديرر .

نشانليلر اعتراضی واردتلقی ايدوب ايتمه‌دكلرينی احوال شخصيه مأمورينه بيلديرمكله مكلفدر .

نشانليلردن بری اعتراضه اعتراض ايده‌رايسه ، كيفيت درحال اعتراض درميان ايتمش اولان كيمسه‌يه بيلديريلير .

ماده : ٨١ — اعتراض درميان ايتمش اولان كيمسه أوله‌نمه‌نك منعی ايچون دعوا آچماز ايسه ، ياخود آچديغی دعوا رد ايديلير ايسه هيچ بر اعتراض واقع اولمامش كبی حركت ايديلير .

ماده : ٨٢ — اعلانی ياپان احوال شخصيه مأموری توديع ايديلمش اولان اوراقدن تحصل ايتمه‌ين براعتراض سببی موجود اولديغنی اوكرنه‌جك اولور ايسه ، قانون مدنينك ١٠٩ نجی ماده‌سی موجبنجه، اعتراض مدتی بيتمش بيله اولسه ، بو خصوصده صلاحيتدار اولان مقامی خبردار ايتمكه وأوله‌نمه‌نك ياپيلماسنی تعليقه مجبوردر .

صلاحيتدار مقام، اعتراض درميان ايتمه‌يه‌جكنی ، اوله‌نه‌بيلمكه اعتراض ياخود أوله‌نمه‌يی منع دعواسی آچمايا جغنی بيان ايده‌ر ايسه احوال شخصيه مأموری تعليماتنامه‌نك ٨٠ نجی ماده‌سی موجبنجه حركت ايده‌ر .

صلاحيتدار مقام دعوا آچاجق اولور ايسه احوال شخصيه مأموری قطعی حكمك ويريلمه‌سنه انتظار ومذكور حاكمك قرارينه توفيق معامله ايده‌ر.

ماده : ٨٣ باشقه براحوال شخصيه مأمورندن حواله ايديلمش براعلانی ياپان ايكنجی احوال شخصيه مأموری اعلانك ردينی مستلزم برسبب كورورسه اعلانی رد ويا تأخير ايله برنجی احوال شخصيه مأمورينه كيفيتی بيلديرر.

اكر باشقه براعتراض سببنه واقف اولور ايسه برنجی احوال شخصيه مأمورينه خبر ويرر وبوده ٨٢ نجی ماده‌يه توفيق معامله ايده‌ر .

ماده : ٨٤ — اعلان مدتی بيتدكدن صوكرا أوله‌نمه‌نك ياپيلماسنه مانع اولاجق برسبب بولونمامش ايسه نزدنده أوله‌نمه وعدی بيان ايديلمش اولان احوال شخصيه مأموری معامله‌يی ياپمغه حاضر اولديغنی نشانليلره بيلديرر وطلب ايتدكلری تقديرده كنديلرينه برده اعلان وثيقه‌سی توديع ايده‌ر . (أوله‌نمه‌نك ياپيلماسی رخصتی) (ق.م. ١١٣ ، فقره ١) .

اعلان وثيقه‌سی ، آلتی آی ظرفنده اسويچره‌ده هرهانكی بر احوال شخصيه مأموری حضورنده أوله‌نمه عقدينه نشانليلری مأذون قيلار. (ق. ١١٣ ، فقره ٢) .

ماده : ٨٥ — اعلان مدتنك بيتمه‌سندن صوكرا كچن آلتی آی ظرفنده أوله‌نمه ياپيلمامش اولورايسه اعلانك حكمی قالماز . (ق.م. ١١٤ ، فقره ٢).

اعتراض واقع اولمش ياخود احوال شخصيه مأموری رأساً أوله‌نمه‌نك ياپيلماسنی رد ايتمش ايسه آلتی آی مدت، كرك اعتراضك قطعی صورتده رد ايديلديكی، كركسه صلاحيتدار دائره‌جه احوال شخصيه مأمورينك أوله‌نمه‌نك ياپيلماسی امر اولونديغی كوندن اعتباراً جريان ايتمكه باشلار .

ماده : ٨٦ — اجنبی مملكتده ساكن بر اجنبی، اسويچره‌ده أوله‌نمه‌نك ايسته‌ر ايسه، أوله‌نمه‌نك ياپيلاجغی قانتون حكومتنك بوخصوصده مساعده‌سنی آلمقله مكلفدر .

ماده : ٨٧ — اسويچره احوال شخصيه مأمورلری، اجنبی دائره‌لری طرفندن نشانليلر ايستر اسويچره‌لی ايستر يابانجی اولسون، برأوله‌نمه‌نك اعلانی، ياخود باشقه معامله‌لرك اجراسی حقنده واقع اولان طلبلری ياپمقله مكلفدر .

اكر احوال شخصيه مأموری كنديسندن ياپماسی طلب ايديلن معامله‌نك اسويچره قانونلرينه مخالف اولماسندن انديشه ايده‌جك اولورسه كيفيتی نظارت اداره‌سنه بيلديرير .

ماده : ٨٨ — نشانليلردن بری خسته اولور وأوله‌نمه‌نك قانونی مدتلر داخلنده (ق.م. ١١٥) ياپيلاماماسندن انديشه ايديليرايسه نظارت دائره‌سی مدت بكله‌تمكسزين أوله‌نمه‌نك ياپيلماسی خصوصنده احوال شخصيه مأمورينه رخصت ويره‌بيلير (اولجه اعلان ياپمقسزين أوله‌نمه) .

ماده : ٨٩ — أوله‌نمه ، أوله‌نمه صالونده علنی صورتده، ایکی رشید شاهد حضورنده ساعت آفشامك آلتی‌سندن اول یاپیلیر .

عینی زمانده برقاچ أوله‌نمه‌نك یاپیلماسی ممنوعدر.

أوله‌نمه ، نشانلیلردن برینك خسته‌لق سببیله احوال شخصیه دائره‌سنه کلمه‌یه‌جکنك ، هکیم راپوریله ثابت اولدیغی حالار مستثنا اوانق اوزره ، أوله‌نمه صالوننده‌باشقه‌یرده‌یاپیلاماز. (ق.م ١١٦)

ماده : ٩٠ — احوال شخصیه مأموری نشانلی ارککه ونشانلی قادینه شونلری صورار :

«س.س. کندیکزه قاری‌اولارق س.س.ی آلمق ایسته‌دیککزی بیان ایدییورمیسکز ؟ »

« س . س . کندیکزه قوجا اولارق س. س . ی آلمق ایسته‌دیککزی بیان ایدییور-میسکز ؟ »

نشانلیلرك تصدیق جوابلری اوزرینه احوال شخصیه مأموری شو بیانی یاپار :

« قارشیلقلی موافقتکزه استناد ایده‌رك قانون نامه‌سزك، أوله‌نمه رابطه‌سیله برلشمش اولدیغکزی بیان ایده‌رم . » (ق.م. ١١٧)

V. آنا بابانك مؤخر أوله‌نمه‌سیله چوجوقلرك مشروع قیلنماسی

ماده : ٩٣ — بابالر وآنالر أوله‌نمه‌نك یاپیلماسی حیننده، یاخود أوله‌نمه‌یی تعقیب ایدن اوچ کون ظرفنده أوله‌نمزدن اول دنیایه کتیرمش اولدقلری چوجوقلری احوال شخصیه مأمورینه بیان ایله مکلفدر، احوال شخصیه‌مأموری آنا بابانك بیانلرینك سندینی تنظیم ایده‌در.

احوال شخصیه مأموری کچ اولارق یاپیلان بیانلری قبول ایتمه‌مزلك یاپاماز. یالکز تعلیماتنامه‌نك ٩٧ نجی ماده‌سنه توفیقاً ، قانونه مخالفت ایدنلری تعقیبه مأمور دائرهٔ رسمیه‌یه کچ قالمش اولان آنا بابایی خبر ویرمکله مکلفدر .

قاری قوجا بیانی یاپدقلری زمان احوال‌شخصیه مأمورینه‌چوجوغك نفوس‌تذکره‌سنی وبیان، أوله‌نمه‌نك یاپیلماسندن صوکرا واقع‌اولدیغی صورتده أوله‌نمه، نزدنده بیان یاپیلان احوال شخصیه دائره‌سنك (ا) یاخود (ب) سجلنه قیدلی ده‌کیلسه أوله‌نمه شهادتنامه‌لرینی تودیع ایده‌رلر.

أوله‌نمه‌نك یاپیلدیغی محلك احوال شخصیه‌مأموریله قاری‌قوجانك اقامتکاهلرینك بولوندیغی محلك احوال شخصیه مأموری بیانی استماعه وسندینی تنظیمه مجبوردر .

ماده : ٩٤ - مشروع قیلما سندنده آنا بابانك عائله آدی ، مخلصلری ، مسلکاری، منشأ مملکتی ایله اقامتکاهلرینك بولوندیغی محل،أوله‌نمه‌نك تاریخی ومحلی ، چوجوغك عائله آدی ، مخلصی ، دوغدیغی محل ، ییل، آی ، کون وساعت ذکر ایدیلیر . اشبو سند آنا بابا ایله احوال شخصیه مأموری طرفندن امضا ایدیلیر .

ماده : ٩١ — أوله‌نمه‌نك یاپیلماسنی متعاقب، احوال‌شخصیه مأموری‌أوله‌نمه‌یی سجله قید ایده‌رك تسجیلی قاری قوجایه وشاهدلره امضا ایتدیردکدن صوکرا قاری قوجایه برأوله‌نمه شهادتنامه‌سی ویرر.

ماده : ٩٢ — أوله‌نمه سجلنده‌شونلر ذکر ایدیلیر :

ا ـ أوله‌نمه‌نك یاپیلدیغی تاریخ ؛

ب ـ قاری قوجادن هر برینك عائله آدلری، مخلصلری، منشأ مملکتلری ، دوغدقلری مملکت، اقامتکاهلرینك بولوندیغی محل ، مسلکاری ودوغدقلری تاریخ ؛

ج ـ آنا بابالرینك عائله آدلری ، مخلصلری، مسلکاری واقامتکاهلری ؛

د ـ قاری قوجادن بری اولجه أوله‌نمش اولور ایسه، أوله‌ن، بوشانان یاخود غائب اعلان ایدیلمش قاری یاخود قوجانك عائله آدی ، مخلصی ، أولوم یاخودبوشانما یاخودأوله‌نمه‌نك فسخی حکمنك تاریخی؛

ه ـ تودیع ایدیلمش اوراقك بوردروسی؛

و ـ شاهدلرك آدلری مخلصلری مسلکاری واقامتکاهلری .

هرچوجوق ایچون برمشروع قیلما سندی تنظیم ایدیله‌جکدر .

مشروع قیلما سندلرینك برر صیرا نومروسی بولوناجق وبرسجلده قیدلی (مشروع قیلماسجلی) یاخودتاریخ صیراسیله برجلدده صاقلی بولوناجقلردر.

ماده : ٩٥ - بر چوجوغك دوغومی عینی دائره‌نك سجلنه قیدلی ده‌کیل ایسه مشروع قیلما کیفیتی دوغوك قیدلی بولوندیغی دائره ایله بابانك منشأ مملکتی دائره‌سنك احوال شخصیه مأمورلرینه تبلیغ ایدیلیر . اشبو مأمورلر، کیفیتی سجللرك کنارینه اشارت ایده‌رلر .

بابانك‌منشأ مملکتنك احوال شخصیه‌مأموری، ایجاب ایدییور ایسه ، دوغومی (ب) سجلنه قیدایده‌در .

ماده : ٩٦ - احوال شخصیه مأموری صحیح اولمایان بر بیانك قیدینی رد ایده‌مز . فقط قیدی یاپمازدن اول صحیح اولمایان بیان یاپمانك جزایی موجب بر حرکت اولدیغی خصوصنه آنا بابانك دقتلری جلب ایتمکه مجبوردر .

بابا طرفندن یاپیلمش اولان بابالق بیانی‌اعتماده صالح کورولمزسه ، احوال شخصیه مأموری تجزیه دائره‌سنی خبردارایده‌در .

VI جزائی حکملر

ماده : ٩٧ — اشبو تعلیماتنامه‌نك ٥٤، ٥٥، ٦٠ ، ٦٤ ، ٦٥ ، ٩٣ نجی مادەلریله قانون مدنینك ٢٥٩ نجی ماده‌سنه مخالفت ایده‌نلر یوز فرانقه قادار جزای‌نقدی ایله جزالاندیریلیر .

قانون مدنینك یوز اون سکزنجی ماده‌سنك ایکنجی‌فقره‌سنه مخالفت ایتمك صورتیله‌دینی نکاح‌عقد ایتمه‌ین‌مأمور روحانی مأمورلر،ایلك مخالفتلرنده‌اللی فرانقدن‌اوچیوز فرانقه‌قادار جزای‌نقدی‌ایله وجرم تکرری‌حالنده اوچ یوز فرانقدن بیك‌فرانقه قادار جزای نقدی ایله جزالاندیریلیرلر .

احوال‌شخصیه مأمورلری مطلع اولدقلری‌قانونه مخالف‌حرکتلری بونلرك تعقیبنه‌مأمور دائرهٔ‌رسمیه‌یه خبر ویرمکله مکلفدر .

ماده : ٩٨ — مأمور اولدقلری وظیفه‌لره مخالفت ایدن احوال شخصیه مأمورلری نظارت ، دائره‌سنجه انضباطی شکلده‌جزالاندیریلیر .

جزا ؛ توبیخ ، بیك فرانقه قادار جزای‌نقدی واهمیتلی حالرده عزلدر .

فه‌ده‌رال مجلسی‌مأمور اولدقلری وظیفه‌لره مخالفت ایدن‌احوال شخصیه مأمورلرینك انضباطی صورتده جزالاندیریلماسنی ووظیفه‌سنی ایفایه‌مقتدر اولمایانلرینك عزلنی طلب ایده‌بیلیر .

VII نهائی وانتقالی حکملر

ماده : ٩٩ — اشبو تعلیماتنامه ١ کانون‌ثانی ١٩١٢ تاریخندن‌اعتباراً مرعیته داخل‌اولاجقدر. عینی تاریخدن اعتباراً احوال شخصیه سجللرینك طوتولماسی حقنده‌کی ٢٠ ایلول ١٨٨١ تاریخلی نظامنامه الغا ایدیله‌جك وملغا قالاجقدر .

احوال شخصیه مأمورلرینه احوال شخصیه سجللردن‌چقاریلمش ایسناتستیق صورتلرینك فه‌ده‌رال دائرەلرینه تبلیغنه متعلق ویریلمش اولان ٢٠ ایلول ١٨٨١ تاریخلی تعلیمات کما کان مرعیدر .

ماده : ١٠٠ — قانتونلر، احوال شخصیه‌یه متعلق سجللرك وسندلرك یاخود بو سجل وسند قوییه‌لرینك ملکی،مأمورلره ایجاب ایتدیکی مقدارده تسلیم ایدیلمش اولماسنه دقت ایده‌جکلردر .

منحصراً بو ملکی مأمورلراحوال شخصیه سجل صورتلریله شهادتنامه‌لرك تودیعنه مأذوندر .

هنوز احوال شخصیه رسمی سجللری موجود اولمایان زمانلرایچون وافتیز کاغدی‌نفوس تذکره‌سی یرینه قائم اولابیلیر .

اسویچره فه‌ده‌رال محکمه‌ مقرراتی

میشه‌لك جنوه موسیقی صنعتکارلری سندیقه اوطه‌سی علیهنه اقامه‌ایتدیکی دعواده اتخاذ ایدیلن ٤ حزیران ١٩٢٦ تاریخلی قرار

بالذات برجمیتك یاخود تشکیلاتندن برینك، اعضاسندن برینه جزای نقدی تحمیلی حقنده‌کی قراری قانون مدنینك ٧٥ نجی ماده‌سنده ذکر ایدیلن مهله رعایت ایدیلمکسزین محکمه‌یه حواله ایدیله‌بیلیر .

ا ـ جنوه‌ده اورکسترا شفلکی یاپان شارل میشه‌ل، جنوه موسیقی صنعتکارلری سندیقه اوطه‌سی اعضاسندن ایدی . سندیقه اوطه‌سی، شارل میشه‌ل علیهنده واقع اولان برشکایت اوزرینه، ٢٤ مایس ١٩٢٥ تاریخنده تحقیقات یاپمق اوزره بر قومیسیون تعیین ایتدی. میشه‌ل ایکی دفعه قومیسیون حضورینه دعوت اولوندی میشه‌ل کندیسنه آنجاق یازی ایله ایراد اولوناجق سؤاللره، ینه یازی ایله جواب ویره‌جکنی بیان ایده‌رك قومیسیون حضورینه چیقمقدن استنکاف ایتدی . قومیسیون بونی نظر اعتباره آلمادی واوزون بویلی اسباب موجبه‌یی احتوا ایدن بر راپور تنظیم ایده‌رك میشه‌له ١٠٠ فرانق جزای نقدی تحمیلنی تکلیف ایتدی . بو راپور سندیقه رئیسی طرفندن ٣٠ حزیران ١٩٢٥ تاریخنده میشه‌له تبلیغ ایدیلدی .

سندیقه رئیسی ١٨ تموز ١٩٢٥ تاریخلی مکتوبیله سندیقه مجلسنك ، نظامنامه‌یه مخالف باشقه بر حرکتندن دولایی میشه‌لی ١٥ فرانق جزای نقدی‌یه محکوم ایتدیکنی کندیسنه بیلدیردی .

میشه‌ل ٢٠ تموز ١٩٢٥ تاریخنده سندیقه اعضالغندن استعفا ایتدیکنی بیلدیردی .

٢٧ تموز ١٩٢٥ تاریخنده سندیقه مجلسی میشه‌لك آدینی سندیقه اعضالری لیسته‌سندن ترقینه قرار ویردی .

ب ـ سندیقه اوطه‌سی ٢٨ آغستوس ١٩٢٥ تاریخلی تبلیغیله میشه‌لك، یوقاریده ذکر

ایدیلن ایکی جزای نقدیدن ماعدا، اقامتکاه دکیشدیردیکنی بیلدیرمدیکندن دولایی حکم ایدیلن ٥٠ سانتیم جزای نقدی‌یی‌ده احتوا ایتمك اوزره، سندیقه اعضالغی اشتراك حصه‌سی ایله جزای نقدی یکونی اولان ١٣١,٥٠ فرانغی تسویه‌ایتمه‌سنی طلب ایتدی.

میشه‌ل اعتراض ایتدیکندن، سندیقه اوطه‌سی طلب ایدیلن مبلغك تسویه‌سنی تأمین ایتمك اوزره جنوه درجهٔ اولی محکمه‌سی نزدنده میشه‌ل علیهنده دعوا اقامه ایتدی .

میشه‌ل واقع طلبك رد اولونماسنی ایسته‌دی .

محکمه ٤ کانون اول ١٩٢٥ تاریخلی قراریله میشه‌لك مدعی‌یه :

١٩٢٥ کانون ثانی ـ ١٩٢٥ تموز تاریخنه قدار اشتراك حصه‌سی بدلی، یاپیلان برتأدیه‌نك مصرفی واقامتکاه دکیشدیرمدیکی بیلدیرمدیکندن دولایی حکم اولونان جزای نقدی اولارق ١٦,٥٠ فرانق ؛

تحقیقات قومیسیونجه ٨ حزیران ١٩٢٥ و سندیقه اوطه‌سنجه ١٠ حزیران ١٩٢٥ تاریخنده حکم ایدیلن جزای نقدیلرك اثمانی اولان ١١٥ فرانق ؛

تأدیه‌سنه محکوم ایتدی وبو مبلغلر یکوندن اولجه تسویه‌ایدیلمش اولان ١٤,٠٠ فرانغك تنزیلنه ومحاکمه مصارفنك مدعی‌علیهه تحمیلنه قرار ویردی .

محکمه خلاصةً ، میشه‌لك، اصول ونظامه موافق برصورتده جمعیته قیدایدیلمش براعضا اولدیغنی، ١٠٠ و ١٥ فرانقلق جزای نقدیلرك جمعیتك نظامنامه‌سنه موافق صورتده حکم اولوندیغنی وسندیقه ایله سندیقه مجلسنك میشه‌له ٣٠ حزیران ١٩٢٥ و ١٨ تموز ١٩٢٥ تاریخلرنده تبلیغ ایدیلمش اولان مقرراتی، قانون مدنی‌نك ٧٥ نجی ماده‌سنده ذکر اولونان برآی مدت ظرفنده میشه‌ل طرفندن اعتراض واقع اولمادیغندن قضیهٔ محکمه‌حالنی اکتساب ایتدیکنی قبول ایتمش اولویوردی.

میشه‌ل بو قرار علیهنده استیناف دعوا ایده‌رك ١١٥,٥٠ فرانق جزای نقدی‌یه محکومیتنی متضمن اولان قسمنك فسخنی طلب ایتدی . میشه‌ل، محکمه‌نك کندیسنی ١٠٠ فرانق، ١٥ فرانق و٥٠ سانتیم جزای نقدی‌یه محکوم ایتمکله قانون مدنی‌نك ٢، ٧٢ و٧٥ نجی ماده‌لری احکامنه مخالف حرکت ایتدیکنی درمیان ایدیوردی .

حقوق استیناف محکمه‌سی ١٢ شباط ١٩٢٦ قراریله، مستأنف به حکمك قانونه هیچ برصورتله مخالف اولمادیغنی بیان ایده‌رك، استینافك قبول ایدیلمه‌سنه حکم ومیشه‌لی استیناف مصرفنك تادیه‌سنه محکوم ایتدی .

بوقرار شو اسباب موجبه‌یی احتوا ایتمکده‌در :

« قانون مدنی‌نك ٧٢ و٧٣ نجی ماده‌لری احکامی منحصراً برجمعیت اعضاسندن برینك جمعیتدن چیقاریلماسنه واشتراك حصه‌لرینك تأدیه‌سنه دائردر. میشه‌ل یالکز بدایت حاکملرینك

کندیسنی، سندیقه اوطه‌سنجه حقنده حکم ایدیلش اولان جزای نقدیلری ویرمکه محکوم ایتدکلرندن شکایت ایتمکده اولدیغندن مذکور ماده‌لر احکامنه مخالف برحرکت موجود ده‌کیلدر. میشه‌ل کیفیتك بویله اولدیغنه و ٢٤ حزیران، ١٨ تموز و ١٠ آغستوس ١٩٢٥ تاریخلرنده حکم ایدیلوب عینی تاریخلرده کندیسنه تبلیغ ایدیلش اولان جزای نقدیلرك قانونه یاخود اعضاسی بولوندیغی جمعیتك نظامنامه‌لرینه مخالف اولدیغنه قانع اولمش اولسه‌یدی، قانون مدنی‌نك ٧٥ نجی ماده‌سی احکامنه توفیق حرکت ومحکومیته اطلاع تاریخندن اعتباراً برآی مهل ظرفنده اشبو مقرراته اعتراض ایتمه‌سی لازمکلیردی. حالبوکه کندیسی علیهنه ٢٤ ایلول ١٩٢٥ تاریخنده اقامه ایدیلن واشتغالمزه موضوع تشکیل ایدن دعوا اقامه ایدیلنجه‌یه قادار بویله براعتراضده بولونمامشدر. اشبو مقرراتك قانونی وسندیقه اوطه‌سنك نظامنامه‌لرینه موافق تلقیسی ایجاب ایتمکله درجهٔ اولی محکمه‌سی حاکملری اسویچره قانون مدنیسنك ایکنجی ماده‌سی احکامنه هیچ برصورتله مخالف حرکت ایتمش ده‌کیللردر.»

ج ـ میشه‌ل اشبو قرار علیهنه فه‌ده‌رال قانون اساسیسنك ٤ نجی ماده‌سی احکامنه استناداً ومدت قانونیه‌سی طرفنده حقوق عمومیه نقطه‌سندن اعتراض ایتدی. معترض، قانتون محکمه‌سنك، قانون مدنی‌نك ٧٥ نجی ماده‌سی حقنده‌کی طرز تفسیرینك، جمعیتك آنجاق عمومی بر شمولی حائز مقرراتی استهداف ایدن احکامیله آشکار برتضاد تشکیل ایتدیکنی ادعا ایدییوردی. میشه‌ل عینی زمانده علیهنده حکم ایدیلن جزای نقدیلرك بارز صورتده مستبد بر ماهیتی حائز اولدقلرینی، سندیقه اوطه‌سنك بومسئله‌ده هم حاکم هم‌ده طرفیندن بری موقعنده بولوندیغنی وبرجمعیتك اعضاسندن برینك ضررینه اولارق کندیسنه مادی منافع تأمینه قادر اولماسنك قبول ایدیله‌میه‌جکنی درمیان ایتمکده ایدی. خلاصه، مدعی ١٠٠ فرانق جزای نقدینك، حقك صریح برسوءاستعمالی اولدیغنی ذکر ایتمکده‌در.

میشه‌ل بوندن دولایی فه‌ده‌رال محکمه‌نك «معترض‌ه قراری فسخ ایدوب دعوانك فه‌ده‌رال محکمه‌نك ملاحظاتی دائره‌سنده یکیدن اساس مسئله ومحاکمه مصارفی حقنده قرار اتخاذ ایدیلمك اوزره، حقوق استیناف محکمه‌سنه حواله ایدیله‌سنه قرار ویرمه‌سنی» استدعا ایتمکده‌در...

موسیقی صنعتکارلری سندیقه اوطه‌سی اعتراضك ردینی طلب ایتمشدر.

ایجابی تذکر قیلندقده:

معترض، سندیقه اعضاسندن خطا ایشله‌ینلره قارشی سندیقه مجلسنك جزای نقدی تحمیل ایتمك حقنه اعتراض ایتمه‌یور. ذاتاً بوحق سندیقه نظامنامه‌سنك ٢١ نجی ماده‌سنده ذکر ایدیلدیکی کبی، اساس اعتباریله‌ده، برجمعیت اعضاسندن برینك اعضا صفتنك کندیسنه

تحمیل ایتدیکی مجبوریتلره رعایت ایتمه‌سی تقدیرنده کرك جمعیت هیئت عمومیه‌سنه، کرك تشکیلاتندن برینه نظامنامه‌لرنده بولونان خصوصی احکامه استناداً مذکور اعضایی جزای نقدی ایله جزالاندرمق حقی ویریله‌بیلیر؛ وبو حقك اعضا طرفندن طانماسنه مانع هیچ برشی یوقدر. فقط بوحق، برجمعیتك اعضاسندن بری حقنده حکم ایتدیکی جزای نقدیلرك درحال اجرائی قیمتی اکتساب ایتمه‌سی معناسنی متضمن ده‌کیلدر. بوطرزده بر قرار، قراری اصدار ایدن کیمسه‌لر رسمی بر صفتی حائز اولمادقلری ایچون، جزائی برحکمه قیاس ایدیله‌مز؛ عینی وجهله برحکم قرارینه‌ده قیاس ایدیله‌مز. چونکه حکم قرارلرینك موضوعی منازع فیه بر دعانك قیمتی حقنده قرار ویرمکدر. جزای نقدی مسئله‌سنده جمعیت، آنجاق بالذات جزای نقدیی تضمن ایدن قرار موجبنجه خطا ایشله‌ین اعضانك آلاجقلیسی وضعیتده کیرر. برجمعیتك جزای نقدی تحمیل ایتمك قدرتی، آنجاق خصوصی نظامنامه‌سنه استناداً، تعبیر دیکرله خصوصی ماهیتده بر مقاوله‌یه استناداً احرازایدیلمشدر. بونك ایچون جمعیتك ادعاسنك محق اولماسنه اعتراض واقع اولدیغی صورتده، اختلافك آنجاق محکمه طرفندن حل ایدیله‌جکی نتیجه‌سنی قبول ایتمك لازم کلیر.

بویله بر مسئله‌ده محکمه‌یه مراجعت ایدیلدیکی حالده محکمه‌لرك درجهٔ صلاحیتی نه اولاجغنی، دعوانی بوتون صفحاتیله رؤیت ایتمکده سربستمی اولدقلرینی، یوقسه بالعکس خصوصی نظامنامه‌لرینك کندیلرینه جزای نقدی تحمیلی صلاحیتنی بخش ایتدیکی جمعیت تشکیلاتنه، خصوصی حال وشرطلرك یاپیلان خطانك وخامتی درجه‌سنك، جمعیته یراث ایدیلان ضررك، خطانك درجه‌سنك جزای نقدی مقدارینك تقدیرنده آز چوق بر سربستی ویرمه‌لریمی ایجاب ایتدیکنی تدقیقه لزوم یوقدر. یالکز هرحالده محکمه‌لرك صرف نظرایده‌مه‌یه‌جکلری بر جهت واردرکه اودهاتخاذ ایدیلمش اولان قراری، علاقه‌دار حقنده تعقیب ایدیلمش اولان طرز حرکتك اصوله موافق واساس جهتندن قرارك قانون مدنی‌نك ٢ نجی ماده‌سنه مطابق اولوب اولمادیغنی تدقیق ایتمکدر.

اشبو دعواده کرك حقوق استیناف محکمه‌سی، کرك محکمه معترضك محکمه‌لرنزدنده دعوا آچمق صلاحیتنه اعتراض ایتمه‌مشدر. یالکز استیناف محکمه‌سی، معترضك ٧٥ نجی ماده‌ده تثبیت ایدیلن مدت ظرفنده دعوا آچمادیغی ایچون ادعالرینك مسموع اولامایاجغنه قرارویرمش اولان درجهٔ اولا حاکملرینك فکرلرینه اشتراك ایتمشدر.

بوطرزده ملاحظه آشکار صورتده خطالیدر؛ ومذکور ماده‌نك کرك روحی کرك شکلی ایله قابل توفیق ده‌کیلدر. فی الحقیقه مذکور ماده احکامنه نظراً، مذکور ماده‌نك تعلق ایتدیکی مقررات، اتخاذی خصوصنده یاپیلاجق مذاکراته بلا استثنا بوتون جمعیت اعضاسنك اشتراك ایده‌بیله‌جکی نوعدن اولانلردر. تعبیر دیکرله بوتون اعضانك آرزو

وثمايللرينه كوره اشتراك ويا مخالفت ايده‌جكلرى و رأيلرينى استعمال صورتيله اوزرلرنده برتأثير اجراسنه‌مقتدر اولاجقلرى قرارلردر. ايمدى برجمعينك اعضاسندن برينه برجزاى نقدى تحميلنى تضمن ايدن برقرارى، يوقاريده ايضاح ايديلن قرارلر صيراسنه قويمق ممكن اولامايا‌جغى ظاهردر . بو نوعدن قرارلر عموميتله علاقه‌دار حاضر اولماديغى حالده اتخاذ اولونور وهرحالده قرارك اتخاذينه اشتراكه، نه‌دعوت، نه‌ده قبول ايديلير.

استيناف محكمه‌سى، محكمه قرارينك هيچ برصورتله قانونه مخالف اولماديغنى قبول ايتمكله ، كنديسى‌ده بو دعواده تطبيق ايديله‌بيله‌جك اولان قانونى حكملره ظاهر برصورتده مخالف حركت ايتمشدر . استيناف محكمه‌سى ، استينافك استماعه لايق اولديغنه قرار ويره‌رك، قانون مدنى‌نك ايكنجى ماده‌سنه مخالف حركت ايديلديكنى ادعا ايدن مستأنفك سرد ايتديكى شكايتلرى تدقيق ايتمه‌سى لازم كليردى . بو جهتله اعتراضك قبوليله دعوانك اساسنده ومحكمه مصارفى خصوصنده‌يكيدن قرار اتخاذ ايديلمك اوزره‌قانتون محكمه‌سنه حواله‌سى ايجاب ايده‌ر .

فه‌ده‌رال محكمه قرار ويرر :

اعتراض، يوقاريكى اسباب موجبه مفادنجه قبول وبوندن دولايى‌حنوه حقوق‌استيناف محكمه‌سنك ١٢ شباط ١٩٢١ تاريخلى قرارى نقض ايديلمشدر . استيناف محكمه‌سى ، ميشه‌لك درجهٔ اولى محكمه‌سى قرارى عليهنده واقع اولان استيناف مراجعتنك ، يكيدن تدقيقنه دعوت ايديلير .

كه ده‌زو ـ ويوده ٣٢و٣٤ نومروده كائن(س. آ. مه‌زون)ك آرژانتين غيرمنقول شركتى عليهنه اقامه ايتديكى دعواده ايكنجى حقوق شعبه‌سنك ٣مارت ١٩٢٦ تاريخلى قرارى

ارتفاقلرده اكتسابى مرور زمان (عادى مرور زمان)
ا. ق. م. سنك ٧٣١ نجى ماده‌سى ٣ نجى فقره‌سنك مضمون وشمولى .
مرورزمان مهلنك جريانه باشلاماسى‌ايچون، تسجيلك قانون مدنينك ٩٦٩ نجى ماده‌سنده ذكر ايديلديكى شكلده تبليغى ايجاب ايتمز .

١ كانون ثانى ١٩١٢ تاريخندن اول ياپيلمش اولان تسجيلك قانتون قانونلرينه موافق اولماسى كافيميدر، يوقسه اشبو تسجيلك فه‌ده‌رال حقوقى ايله تثبيت ايديلمش اولان شرطلره‌ده تطابق ايتمه‌سى لازممیدر ؟ برذى اليدلك لزومى، ارتفاق مسئله‌سنده ملك صاحبنك ملكيتنه عائد بعض حقوقى اجرادن صرفنظر ايتمه‌سنه خادم وموضوعى ملك صاحبنى الزام ايتمك اولان ذى اليدلكك مبدأ نقطه‌سى .

ا ـ او ـ ويو قومونده كائن برغير منقوله صاحب اولان ماته و دورووره، كاتب عدل ماكمه‌رك تنظيم ايتديكى سندلرله ١٣ حزيران ١٨٨٩ تاريخنده بوغيرمنقولك ١١٦٤ آ. نومرولى قسمنى كه ده‌زو ـ ويوده ٣٢ ، ٣٤ نومروده مه‌زون آنونيم شركتنه و١١٦٤ ب. پارچه‌سنى‌ده اوميغليا ـ ده‌لال آدلى قارى قوجايه صاتيورلر. بوسندلر عينى زمانده هرپارچه عرصه لهنده وديكرينك مكلفيتنى متضمن اولارق ارتفاق شكلنده بنا ياپمق حقى خصوصنده بعض تحديدات وبنالرك ايشله‌ديلمه‌سى جهتنده‌ده بعض قيدلر وضع ايدييوردى. (بعض نوع صنعتلرك ممنوعيتى والخ). بوارتفاقلر ايپوته‌ك اداره‌سنه تسجيل ايديلمه‌مشدر.

ايرتسى كونندن اعتباراً اوميغليا آرپه‌ن آدلى بركيمسه لهنده مواضعةً تمليك ياپيوردى. ١٧ كانون اول ١٩٠٨ ده جنوه تعقيبات دائره‌سى، آرپه‌ن اوغلنك متصرفى اولديغى وبواثناده ٢٢٩٧ نومرويى كلمش اولان ١١٦٤ ب. نومرولى پارچه‌يى مرقوم آرپه‌ن اوغلنك ضررينه اولارق مزايده صورتيله صاتيوردى. بوپارچه عرصه له‌وى ـ لووايان آدلى بركيمسه‌يه احاله ايدلدى . بوكيمسه‌ده ١٨ كانون ثانى ١٩٠٩ ده عرصه‌يى مواضعةً آرژانتين غيرمنقول شركتنه تمليك ايتدى .

آرپه‌ن حقنده تعقيبات ياپيلديغى اثناده ٢٢٩٧ نومرولى عرصه پارچه‌سى حقنده ارتفاق ادعا ايتمه‌مش اولان كه ده‌زو ـ ويوده ٣٢ ـ ٣٤ نومروده كائن مه‌زون آنونيم شركتى، ١ مارت ١٩١١ تاريخنده جنوه ايپوته‌ك اداره‌سندن ١٣ حزيران ١٨٨٩ تاريخلى صاتيش سندلرى ايله تثبيت ايديلمش اولان ارتفاق حقلرينك تسجيلنى طلب ايتدى .

آرژانتين شركتى ٩ ايلول و ٩ تشرين اول ١٩٢٤ تاريخلى وداها اولجه‌بوتسجيلدن خبرى اولماديغنى

ادعا ایدن مکتوبلریله که ده‌زو ـ ویوده ۳۲ ـ ۳٤ نومروده مه‌زون آنونیم شرکتندن تسجیلك ترقینه موافقت ایتمه‌لرینی طلب ایتدی .

ب ـ بوطلب ردایدلدیکندن آرژانتین شرکتی مه‌زون آنونیم شرکتی علیهنده ۲۷ تشرین ثانی ۱۹۲٤ تاریخلی مراجعتی ایله ۱۳ حزیران ۱۸۸۹ تاریخلی سندك آرژانتین شرکتنه اعتراض مقامنده ابراز ایدیلمیه‌جکنه و ۱ مارت ۱۹۱۱ تاریخنده حقسز اولارق طلب واجرا ایدیلش اولان انشاآت یاپامامق ارتفاقی تسجیلنك کأن لم یکن اولوب ترقینی لازم کلدیکنه حکم ایدیلمه‌سی طلبیله جنوه درجهٔ اولی محکمه‌سی نزدنده دعوا اقامه ایتدی .

مدعی شرکت طلبلرینی تأییداً شودلیللری ارائه ایدییوردی :

آربه‌ن علیهنده یاپیلان تمقیبات اثناسنده تنظیم ایدیلش اولان شرطنامه‌ده ذکر ایدیلش اولمادیغی ایچون ارتفاق زوال بولمش ایدی، بو سببله تسجیلی قابل دکیلدی . ۱۷ کانون اول ۱۹۰۸ تاریخلی صانیش ایچون غیرمنقول، متمادی وآشکار ارتفاقلر مستثنا اولمق اوزره بوتون ارتفاقلر قورتولمش ایدی. ایکی سنه‌دنبری زائل اولمش برارتفاقك تسجیلی ماکه‌رسندنده طرفیندن بری اولمایان واشبو تسجیلدن خبردار ایدیلش اولمایان مدعی طرف ایچون فرض وتصور اولونامماز .

مدعی‌علیه دعوانك ردینی طلب ایتدی. مدعی‌علیه شرطنامه‌ده ، موضوع بحث ایتدیکی ارتفاقك ذکر ایدیلش اولمادیغنی وتسجیل ایدیلمه‌مش ارتفاقلرده ارتفاق حقی اکتساب ایدنك آنجاق دوامی وآشکار ارتفاقلرله مکلف اولدیغنی قبول ایتمکله برابر بوصاتیشدن معلوماتی اولمادیغنی ادعا ایدیوردی. بوندن ماعدا، ارتفاق، براپیوتهك آلاجقلی سنك طابی اوزرینه، اسویچره قانون مدنیسنك مرعیته کیرمسنه قدرشو اولارق واوزمان مرعیت حالنده بولونان قانتون موضوعات قانونیه‌سنه توفیقاً تسجیل ایتدیردیکنی درمیان ایتمکله برابر، ارتفاقه اون سنه متمادیاً و مدعی طرفندن هیچ براعتراض واقع اولماقسزین تملك ایتدیکی جهتله وارتفاق اسویچره قانون مدنیسی موجبنجه مرور زمان صورتیله اکتساب ایتدیکنی ایضاح ایدییوردی.

محکمه ۲۹ مایس ۱۹۲۵ تاریخلی قراریله مدعینك مطالباته مصارف محاکمه ایله برلکده حکم ایتدی .

مدعی علیهك استیناف ایتمه‌سی اوزرینه جنوه حقوق استیناف محکمه‌سی ۸ کانون اول ۱۹۲۵ تاریخلی قراریله یوقاریده‌کی حکمی تصدیق ومدعی علیهی استیناف مصارفنك تأدیه‌سنه محکوم ایتدی .

ج ـ مدعی علیه اسکی مطالباتنه استناداً بوحکمك نقضنی طلب ایتدی .

مدعی، مدعی علیهك اعتراضنك ردینی طلب ایتدی .

ایجابی تذکر قیلندقده :

۱ — قانتون محکمه‌سی برطرفدن مدعی‌نك انتفاع ادعا ایتدیکی ارتفاقك، اسویچره قانون مدنیسنك موقع مرعیته قونولماسندن اول تأسس ایتمه‌مش اولدیغنی، دیکر طرفدنده مرور زمان مدتنك اسکی قانونك مرعی اولدیغی زمانده جریانه باشلایامایاجغنی تقدیر ایتمشدر . بوایکی نقطه حقده فه‌ده‌رال محکمه‌نك معلوماتی اولمادیغندن نزاعك حلی مدعی‌علیهك ، قانون مدنینك ارتفاقلره متعلق اکتسابی مرور زمانلر حقنده‌کی قاعده‌لرینه توفیقاً ، اشبو ارتفاق ۱ کانون ثانی ۱۹۱۲ تاریخندن بری اکتساب ایتمش اولوب اولمادیغنك بیلنمه‌سنه متوقفدر . (ماده ۷۳۱ و ٦٦۱)

۲ — « ارتفاقلر حقنده اکتسابی مرورزمان آنجاق ملکیتی‌ده بوصورتله اکتساب ایدیله‌بیلن غیرمنقوللر حقنده ممکندر . » مفادنده بولونان ۷۳۱ نجی ماده ۳ نجی فقره‌سی حکمنك ، بوکا مخالف فکرلرده درمیان ایدیلش اولمقله برابر ، حرفیاً قبول ایدیله‌میوب بوکا مبنی‌ده بر غیر منقول اوزرنده مرورزمانله برارتفاق اکتسابی ایچون بوغیرمنقولك ، برملکیت حقنك مرور زمانه اوغراماسی ایچون

بوتون اوصاف مطلوبه‌یی حائز اولماسی لازم کله‌جکی معنا نی افاده ایتمز ـ که بوحال عادی مرور زمانده، حقیقی صاحبی، سجللرله میدانه چیقاریلامایان غیرمنقوللر حقنده برارتفاق مرورزمانه تابع طوتمق صلاحیتنی تحدید نتیجه‌سنی تضمن ایده‌ر ـ بلکه مذکور حکمك حقیقی هدفی کرك جنسلری کرك جهت عائدیتلری اعتباریله ، مثلا صاحبسز مالللر عدادنده یاخود اموال عمومیه‌دن اولان غیرمنقوللرکی ، عمومی برصورتده ملکیتك اکتسابی بر صورتده مرورزمانه اوغراماسنه متعلق قاعده‌لرك دائرهٔ شمولنه داخل اولمایان بعض نوع غیرمنقوللردر. بوغیرمنقوللر حقنده ارتفاقك مرورزمانی‌ده عینی صورتده موضوع بحث اولاماز.

بوندن دولایی مدعی طرفك ، ارتفاقه مربوط اولدیغی ادعا اولونان عرصه‌نك مشروع صاحبی اولارق تسجیل ایدیلمش اولماسی کیفیتی درمیان ایدیلن ارتفاقك اکتسابنه برمانع تشکیل ایتمه‌مکده‌در.

۳ — قانتون محکمه‌سنك فکرینه نظراً ٦٦۱ نجی ماده‌ده بیان ایدیلن مرور زمان مدتنك آنجاق ق.م. نك ۹٦۹ نجی ماده‌سنده ذکر ایدیلن تبلیغ تاریخندن جریانه باشلادیغی ادعاسی‌ده عینی درجه‌ده حقسزدر. حقیقتاً ، فه‌ده‌رال محکمه‌نك اولجه‌ده بروسیله‌ایله اظهار ایتدیکی وجهله، قانونی مرور زمانی ، ذی‌الیدلك کبی ، تسجیلك اون سنه دوام ایتمه‌سنه موقوف قیلمقده ایسه‌ده ، اشبو تسجیل کیفیتنه مالکك مطلع اولماسنی مرور زمان ایچون شرط قیلمق خصوصنده قانون ساکت قالمشدر . بوندن دولایی برمناسب اعتباریله مالکك موافقتی اولماقسزین تسجیل ایدیله‌میه‌جکی استنتاج اولونمقده‌در. ۹٦۹ نجی ماده‌ده ذکر ایدیلن قاعده‌یه کلنجه ، بونك املاك سجلی محافظنه خطاب ایدیلش بر امر اولمقدن باشقه بر شمول وماهیتی یوقدر . بوسببله بوقاعده‌یه رعایتسزلك ، مرور زماندن انتفاع ایتمه‌سی محتمل اولان کیمسه ایچون ضرری موجب برنتیجه‌یی استلزام ایده‌مز ونهایت ، بورعایتسزلك قانتونك، تبلیغك یاپیلماسی ایجاب ایدن کیمسه‌یه قارشی مسئولیتنی ایجاب ایتدیره‌بیلیر . (ماده : ۹۵۵) .

بوکا مقابل ۱ مارت تاریخلی تسجیلك ، ایجنده وقوعبولدیغی شرائطك ، مدعی علیهك اعاده‌سنی رد ایچون کافی برسبب تشکیل ایدوب ایتمه‌یه‌جکی سؤال ایدیله‌بیلیر . مسئله بر مناقشه موضوعی تشکیل ایده‌بیلیر . چونکه واقعا تسجیل اسکی قانتون قانونك مرعیتی زمانندە ، اجرا ایدیلش اولدیغی کبی ۱٦ مارت ۱۹۱۲ تاریخلی قانونله تعدیل ایدیلش اولان اسویچره قانون مدنیسنك تطبیق حقنده‌کی جنوه قانونك ۱۱٤ نجی ماده‌سی موجبنجه اشبو تسجیل « قانونی مدنی موجبنجه املاك سجلنك حائز اولدیغی نتیجه‌لری» ایجاب ایتدیریر ایسه‌ده تسجیل، مدعینك معلوماتی اولمادن ومدعی‌یه حقوقی مدافعه ایده‌بیلمك امکانی ویریلمکسزین واقع اولمشدر . حالبوکه ٦٦۱ نجی ماده‌نك بحث ایتدیکی تسجیل فه‌ده‌رال قانونلرك عینی حقلر مسائلنده ذکر ایتدیکی بوتون تسجیللر مثللو، علاقه‌دار مالکك موافقتنی تضمن ایده‌ر. بونکله برابر ۱ مارت ۱۹۱۱ تاریخلی تسجیلی، ق. م. نك ٦۱ نجی ماده‌سنده بحث اولونان تسجیله تشدید ایتمك بیله مسئله‌یی حل ایتمکه لزوم یوقدر . چونکه او حالده‌ده مرور زمان انتفاعی ادعا ایده‌بیلمك ایچون مدعی علیهك ارتفاقه اون سنه مدتله، انقطاع اولماقسزین ، راحتجه وحسن نیتله مالك اولدیغنی اثبات ایتمی لازمکلیر . حالبوکه دعوانك صفحاتندن ، مدعی علیهك هیچ بروقت بوحقه ذی‌الید اولمادیغی استدلال ایدیلمکده‌در .

٤ — ۹۱۹ نجی ماده‌نك ۲ نجی فقره‌سی ارتفاق وغیر منقول مکلفیتی مسائلنده ذی‌الیدلکك ، حقك بالفعل استعمالی اولدیغی قاعده‌سنی وضع ایتمشدر . بورجه موضوع تشکیل ایدن اراضینك مالکی ایچون لهنه ارتفاق تأسیس ایدیلمش اولان غیرمنقول مالکی طرفندن بعض استعمال فعللرینه تحمل کلفتنی تحمیل ایدن برارتفاقده حقك استعمالی علی العاده بو فعللرك ایفاسیدر . موضوع بحث اولان دعواده اولدیغی کبی، ارتفاقك موضوعی منحصراً علیهنده ارتفاق تأسیس ایدیلمش اولان اراضی صاحبنك ملکیت حقنه مربوط بعض صلاحیتلرینی استعمالدن فراغتی اولور ایسه ـ لهنه ارتفاق تأسیس ایدیلمش اولان اراضی

صاحبنك حقنى، عليهه ارتفاق تأسيس ايديلمش اولان اراضى صاحبنى بو دلاحيتلرى استعمالدن منع ايتمك تشكيل ايتديكندن ـ لهنه ارتفاق تأسيس ايديلمش اولان اراضينك صاحبى، ديكر اراضى صاحبنك بوصلاحيتلرى استعمالدن كندى كندينه فراغت ايتمكله، ذى اليدلكنى غائب ايتمش عد اولونامماز. فقط ديكر طرفدن بوفراغت، لهنه ارتفاق تأسيس ايديلمش اولان اراضى صاحبنك آرزو وارادەسنه بابانمسى بولونان برطاقم شرطلر سببيله وقوع كلمش ايسه، يالكز بوحال ارتفاق ذى اليدلكنى موجب اولمغه كافى دەكيلدر. بوكبى حاللرده ذى اليدلكدن بحث ايده بيلمك ايچون، عليهنه ارتفاق تأسيس ايديلمش اولان اراضى صاحبنك. ارتفاقك منع ايتديكى صلاحيتلرى استعمال ايتمەمەسى لازمكله جكندن خبردار ايديلمەسى لازمدر.

بودعواده ايسه، مدعى عليه، مدعى به، غير منقولنى ارتفاقك شرائطنه مخالف برصورتده استعمال ايتمكى منع ايتديكنى ادعا ايتمەمشدر. بوكا قابل، مدعينكده مدعى عليهك مدعياتندن ١٩٢٤ تشرين اولندن اول خبردار اولديغى ده تثبيت ايديلمەمشدر.

شبهەسز بعض مؤلفلره نظراً تسجيل، صريح بر منع مقامنه قائم اولوب مرور زمان مدتنك جريانه باشلاماسى ايچون كافيدر. بوفكر، وضع قانونك متصدينه موافق اولسەيله، مسئله بودعواده تدقيق ايديلەمز. چونكه اكر مسئله تصديقاً حل ايدلسه بوآنجاق اسوبچره قانونلرنجه تسجيل طرزىنك خصوصى شرائطندن آلنمش سببلرله يعنى هيچ بر تسجيلك غيرمنقول صاحبنك اولجه خبرى اولماقسزين ياپيلامايجغى و ٩٦٩ نجى ماده‌نك تعلق ايتديكى وقعەلرده مالك مذكور ماده‌ده بيان ايديلن تبليغى آلديغى كوندن اعتباراً تسجيلدن ومنعدن خبردار ايديلمەسى كيفيتندن دولايى ياپلمامش اولور. حالبوكه يوقاريده بسط ايديلن ايضاحاتدن بومسئله‌ده بوشرائطك استكمال ايديلمەديكى آكلاشيلمقده‌در.

مدعى عليه ارتفاقلرده اكتسابى مرور زمانه عائد احكامدن استفاده ايتمكى ادعايه حق اولمادیغى وتسجيلنى تأييداً ابراز ايديلجك بر سند حقوقيه‌ده مالك بولونمادیغى ايچون قانتون محكمەسى مدعينك مطالباتنى حقلى اولارق قبول ايتمشدر.

فەده‌رال محكمه قرار ويرير:

اعتراض رد ومعترض‌به قرار تصديق ايديلمشدر.

مدعى عمومى مطالعاتى	١٣٤٠ سنەسى سكز آيلغى				١٣٤١ سنەسى سكز آيلغى				١٣٤٠ سنەسى سكز آيلغى			
	١٢٢٩ دن مدور	١٣٤٠ سكزنجى آيلغى وارده	١٣٤٠ سكزنجى آيلغى صادره	١٣٤٠ درت آيده دورا اولونان	١٣٤١ سكزنجى آيلغى صادره	١٣٤١ درت آيده دورا اولونان	١٣٤١ دن مدور	١٣٤١ سكزنجى آيلغى وارده	١٣٤٠ سكزنجى آيلغى صادره	١٣٤٠ درت آيده دورا اولونان	١٣٤٠ دن مدور	١٣٤١ سكزنجى آيلغى وارده
كريدەسون	١٩٤٩	٤٤٧٩	٦٤٢٨	٤٤٨٦	٤٧٧٠	٢٥٥٨	٧٣٢٨	٥٣٨٦	٦٩٢٠	١٩٤٢	١٩٤٢	٦٩٢٠
سرعشى	٣٩٤	٢٥٥٨	٢٩٥٢	١٩٢٣	٣٦١٩	١٠٠٦	٤٦٢٥	٣٥٩٨	٥٧٦٩	١٠٢٨	١٠٢٨	٥٧٦٩
مصطفى كمال پاشا	٨٧٢	٣٠٧١	٣٩٤٣	٣٦٣٥	٢٥٩٧	٣٥١	٢٩٤٨	٢٦٤٠	٣٤٨٠	٣٠٨	٣٠٨	٣٤٨٠
مغله	٧٦١	٣١٠٩	٣٨٧٠	٣٢٧٢	٣٣٠٢	٧٥١	٤٠٥٣	٣٤٥٥	٤٦٦١	٥٩٨	٥٩٨	٤٦٦١
موش	١٤٥	٣٧١	٥١٦	٢٦٢	٣٤٧	٢٥٤	٦٥٤	٤٠٠	٦٥٤	٢٥٤	٢٥٤	٦٥٤
نوشهر	٨٣٩	٤٨١٣	٥٦٥٢	٤٨٦٧	٤٩٢٦	٦٧٣	٥٥٩٩	٤٨١٤	٥١٠٩	٧٨٥	٧٨٥	٤٨١٤
بيكده	٢٠٦٥	٤٣٩٦	٦٤٦١	١٥٦٢	٥٣٤٩	٥٠٦١	٦١٧٨	٥١٠٧	٥٠٧٠	١٥٦٩	١٥٦٩	٥٠٧٠
وان	٣٧٢	٩٨٨	١٣٦٠	٧٢٥	١١١٤	٧٧١	١٧٧٥	١١١٤	٦٣٥	٦٣٥	٦٣٥	١٧٧٥
وزير كوبرى	٣٤٥	٢٨٨٥	٣٢٣٠	٢٨٠٨	٢٧٥٥	٦٨٤	٤٣٩	٣٠١٧	٣٤٥٥	٤٢٢	٤٢٢	٣٤٥٥
تكون	١٠٧٨٧	٤٥٤٧٣٢	٥٦٢٦٠٩	٤٥٢٢٠٥	٤٥١٧٠٣	٥٩٣٠٦١	٤٨٢٦٦٣	١١٠٤٠٤	١١٠٤٠٤	٤٢٢	٤٢٢	١١٠٤٠٤

سندرلك سكزر آيلغى		مدورلر	سندرلك سكزر آيلغى طرفنده بكيدن وارده	وارده يكون	سندرلك سكزر آيلغى طرفنده وقوع بولان صادره	سندرلك سكزر آيلغى طرفنده آتيه يكون
١٣٤٠ سنەسى		١٠٧٨٧٧	٤٥٤٧٣٢	٥٦٢٦٠٩	٤٥٢٢٠٥	٠,٣١٦٨٧
١٣٤١ سنەسى		١١٠٤٠٤	٤٨٢٦٦٣	٥٩٣٠٦٧	٤٥١٧٠٣	٠,٣٣٣٩٤
١٩٢٦ سنەسى		١٠٥٣٨٥	٥١٤٩٢٢	٦٢٠٣٠٧	٤٨٤٠١٠	٠,٣٤٩٢٨
يكون		٣٢٣٦٦٦	١٤٥٢٣١٧	١٧٧٥٩٨٣	١٣٨٧٩١٨	٠,٣١٦٨٧

١٠٠ يكده كتاهلرى

سندرلك سكزر آيلغى		دورلرك		مقايسەسى
		٪ صادرلر نسبت اضافيەسى	٪ واردەلر نسبت اضافيەسى	دور اولنانلر +
١٣٤٠ سنەسى		٠,٤٩,٤	٠,٨٠,٨	١,٢
١٣٤١ سنەسى		٠,٧٢,٧	٠,٨١,٠	—
١٩٢٦ سنەسى		٠,٤٣,٦	٠,٨٣,٠	٢,٨
يكون		٠,٤٤,٦	٠,٨١,٢	٤,٠

دفعات كتيلرينك درجه نه ضلى: [مسابقەسى]

سندرلك سكزر آيلغى		١٩٢٦ سنەسى صوك درت آيده دور اولونان	دورلرك ٪ صادرلر نسبت اضافيەسى	دورلرك ٪ مدورلر اضافيەسى	مقايسەسى دور اولنانلر +	مقايسەسى مدورلر +
١٣٤٠ سنەسى		١١٠٤٠٤	٤٥٢٢٠٥	٠,٥٠,٦	—	٤٥,٤
١٣٤١ سنەسى		١٣٦٢٩٧	٤٥١٧٠٣	٠,٧٢,٣	—	٤٥,٤
١٩٢٦ سنەسى		٨٠٦٥	٤٨٤٠١٠	٠,٥٦,٤	—	٤٥,٤
يكون		١٣٦٢٩٧	٤٨٤٠١٠	٠,٤٤,٦	٤,٠	٤٥,٤

اجمال

مدعی عمومیلکلر	۱۳۴۰ سنه‌سی سکز آیلغی					۱۳۴۱ سنه‌سی سکز آیلغی					۱۹۲۶ سنه‌سی سکز آیلغی				
	۱۳۳۹ دن مدور	۱۳۴۰ سکز آیلق وارد	وارده‌یکونی	۱۳۴۰ سکز آیلق صادره	۱۳۴۰ درت آینه دور اولونان	۱۳۴۰ دن مدور	۱۳۴۱ سکز آیلق وارده	وارده‌یکونی	۱۳۴۱ سکز آیلق صادره	۱۳۴۱ درت آینه دور اولونان	۱۳۴۱ دن مدور	۱۹۲۶ سکز آیلق وارده	وارده‌یکونی	۱۹۲۶ سکز آیلق صادره	۱۹۲۶ درت آینه دور اولونان
جانیك	۳۶۴۵	۸۳۵۱	۱۱۹۹۶	۹۴۶۰	۲۵۳۶	۲۵۳۶	۹۸۵۹	۱۲۳۹۵	۹۰۰۴	۳۳۹۱	۲۵۳۶	۹۸۵۹	۱۲۳۹۵	۹۰۰۴	۳۳۹۱
جبل برکت	۳۷۸	۲۶۴۰	۳۰۱۸	۲۴۰۶	۶۱۲	۶۱۲	۲۱۶۹	۲۷۸۱	۲۲۷۹	۵۰۲	۶۱۲	۲۱۶۹	۲۷۸۱	۲۲۷۹	۵۰۲
چان قیری	۹۴۰	۶۰۵۶	۶۹۹۶	۵۶۹۵	۱۳۰۱	۱۳۰۱	۶۷۴۹	۸۰۵۰	۶۴۵۳	۱۵۹۷	۱۳۰۱	۶۷۴۹	۸۰۵۰	۶۴۵۳	۱۵۹۷
چناق قلعه	۵۸۸	۵۵۳۸	۶۱۲۶	۵۳۷۵	۷۵۱	۷۵۱	۵۳۳۴	۶۰۸۵	۴۸۸۶	۱۱۹۹	۷۵۱	۵۳۳۴	۶۰۸۵	۴۸۸۶	۱۱۹۹
درسم	۱۰۷	۷۱۸	۸۲۵	۶۸۵	۱۴۰	۱۴۰	۱۰۲۹	۱۱۶۹	۱۰۱۲	۱۵۷	۱۴۰	۱۰۲۹	۱۱۶۹	۱۰۱۲	۱۵۷
دکزلی	۲۰۳۰	۱۰۵۰۴	۱۲۵۳۴	۱۱۰۷۵	۱۴۵۹	۱۴۵۹	۱۰۵۵۹	۱۲۰۱۸	۹۳۱۹	۲۶۹۹	۱۴۵۹	۱۰۵۵۹	۱۲۰۱۸	۹۳۱۹	۲۶۹۹
زونغولداق	۱۵۴۰	۶۰۰۷	۷۵۴۷	۶۵۸۲	۹۶۵	۹۶۵	۷۶۵۱	۸۶۱۶	۶۸۱۹	۱۷۹۷	۷۱۲	۹۵۷۵	۱۰۲۸۷	۸۵۳۰	۱۷۵۷
سعرد	۳۴۶	۷۵۳	۱۰۹۹	۸۳۸	۲۶۱	۲۶۱	۶۶۵	۹۲۶	۶۵۳	۲۷۳	۲۶۱	۶۶۵	۹۲۶	۶۵۳	۲۷۳
سینوب	۷۸۹	۴۵۷۱	۵۳۶۰	۴۳۴۶	۱۰۱۴	۱۰۱۴	۷۶۸۱	۸۶۹۵	۷۳۰۰	۱۳۹۵	۱۱۱۸	۸۴۸۵	۹۶۰۳	۷۷۰۳	۱۹۰۰
سیوه‌رك	۲۷۱	۸۸۶	۱۱۵۷	۹۱۸	۲۳۹	۲۳۹	۸۵۰	۱۰۸۹	۷۷۸	۳۱۱	۳۳۵	۱۲۹۴	۱۶۲۹	۱۱۹۳	۴۳۶
صاروخان	۱۲۴۹	۷۳۵۶	۸۶۰۵	۶۹۷۱	۱۶۳۴	۱۶۳۴	۸۵۲۲	۱۰۱۵۶	۷۹۹۴	۲۱۶۲	۱۶۳۴	۸۵۲۲	۱۰۱۵۶	۷۹۹۴	۲۱۶۲
عشاق	۸۵۰	۲۵۰۱	۳۳۵۱	۲۳۸۳	۹۶۸	۹۶۸	۴۲۴۱	۵۲۰۹	۴۱۰۵	۱۱۰۴	۹۶۸	۴۲۴۱	۵۲۰۹	۴۱۰۵	۱۱۰۴
علائیه	۳۲۰	۲۱۴۴	۲۴۶۴	۱۹۲۰	۵۴۴	۵۴۴	۲۲۶۹	۲۸۱۳	۲۲۸۶	۵۲۷	۵۴۴	۲۲۶۹	۲۸۱۳	۲۲۸۶	۵۲۷
قارص	۶۶۶	۱۷۱۶	۲۳۸۲	۱۸۴۶	۵۳۶	۵۳۶	۱۹۴۵	۲۴۸۱	۱۸۰۳	۶۷۸	۵۳۶	۱۹۴۵	۲۶۸۱	۱۸۰۳	۶۷۸
قرقلرایلی	۲۵۹	۳۷۰۹	۳۹۶۸	۳۵۵۵	۴۱۳	۴۱۳	۳۴۵۴	۳۸۶۷	۳۲۸۷	۵۸۰	۴۱۳	۳۴۵۴	۳۸۶۷	۳۲۸۷	۵۸۰
قره‌حصارشرقی	۵۲۶	۲۵۷۷	۳۱۰۳	۲۵۳۳	۵۷۰	۵۷۰	۳۷۴۸	۴۳۱۸	۳۶۵۲	۶۶۶	۵۵۷	۴۶۲۰	۵۱۷۷	۴۰۶۷	۱۱۱۰
قره‌مان	۱۰۷۱	۵۳۷۵	۷۰۷۶	۵۴۵۳	۱۶۲۳	۱۶۲۳	۵۷۶۱	۷۳۸۴	۴۴۵۱	۲۹۳۳	۱۸۲۹	۷۲۹۰	۹۱۱۹	۶۹۸۰	۲۱۳۹
قوجه‌ایلی	۵۵۲	۵۵۹۱	۶۳۴۳	۵۶۶۱	۶۸۲	۶۸۲	۶۱۶۳	۶۸۴۵	۵۵۷۳	۱۲۷۲	۷۳۴	۷۲۶۷	۸۰۰۱	۶۴۳۹	۱۵۶۲
قوزان	۸۸۰	۱۹۲۲	۲۸۰۲	۲۲۵۵	۵۴۷	۵۴۷	۲۳۳۷	۲۸۸۴	۲۱۶۴	۷۲۰	۵۳۲	۳۳۷۷	۲۹۰۹	۲۱۴۱	۷۶۸
قولا	۹۲۵	۳۹۴۵	۴۸۷۰	۳۴۱۱	۱۴۵۹	۱۴۵۹	۳۳۷۴	۴۸۳۳	۳۷۶۱	۱۰۷۲	۱۴۵۹	۲۳۷۴	۴۸۳۳	۳۷۶۱	۱۰۷۲
قیرشهر	۱۶۵۹	۶۴۴۹	۸۱۰۸	۶۶۳۵	۱۴۷۳	۱۴۷۳	۴۱۴۲	۵۶۱۵	۴۱۳۴	۱۴۸۲	۱۴۷۳	۴۱۴۲	۵۶۱۴	۴۱۳۳	۱۴۸۲
کوتاهیه	۱۱۷۶	۵۱۷۴	۶۳۵۰	۵۴۷۲	۸۷۸	۸۷۷	۴۵۲۳	۵۴۰۱	۴۴۷۳	۹۲۸	۱۰۴۰	۹۰۱۸	۱۰۰۵۸	۸۱۲۰	۱۹۳۸
کویجکز	۳۶۰	۱۳۸۷	۱۷۴۷	۱۳۷۰	۳۷۷	۳۷۷	۱۴۹۲	۱۸۶۹	۱۳۸۲	۴۸۷	۳۷۳	۱۸۱۰	۲۱۸۳	۱۷۲۱	۴۶۲
کلیبولی	۲۸۰	۲۰۱۰	۲۳۹۰	۲۱۳۸	۱۵۲	۱۵۲	۳۲۱۷	۳۳۶۹	۲۹۸۵	۳۸۴	۵۲۲	۵۰۲۴	۵۵۴۶	۵۰۳۳	۵۱۳
کموشخانه	۳۳۵	۱۰۷۳	۱۴۰۸	۱۰۴۷	۳۶۱	۳۶۱	۱۱۹۸	۱۵۵۹	۱۰۴۲	۵۱۷	۲۸۷	۱۴۴۲	۱۷۲۹	۱۴۷۳	۲۵۶
کورون	۱۷۳	۱۷۱۶	۱۸۸۹	۱۵۷۹	۳۱۰	۳۱۰	۱۵۸۸	۱۸۹۸	۱۲۸۰	۶۱۸	۵۰۱	۲۰۳۲	۲۵۲۲	۱۶۷۶	۸۵۷

مدعی عمومیلکلر	۱۳۴۰ سنه‌سی سکز آیلغی					۱۳۴۱ سنه‌سی سکز آیلغی					۱۹۲۶ سنه‌سی سکز آیلغی				
	۱۳۳۹ دن مدور	۱۳۴۰ سکز آیلق وارده	وارده‌یکونی	۱۳۰ سکز آیلق صادره	۱۳۴۰ درت آینه دور اولونان	۱۳۴۰ دن مدور	۱۳۴۱ سکز آیلق وارده	وارده‌یکونی	۱۳۴۱ سکز آیلق صادره	۱۳۴۱ درت آینه دور اولونان	۱۳۴۱ دن مدور	۱۹۲۶ سکز آیلق صادره	وارده‌یکونی	۱۹۲۶ سکز آیلق صادره	۱۹۲۶ درت آینه دور اولونان
آقسرای	۱۶۲۹	۴۱۶۴	۵۷۹۳	۴۰۷۸	۱۷۱۵	۱۷۱۵	۳۴۹۳	۵۲۰۸	۳۷۰۸	۱۵۰۰	۱۴۱۹	۳۵۱۰	۴۹۲۹	۳۳۳۲	۱۵۹۷
آقشهر	۲۵۴	۴۶۱۰	۲۸۶۴	۲۵۲۱	۳۴۳	۳۴۳	۴۱۳۶	۴۴۶۹	۳۷۴۹	۷۲۰	۳۴۳	۴۱۲۶	۴۴۶۹	۳۷۴۹	۷۲۰
آماسیه	۵۵۳	۴۱۰۵	۴۶۵۸	۴۰۱۲	۶۴۶	۶۴۶	۴۲۸۳	۴۹۲۹	۴۱۰۵	۸۲۴	۵۸۲	۵۴۴۷	۶۰۲۹	۵۰۰۶	۱۰۲۳
آنطالیه	۱۵۸۰	۶۳۸۸	۷۹۶۸	۶۱۹۱	۱۷۷۷	۱۷۷۷	۵۲۷۰	۷۰۴۷	۵۶۰۲	۱۴۴۵	۱۷۷۷	۵۲۷۰	۷۰۴۷	۵۶۰۲	۱۴۴۵
آیدین	۱۰۹۹	۶۰۷۷	۷۱۷۶	۵۸۷۷	۱۲۹۹	۱۲۹۹	۹۵۳۹	۱۰۸۳۸	۷۶۲۵	۳۲۱۳	۱۲۹۹	۹۵۳۹	۱۰۸۳۸	۷۶۲۵	۳۲۱۳
ادرنه	۵۹۶	۳۵۷۴	۴۱۷۰	۳۶۱۲	۵۵۸	۵۵۸	۴۱۳۲	۴۶۹۰	۳۷۸۳	۹۰۷	۵۵۸	۴۱۳۲	۴۶۹۰	۳۷۸۳	۹۰۷
ارزنجان	۴۹۷	۲۳۳۷	۲۸۳۴	۲۳۶۴	۴۷۰	۴۷۰	۲۲۶۷	۲۷۳۷	۲۳۷۹	۳۵۸	۴۱۲	۲۸۷۴	۳۲۸۶	۲۷۹۹	۴۸۷
ارطغرل	۵۵۴	۴۱۱۲	۴۶۶۶	۳۹۵۶	۷۱۰	۷۱۰	۳۶۴۹	۴۳۵۹	۳۴۸۷	۸۷۲	۷۱۰	۳۶۴۹	۴۳۵۹	۳۴۸۷	۸۷۲
ازینه	۲۶۱	۲۵۷۰	۲۸۳۱	۲۳۵۱	۴۸۰	۴۸۰	۲۹۱۸	۳۳۹۸	۲۸۵۱	۵۴۷	۳۹۳	۳۳۹۰	۴۷۸۳	۳۲۶۷	۵۱۶
اسپارطه	۱۳۸۷	۶۱۳۷	۷۵۲۴	۶۳۳۵	۱۱۸۹	۱۱۸۹	۵۳۴۶	۶۵۳۵	۴۹۵۲	۱۵۸۳	۱۱۸۹	۵۳۴۶	۶۵۳۵	۴۹۵۲	۱۵۸۳
اسکیشهر	۱۲۹۶	۶۷۸۲	۸۰۷۸	۶۷۵۱	۱۳۲۷	۱۳۲۷	۶۶۷۱	۷۹۹۸	۶۳۴۸	۱۶۵۰	۱۳۲۷	۶۶۷۱	۷۹۹۸	۶۳۴۸	۱۶۵۰
البستان	۳۰۶	۲۶۸۰	۲۹۸۶	۲۳۷۲	۶۱۴	۶۱۴	۱۷۰۸	۲۳۲۲	۱۳۸۴	۹۳۸	۶۱۴	۱۷۰۸	۲۳۲۲	۱۳۸۴	۹۳۸
المالو	۲۱۰	۱۴۵۲	۱۶۶۲	۱۲۶۶	۳۹۶	۳۹۶	۱۵۰۸	۱۹۰۴	۱۴۲۴	۴۸۰	۴۴۶	۲۶۹۳	۳۱۳۹	۲۶۷۶	۴۶۳
اردو	۱۶۸۱	۴۶۴۹	۶۳۳۰	۵۲۰۳	۱۱۲۷	۱۱۲۷	۴۹۵۰	۶۰۷۷	۴۶۵۰	۱۴۲۷	۱۱۲۷	۴۹۵۰	۶۰۷۷	۴۶۵۰	۱۴۲۷
اوده‌مش	۴۶۴	۴۶۲۴	۵۰۸۸	۴۵۶۵	۵۲۳	۵۲۳	۴۵۷۱	۵۰۹۴	۴۳۷۷	۷۱۷	۵۲۳	۴۵۷۱	۵۰۹۴	۴۳۷۷	۷۱۷
اورفه	۴۰۸	۳۲۴۴	۳۶۵۲	۳۰۵۹	۵۹۳	۵۹۳	۲۸۴۴	۳۴۳۷	۲۶۸۶	۷۵۱	۵۹۳	۲۸۴۴	۳۴۳۷	۲۶۸۶	۷۵۱
ایچ ایل	۵۵۳	۲۶۸۳	۳۲۳۶	۲۲۳۷	۹۹۹	۹۹۹	۳۰۵۲	۴۰۵۱	۳۰۵۱	۱۰۰۰	۶۷۲	۳۱۶۲	۳۸۳۴	۲۹۷۵	۸۵۹
بارطین	۱۴۴۶	۵۳۱۷	۶۷۶۳	۶۰۲۳	۷۴۰	۷۴۰	۶۰۲۲	۶۷۶۲	۵۵۹۶	۱۱۶۶	۷۴۰	۶۰۲۲	۶۷۶۲	۵۵۹۶	۱۱۶۶
باندیرمه	۵۴۶	۳۲۸۵	۳۸۳۱	۳۱۵۱	۶۸۰	۶۸۰	۴۰۱۲	۴۶۹۲	۳۸۱۷	۸۷۵	۶۸۰	۴۰۱۲	۴۶۹۲	۳۸۱۷	۸۷۵
بازید	۴۳۲	۱۱۲۱	۱۵۵۳	۹۳۶	۶۱۷	۶۱۷	۸۸۱	۱۴۹۸	۶۸۸	۸۱۰	۶۱۷	۸۸۱	۱۴۹۸	۶۸۸	۸۱۰
بتلیس	۶۱	۳۵۵	۴۱۶	۳۲۴	۹۲	۹۲	۳۶۳	۴۵۵	۳۴۸	۱۰۷	۹۲	۳۶۳	۴۵۵	۳۴۸	۱۰۷
برغمه	۳۲۹	۱۵۸۵	۱۹۱۴	۱۴۳۴	۴۸۰	۴۸۰	۲۱۹۱	۲۶۷۱	۱۹۵۳	۷۱۸	۴۸۰	۲۱۹۱	۲۶۷۱	۱۹۵۳	۷۱۸
برهانیه	۴۵۲	۳۰۵۹	۳۵۱۱	۲۹۰۶	۶۰۵	۶۰۵	۳۴۰۵	۴۰۱۰	۳۱۶۲	۸۴۸	۶۰۵	۳۴۰۵	۴۰۱۰	۳۱۶۲	۸۴۸
بوردور	۹۰۹	۳۰۴۹	۳۹۵۸	۳۰۲۶	۹۳۲	۹۳۲	۳۰۴۵	۳۹۷۷	۲۹۷۰	۱۰۰۷	۹۳۲	۳۰۴۵	۳۹۷۷	۲۹۷۲	۱۰۰۷
بولی	۱۹۵۴	۹۱۹۳	۱۱۱۴۷	۹۱۲۱	۲۰۲۶	۲۰۲۶	۱۱۲۱۷	۱۳۲۴۳	۱۰۵۷۵	۲۶۶۸	۲۰۲۶	۱۱۲۱۷	۱۳۲۴۳	۱۰۵۷۵	۲۶۶۸
تکیر طاغی	۴۵۳	۴۴۹۷	۴۹۵۰	۴۳۴۶	۶۰۴	۶۰۴	۳۸۴۵	۴۴۴۹	۳۷۷۸	۶۷۱	۵۶۱	۵۴۷۶	۶۰۳۷	۵۲۳۷	۸۰۰

اوراق وارده وصادره حقنده ۳ سنه‌لك مقايسه‌لى احصائى جدول

مدعى عمومى مكلفلر	۱۳۳۹ دن مدور	۱۳۴۰ سكز آيلغى وارده	۱۳۴۰ سكز آيلغى صادره	۱۳۴۰ سكز آيلغى دوراولونان	۱۳۴۰ دن مدور	۱۳۴۱ سكز آيلغى وارده	۱۳۴۱ سكز آيلغى صادره	۱۳۴۱ درت آينه دوراولونان	۱۳۴۱ دن مدور	۱۹۲۶ سكز آيلغى وارده	۱۹۲۶ سكز آيلغى صادره	۱۹۲۶ درت آينه دوراولونان
آطنه	۳۵۵۵	۱۰۳۲۵	۱۳۸۸۰	۱۱۵۹۶	۲۲۸۴	۱۲۴۱۰	۱۴۶۹۴	۳۲۶۹	۳۹۰۲	۱۴۵۵۹	۱۸۴۶۱	۱۱۵۷۰	۶۸۹۱
آنقره	۲۸۲۴	۱۲۷۶۸	۱۵۵۹۲	۱۲۴۴۹	۳۱۴۳	۱۴۹۱۹	۱۸۰۶۲	۳۷۸۹	۳۱۴۳	۱۴۹۱۹	۱۸۰۶۲	۱۴۲۷۳	۳۷۸۹
ارضروم	۸۰۳	۵۰۲۱	۵۸۲۴	۴۷۵۲	۱۰۷۲	۵۳۲۲	۶۳۹۴	۱۱۴۴	۱۱۴۰	۶۳۶۱	۷۵۰۱	۶۳۵۷	۱۱۴۴
ازمير	۲۹۰۴	۱۴۹۹۲	۱۷۸۹۶	۱۵۲۷۹	۲۶۱۷	۱۶۳۰۳	۱۸۹۲۰	۴۳۵۷	۲۶۱۷	۱۶۳۰۳	۱۸۹۲۰	۱۴۵۶۳	۴۳۵۷
استانبول	۱۵۴۲۹	۷۱۷۰۴	۸۷۱۳۳	۶۷۵۹۶	۱۹۵۳۷	۶۸۰۹۰	۸۷۶۲۷	۲۶۸۱۸	۱۴۷۵۵	۶۵۵۰۹	۸۰۲۶۴	۶۴۹۱۶	۱۵۳۴۸
العزيز	۱۳۰۸	۱۷۸۸	۳۰۹۶	۱۵۳۸	۱۵۵۸	۳۶۹۹	۵۲۵۷	۱۵۴۳	۶۲۱	۴۲۹۸	۴۹۱۹	۳۷۱۰	۱۲۰۹
بروسه	۵۶۱۶	۱۱۲۲۸	۱۶۸۴۴	۱۴۶۹۶	۲۱۴۸	۱۳۰۸۲	۱۵۲۳۰	۲۶۶۴	۲۱۴۸	۱۳۰۸۲	۱۵۲۳۰	۱۲۵۶۶	۲۶۶۴
بوز اوق	۲۳۶۲	۷۷۹۲	۱۰۱۵۴	۷۷۴۰	۲۴۱۴	۸۰۰۵	۱۰۴۱۹	۱۷۱۱	۲۴۱۴	۸۰۰۵	۱۰۴۱۹	۸۷۰۸	۱۷۱۱
توقاد	۱۳۸۲	۵۴۷۵	۶۸۵۷	۵۰۷۶	۱۷۸۱	۶۱۹۲	۷۹۷۳	۲۲۶۲	۱۶۱۲	۸۳۳۹	۹۸۵۱	۶۹۲۰	۲۹۳۱
چوروم	۱۵۲۹	۸۹۷۷	۱۰۵۰۶	۹۱۸۳	۱۳۲۳	۹۹۷۳	۱۱۲۹۶	۱۷۶۳	۱۳۲۳	۹۹۷۳	۱۱۲۹۶	۹۵۳۳	۱۷۶۳
ديار بكر	۱۱۱۸	۲۹۵۲	۴۰۷۰	۳۳۰۹	۷۶۱	۱۹۱۳	۲۶۷۴	۷۰۵	۵۶۲	۳۰۶۳	۳۶۲۵	۲۸۶۳	۷۶۲
ريزه	۱۵۰۵	۳۲۷۴	۴۷۷۹	۲۷۵۵	۲۰۲۴	۴۱۹۷	۶۲۲۱	۳۲۸۰	۲۰۲۴	۴۱۹۷	۶۲۳۱	۲۹۴۱	۳۲۸۰
سيواس	۹۳۱	۴۹۶۶	۵۸۹۷	۴۸۰۶	۱۰۹۱	۵۴۰۹	۶۵۰۰	۱۹۱۵	۱۰۶۱	۶۲۶۶	۷۳۲۷	۵۵۱۱	۱۸۱۶
طرزون	۱۵۹۳	۵۶۴۶	۷۲۳۹	۵۴۹۱	۱۷۴۸	۵۱۶۵	۶۹۱۳	۱۶۷۶	۱۴۰۷	۶۳۴۸	۷۷۵۵	۶۴۷۰	۱۲۸۵
عنتاب	۱۴۵۷	۶۳۳۶	۷۷۹۳	۶۳۰۸	۱۴۸۵	۶۲۶۷	۷۷۵۲	۱۲۴۴	۲۱۴۳	۷۸۹۵	۱۰۰۳۸	۷۰۵۲	۲۹۸۶
آفيون قره حصار	۱۶۶۰	۸۲۴۷	۹۹۰۷	۷۹۰۸	۱۹۹۹	۹۲۹۵	۱۱۲۹۴	۲۲۵۲	۱۹۹۹	۹۲۹۵	۱۱۲۹۴	۹۰۴۲	۲۲۵۲
بالكسر	۱۴۳۷	۴۴۵۴	۵۸۹۱	۴۷۵۰	۱۱۴۱	۴۸۹۴	۶۰۳۵	۱۲۸۰	۱۱۴۱	۴۸۹۴	۶۰۳۵	۴۷۵۵	۱۲۸۰
قسطمونى	۱۶۴۶	۱۱۷۸۳	۱۳۴۲۹	۱۱۶۷۹	۱۷۵۰	۱۱۹۶۹	۱۳۷۱۹	۲۱۳۵	۱۷۵۰	۱۱۹۶۹	۱۳۷۱۹	۱۱۵۸۴	۲۱۳۵
قونيه	۲۱۱۷	۸۱۶۴	۱۰۲۸۱	۷۷۷۷	۲۵۰۴	۹۹۸۳	۱۲۴۸۷	۳۸۱۳	۲۵۰۴	۹۹۸۳	۱۲۴۸۷	۸۶۷۳	۳۸۱۳
قيصرى	۲۱۷۳	۶۲۳۰	۸۴۰۳	۵۸۵۹	۲۵۴۴	۵۲۲۵	۷۷۶۹	۱۹۵۴	۲۵۴۴	۵۲۲۵	۷۷۶۹	۵۸۱۵	۱۹۵۴
ماردين	۶۳۴	۱۷۲۵	۲۳۵۹	۱۷۴۶	۶۱۳	۱۹۶۵	۲۵۷۸	۶۲۹	۶۱۳	۱۹۶۵	۲۵۷۸	۱۹۴۹	۶۲۹
ملاطيه	۱۴۷۴	۳۷۲۶	۵۲۰۰	۳۸۷۳	۱۳۲۷	۴۳۹۶	۵۷۲۳	۱۷۶۸	۱۳۲۷	۴۳۹۶	۵۷۲۳	۳۹۵۵	۱۷۶۸
آرتوين	۲۳۲	۱۴۶۲	۱۶۹۴	۱۵۱۲	۱۸۲	۹۶۱	۱۱۴۳	۳۰۳	۱۸۲	۹۶۱	۱۱۴۳	۸۴۰	۳۰۳
اردهان	۵۶۹	۱۲۶۴	۱۸۳۳	۱۳۰۵	۵۲۸	۱۵۹۶	۲۱۲۴	۴۴۶	۵۲۸	۱۵۹۶	۲۱۲۴	۱۶۷۸	۴۴۶
ارغنى	۲۳۹	۱۳۹۱	۱۶۳۰	۱۱۶۸	۴۶۲	۶۱۹	۱۰۸۱	۲۴۷	۴۴۰	۱۵۳۴	۱۹۷۴	۱۴۰۴	۵۷۰
آطه بازارى	۹۸۳	۶۰۵۴	۷۰۳۷	۵۵۵۷	۱۴۸۰	۶۷۵۷	۸۲۳۷	۲۰۸۱	۱۴۸۰	۶۷۵۷	۸۲۳۷	۶۱۵۶	۲۰۸۱

عدليه وكالتى
احصائيات ومدونات قانونيه مديريتى نشرياتى

حاكملر قيافتى حقنده

شكللر ـ قانون وتعليماتنامه

۳ نيسان ۱۳۴۰ تاريخلى
حاكملرك كسوه‌سى و
۳ نيسان ۱۳۴۰ تاريخلى
آووقاتلق قانونلرينه توفيقاً
حاكملرك وعدليه مأمورلرى
ايله آووقاتلرك كه‌يمكه
مجبور اولدقلرى البسه
وسرپوشلره دائر

ـ انقره ـ
۱۹۲۶

عدليه وكالتى مطبعه‌سى

TÜRKİYE TARİHİ KURUMU

حكام ومنسوبين عدليه‌نك رسمى كسوه‌لرى حقنده قانون

ماده : ١ — حاكملر ، مدعىٔ عموميلر وضبط كاتبلرى اثناى محاكمه‌ده عدليه وكالتنجه كوستريله‌جك كسوهٔ مخصوصه ايله ايفاى وظيفه‌يه مجبوردرلر . آنجاق اشبو مجبوريتك هانكى محكمه‌لرده ونه‌زماندن اعتباراً ايفاسى لازم كله‌جكنى تقدير وتعيينه عدليه وكالتى صلاحيتداردر .

ماده : ٢ — مادهٔ سابقه حكمنه مخالف حركت ايده‌ن حكام ومأمورين عدليه‌نك ايلك دفعه‌سنده معاشنك نصفى وتكرارى حالنده تمامى قطع اولونور .

ماده : ٣ — اشبو قانون تاريخ نشرندن اعتباراً مرعى‌الاجرادر .

ماده : ٤ — اشبو قانونك اجراى احكامنه عدليه وكيلى مأموردر .

٢٨ شعبان ١٣٤٢ و ٣ نيسان ١٣٤٠

آووقاتلر قانونك اوچنجى ماده‌سى

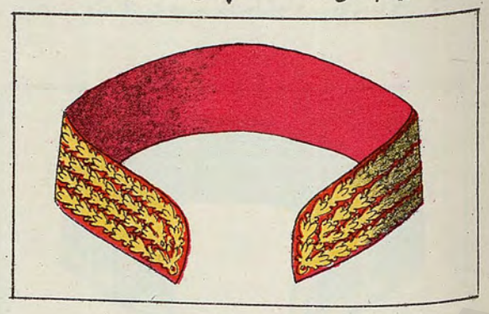
ماده : ١٣ — حكامك كسوهٔ رسميه‌لرينه عائد اولان قانونك تطبيق اولونديغى محللرده آووقاتلر عدليه وكالتنجه تعين قلنياجق قيافت مخصوصه ايله اثناى مرافعه‌ده اثبات وجود ايتمكه مجبوردرلر . بالجمله محكمه‌لرده آووقاتلر ايچون بر محل مخصوص تعين ايديله‌جكى كبى بارو ايچون دخى بر دائره تفريق مجبوريدر .

تورك جزا قانونك ٢٥٣ نجى ماده‌سى

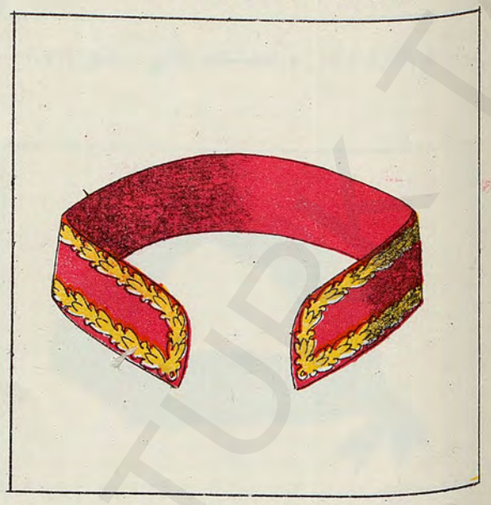
ماده : ٢٥٣ — هر كيم بر رتبه ويا مأموريتك ويا برمسلكك رسمى البسه‌سنى صلاحيتى اولماقسزين علناً كييه‌ر وحائز اولماديغى نشان ومداليه‌لرى تعليق ايده‌رسه بر سنه‌يه قادار حبسه وايكى يوز اللى ليرايه قادار آغير جزاى نقدى‌يه محكوم اولور واكر بويله بر البسه كيمك صورتيله البسه‌نك دلالت ايتديكى مسلك ومأموريته متفرع موادى اجرا ايده‌رسه اوچ آيدن آشاغى اولمامق اوزره حبس اولونور .

تميز محكمه‌سنه عائد نمونه‌لر :

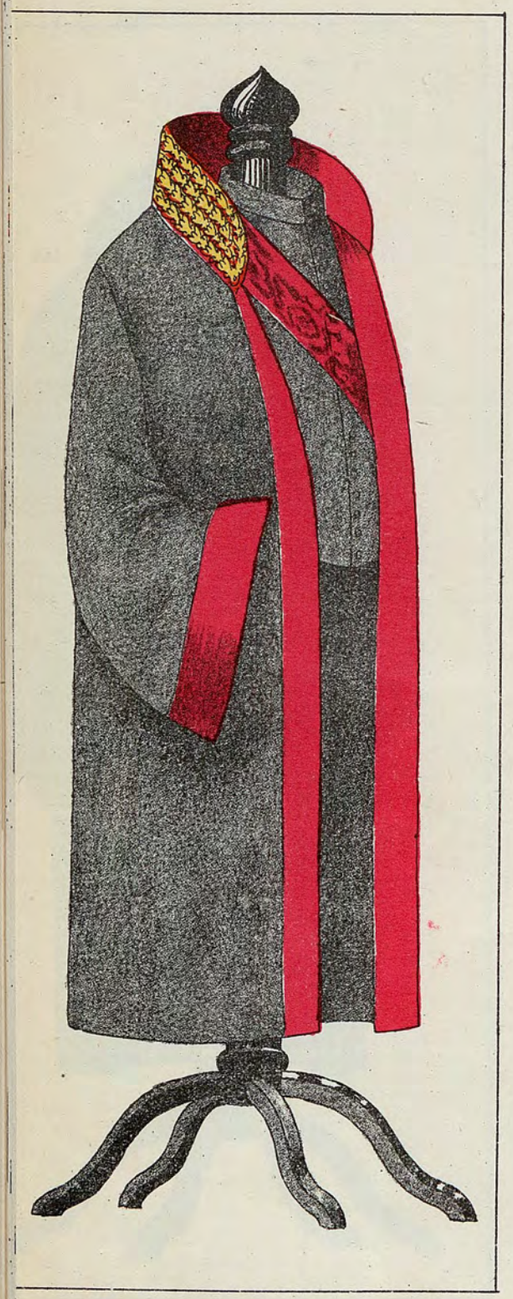
تميز برنجى رئيسنك سرپوشى [شكل : ٢]



تميز برنجى رئيسنك ياقاسى [شكل : ٣]



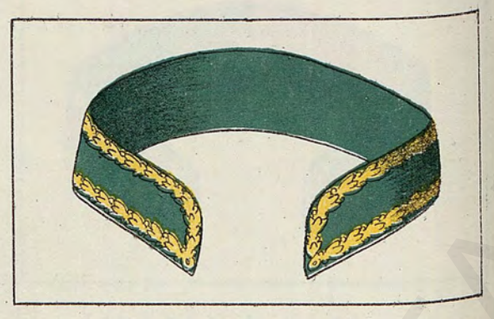
جزا دائره‌لرى رئيس و اعضالرينك ياقاسى [شكل : ٤]



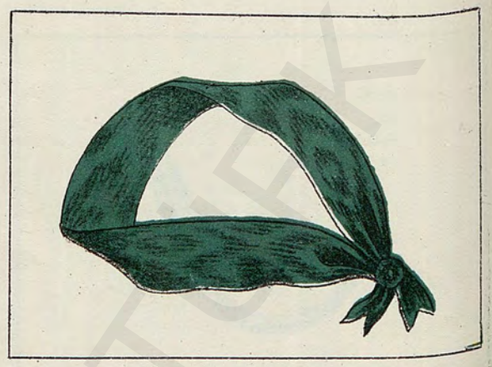
تميز محكمه‌سى برنجى رئيسنك البسه‌سى [شكل : ١]

تمیز محکمه‌سنه عائد نمونه‌لر :

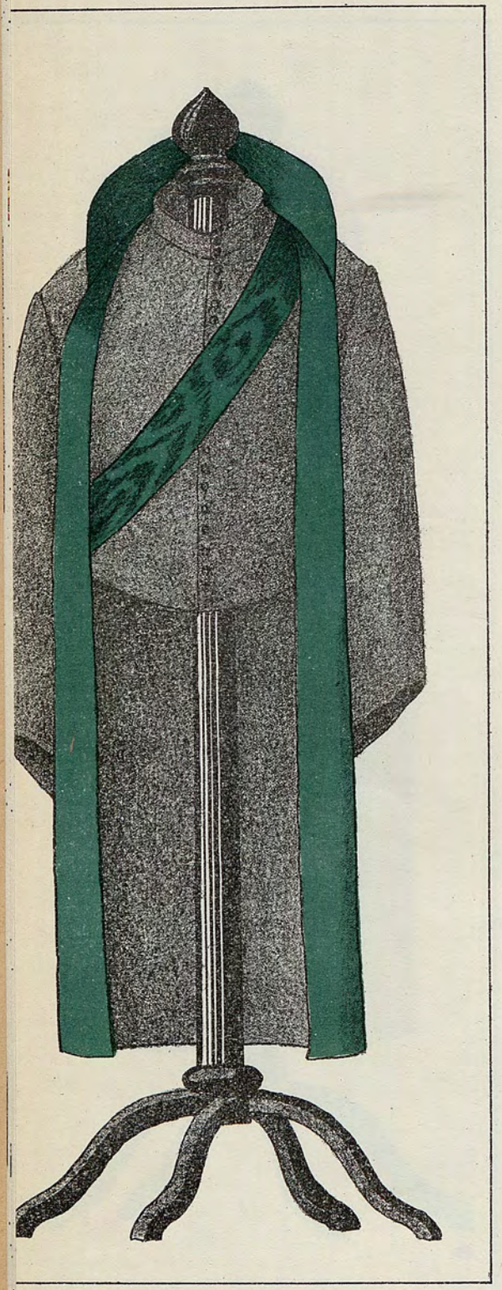
تمیز حقوق رئیس واعضاسنك سرپوشی (شکل : ٦)



تمیز حقوق رئیس و اعضاسنك یاقاسی (شکل : ٧)



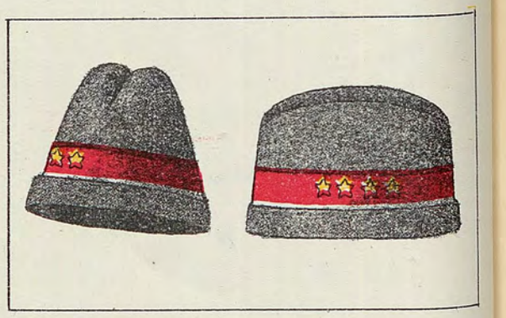
تمیز حقوق رئیسنك حمائلی (شکل : ٨)



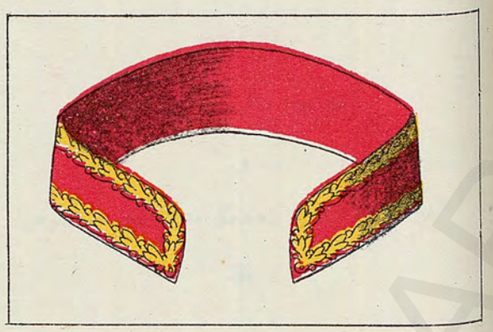
تمیز حقوق رئیسنك البسه‌سی (شکل : ٥)

TÜRK TARİH KURUMU

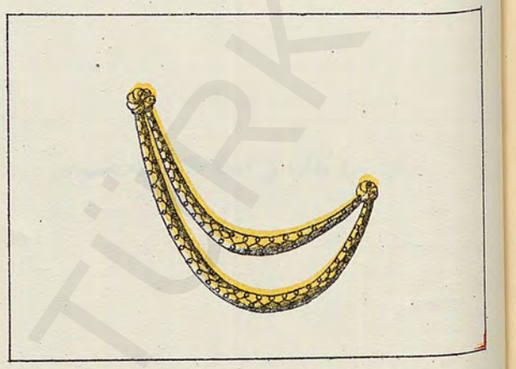
تمیز محکمه‌سنه عائد نمونه‌لر :



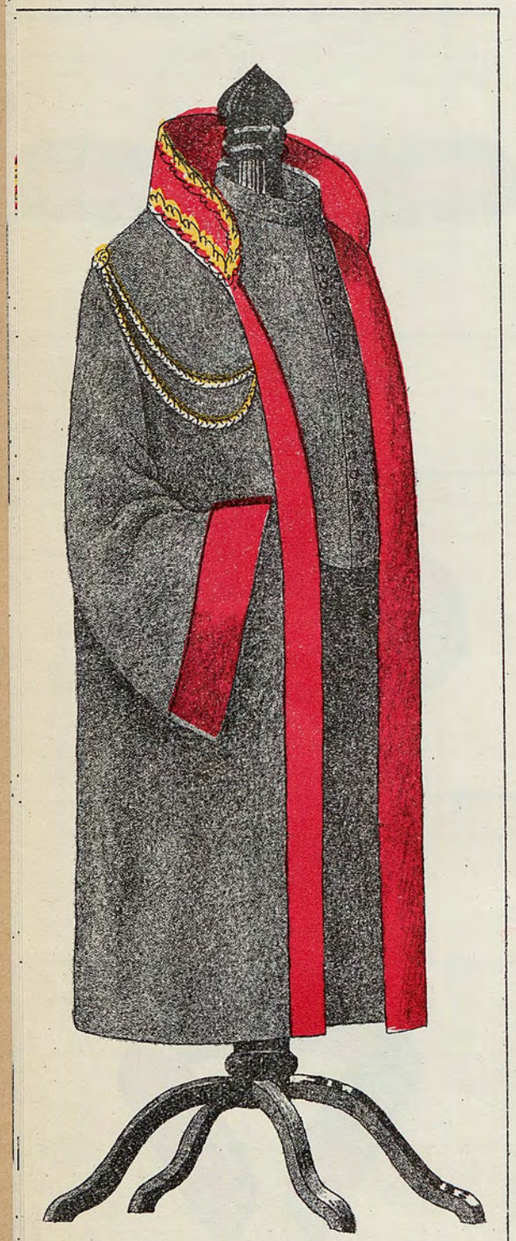
باش مدعیٔ عمومینك سرپوشی [شکل : ۱۰]



باش مدعیٔ عمومینك یاقاسی [شکل : ۱۱]



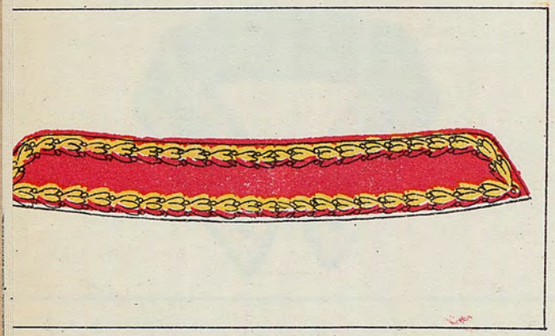
باش مدعیٔ عمومینك قوردونی [شکل : ۱۲]



باش مدعیٔ عمومینك البسه‌سی [شکل : ۹]

TÜRK TARİH KURUMU

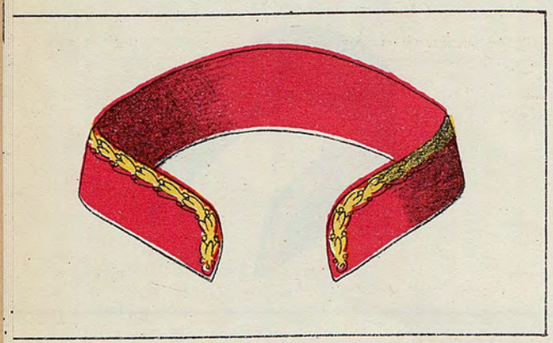
آغیر جزا دائره‌لرینه عائد نمونه‌لر



[شکل : ١٣]

آغیر جزا دائره‌سی رئیسنه مخصوص

یاقا



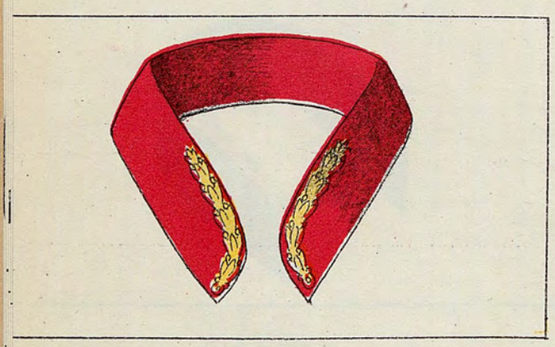
[شکل : ١٤]

آغیر جزا دائره‌لری اعضاسنه

و

آغیر جزا دائره‌سی نزدنده‌کی مدعی‌عمومی‌یه مخصوص

یاقا



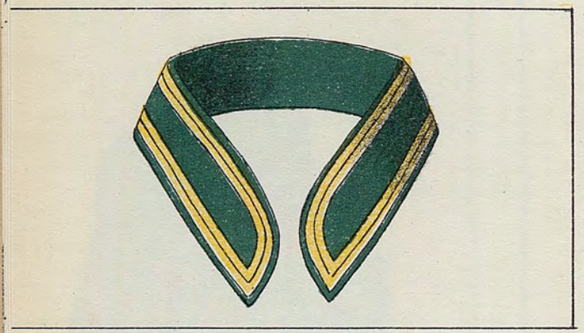
[شکل : ١٥]

آغیر جزا دائره‌سی اعضا ملازملرینه مخصوص

یاقا

TÜRK TARİH KURUMU

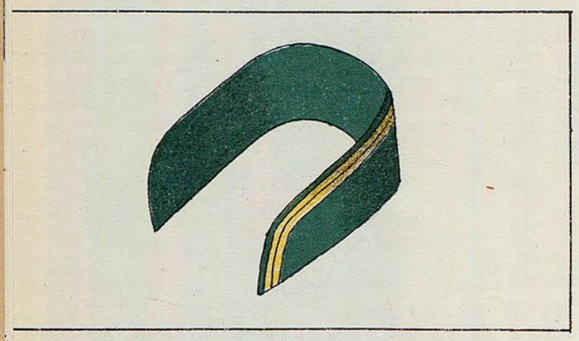
اصلیه محکمه‌لرینه عائد نمونه‌لر :



(شکل : ١٦)

اصلیه حقوق محکمه‌لری و اجرا رئیسلرینه مخصوص

یاقا



(شکل : ١٧)

اصلیه حقوق محکمه‌لری اعضاسنه

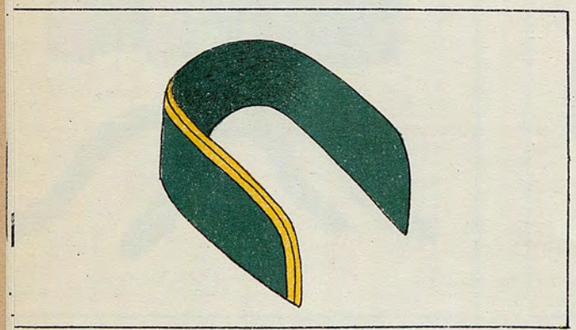
و

منحصراً مواد حقوقیه‌یی رؤیت ایدن صلح حاکمنه

و

اجرا معاونته مخصوص

یاقا



(شکل : ١٨)

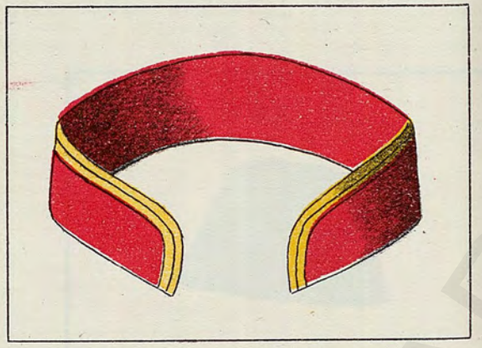
اصلیه حقوق محکمه‌لری اعضا ملازملریله

حاکم معاونلرینه مخصوص

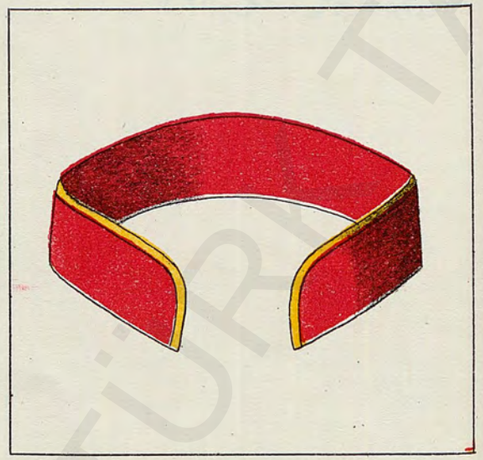
یاقا

اصلیه محکمه‌لرینه عائد نمونه‌لر :

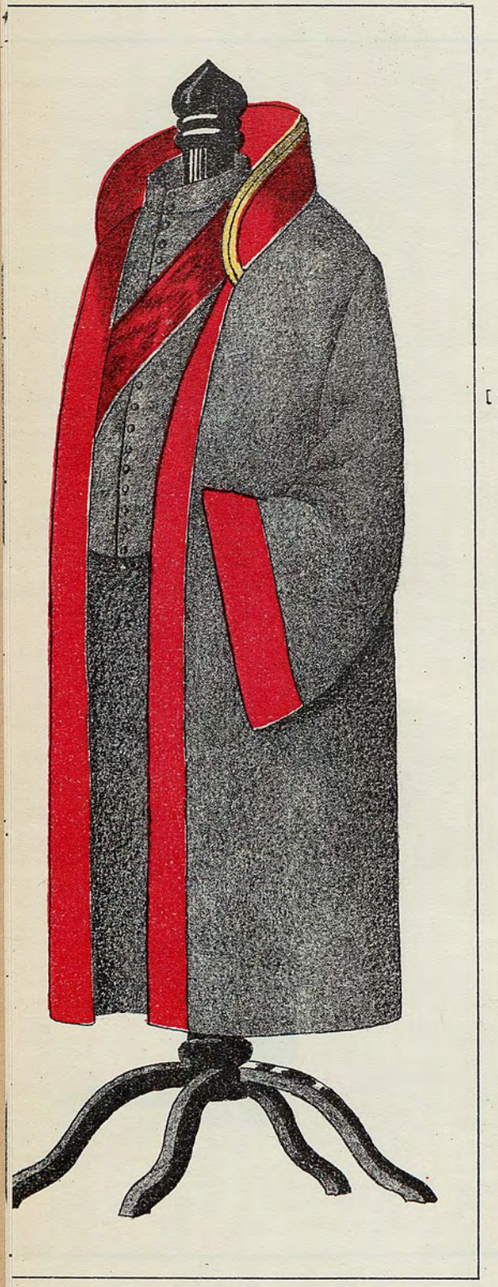
اصلیه جزا محکمه‌سی رئیس واعضاسی واعضا ملازملرینك سرپوشی [شکل : ۲۰]



اصلیه جزا محکمه‌سی اعضالریله مستنطقلرك یاقاسی [شکل : ۲۱]



اصلیه محکمه‌لری اعضا ملازملریله حاکم معاونلرینك یاقاسی [شکل : ۲۲]

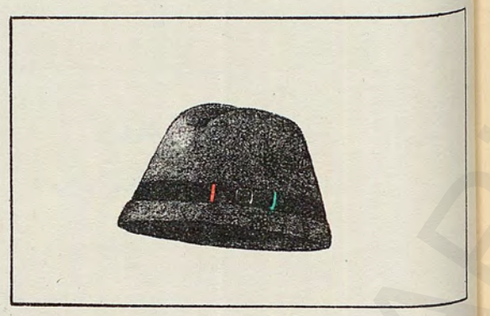


اصلیه جزا محکمه‌سی رئیسنك البسه‌سی [شکل : ۱۹]

TÜRK TARİH KURUMU

بارویه عائد نمونه‌لر :

آووقات البسه‌سی [شکل : ۲۳]



آووقات سرپوشی [شکل : ۲٤]

TÜRK TARİH KURUMU

مأمورین اداریه‌یه عائد نمونه‌لر :

علی‌العموم مدعیٔ عمومی سرپوشلری

* * * * باش مدعیٔ عمومی

* * * آغیر جزا دائره‌سی نزدنده‌کی مدعیٔ عمومیلر

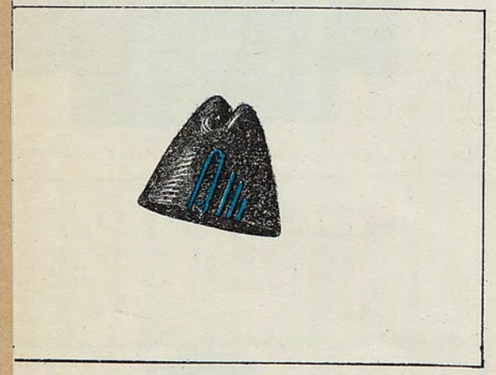
* * باش مدعیٔ عمومی معاونلری

* علی‌العموم مدعیٔ عمومی معاونلری

[شکل : ۲۵]

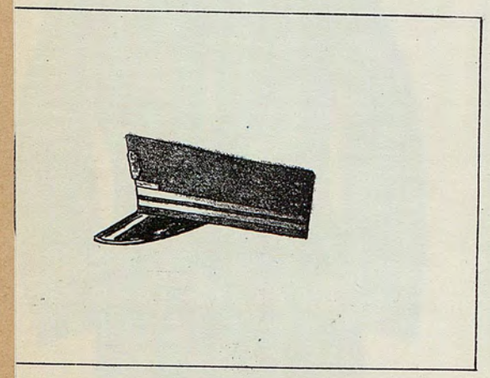
کاتب سرپوشلری

[یان طرفده‌کی چیزکیلر صنفلری کوستریر]



[شکل : ۲۶]

مباشر سرپوشلری



[شکل : ۲۷]

TÜRK TARIH KURUMU

پافته نومروسی :

مأمورین اداره‌یه عائد نمونه‌لر :

کاتب البسه‌سی

[قولده‌کی چیزکیلر صنفلری کوستردر]

[شکل : ۲۸]

مباشر البسه‌سی [شکل : ۲۹]

TÜRK TARİH KURUMU

حاکملر قیافتی حقنده تعلیماتنامه

۳ نیسان ۳٤۰ تاریخلی کسوه و آووقاتلق قانونلرینه توفیقاً حاکملر وعدلیه مأمورلری ایله آووقاتلرك کیمکه مجبور اولدقلری البسه وسرپوشلر حقنده تعلیماتدر :

حاکم البسه‌سی

حاکملر ، عمومیتله کنیش قوللو بینیش طرزنده مانطو کیه‌جکلردر . مانطولر سیاه صوف قوماشدن اعمال اولونور . بومانطولرك باشدن باشه کوکسده ویاقاده ویشنه چیوروکی رنکده قویو قیرمزی یاخود نفتی‌یه یاقین قویو یشیل رنکده آستار [دوبلور] لری بولوناجقدر .

آشاغیده‌کی ذاتلرك کیه‌جکلری مانطولرك دوبلوری قیرمزیدر :

تمیز محکمه‌سی برنجی رئیسی ایله اجرا دائره‌لری رئیس واعضالری
آغیرجزادعوالرینی کوره‌ن دائره‌لر ومحکمه‌لر رئیس واعضالری وعلی العموم مدعی عمومی ومعاونلری
منحصراً جزا ایشلریله ویاعین زمانده جزاوحقوق ایشلریله مشغول اصلیه محکمه‌لری هیئتلری
واصلیه وصلح موادینی رؤیتله مکلف حاکملر وحاکم معاونلری
منحصراً جزا ایشلریله مشغول صلح حاکملری وبالعموم مستنطقلر .

آشاغیده‌کی ذاتلر یشیل رنك دوبلورلی مانطو کیرلر :

تمیز محکمه‌سی حقوق دائره‌لری رئیس واعضالری
یالکز حقوق ایشلریله مشغول اصلیه محکمه‌لری حاکملری
« تجارت ایشلریله « « « «
« حقوق ایشلریله « صلح « «
اجرا رئیسلری ومعاونلری

یاقا صیرمه‌لری

مائطولرك یاقالرنده موقع وصنفلره کوره صیرمه‌لر واردر . بو صیرمه‌لر کوکس ویاقاده‌کی دوبلورلك قوماش اوزرینه ایشلتدیریلیر .

تمیز محکمه‌سی هیئت حاکمه‌سی :

برنجی رئیسك [شکل : ١] یاقاسنده‌کی صیرمه دفنه داللری [شکل : ٣] باشدن باشه بوتون یاقایی قاپلایاجق شکلده و ١٥ میلمتره قالینلغنده وکرفت درت صیره حالنده تمادی ایده‌ر .

جزا دائره‌سی رئیس واعضالرینك یاقاسنده دفنه داللری یکرمی میلمتره قالینلقده اولمق وینه باشدن باشه بوتون یاقایی قاپلامقله برابر آنجاق چفت بر صیره حالنده تمادی ایده‌ر . [شکل : ٤]

حقوق دائره‌سی رئیس [شکل : ٥] واعضالرینك یاقاسی جزا دائره‌سی رئیس واعضالری یاقاسنك عینی [شکل :٧] ایشله‌مه‌در . شوقادارکه زمین یشیلدر .

آغیر جزا دعوالرینی کوره‌ن دائره‌لر ومحکمه‌لر هیئت حاکمه‌سی :

آغیر جزا دائره‌لری رئیسنك یاقاسنده [شکل : ١٣] ١٥ میلمتره کنیشلکده دفنه دالندن دائراً مادار چفت برصیره صیرمه ایشلمه واردر. آغیر جزا دائره‌لری اعضاسنك یاقاسنده بودفنه دالی ٢٠ میلمتره کنیشلکده وفقط یالکز ایکی اوجلردن باشلایه‌رق [شکل: ١٤] متمادی فقط تك بر صیره حالنده‌در .

§ آغیر جزا دائره‌لری اعضا ملازملرینك یاقاسی ٢٠ میلمتره کنیشلکده وفقط یالکز ایکی اوجلردن باشلایه‌رق ١٠ سانتیمتره امتداددن صوکره بردنبره انقطاعه اوغرایان [شکل: ١٥] صیرمه شریدله ایشله‌نمشدر.

اصلیه محکمه‌لری هیئت حاکمه‌سی :

اصلیه محکمه‌لری رئیسلرینك یاقاسنده ١٧ میلمتره کنیشلکده واورته‌سنده قیرمزی ویا یشیل برزره بولونان [حصیر اور کو ایشله‌مه] صیرمه برشریدواردر. بوشرید دائراً مادار یاقانك منتهالرنده چفت‌صیره حالنده تمادی ایده‌ر .

§ یشیل زرهلی صیرمه شریدلر منحصراً حقوق وتجارت دعوالریله اشتغال ایده‌ن اصلیه محکمه‌لری رئیسلرینك یاقالرنده بولونور. [شکل : ١٦]

§ آغیرجزا دعوالرینی کوره‌ن اصلیه محکمه‌لری رئیسلری ایله منحصراً جزا موادیله مشغول اصلیه محکمه‌لری رئیسلرینك یاقالرنده‌کی صیرمه شریدلرك اورته‌سنده‌کی زره قیرمزیدر . [شکل : ١٩]

§ اصلیه محکمه‌لری اعضاسنك یاقالرنده‌کی صیرمه‌لر کنیشلك اعتباریله وشکلاً رؤسا یاقاسنده‌کینك عینیدر ، فقط ایکی اوجلردن باشلایه‌رق یاقانك اوست قسمنده تك صیره حالنده تمادی ایده‌ر. [شکل: ١٧ و ٢١]

منحصراً حقوق وتجارت موادیله مشغول اصلیه محکمه‌لری اعضاسنك یاقاسنده‌کی زرهلر یشیل [شکل: ١٧] ، آغیر جزا دعوالرینی کوره‌ن اصلیه محکمه‌لری ایله منحصراً مواد جزائیه‌یی رؤیت ایده‌ن اصلیه محکمه‌لری اعضالرینك یاقالرنده کیلر قیرمزیدر . [شکل : ٢١]

§ اصلیه محکمه‌لری اعضا ملازملرینك یاقاسنده جزاده قیرمزی [شکل : ٢٢] منحصراً حقوق موادیله مشغول محکمه‌لرده یشیل زمین [شکل : ١٨] اوزرینه ١١ میلمتره کنیشلکنده دوز صیرمه شرید واردر .

مدعیٔ عمومیلر ومعاونلری :

علی العموم مدعیٔ عمومیلرك یاقاصیرمه‌لری دائراً مادار تمادی ایده‌ن چفت صیره دفنه داللرندن ترکب ایده‌ر .

[آ] باش مدعیٔ عمومیلکك یاقاسنده‌کی صیرمه عیناً تمیز محکمه‌سی اعضالرینك [شکل: ٤ و٩ و١١] یاقالرنده‌کی صیرمه کنیشلکنده وعینی شکل وترتیبده‌در .

[ب] برنجی مدعیٔ عمومیلرك یاقالرنده آغیر جزا دائره‌لری اعضالرینك یاقاسنده‌کی (٢٠ میلمتره) قالینلغنده تك‌صیره دفنه‌داللرندن یاپیلمش صیرمه واردر. [شکل : ١٤]

[ج] مدعیٔ عمومی معاونلرینك یاقاسنده ایسه کذلك عیناً ٢٠ میلیمتره قالینلغنده وفقط آغیرجزا دائره‌لرنده‌کی اعضا ملازملرینك یاقالرینك عینی اولمق اوزره منقطع دفنه دالی بولونور . [شکل : ١٥]

§ تشكيلاتدن اولكى اصليه مدعىٔ عمومى معاونلرينك موقت برمدت ايچون ياقا صيرمه‌لرينى ميلمتره فرقندن دولايى يكيدن تبديله احتياج اولمامقله برابر بوتبدلك سهولتله اجراسى ممكن يرلرده يكنسقلغى تأميناً ودرحال ايفاسى موافق اولاجقدر.

اجرا رئيسلرى :

اجرا رئيسلرى ، منحصراً حقوق مواديله مشغول اصليه محكمه‌لرى رئيسلرى كبى يشيل زرهى حاوى ١٧ ميلمتره‌لك حصير شريد ايشله‌نمش ياقا طاقارلر. [شكل: ١٦]

اصليه وصلح موادينى رؤيت ايده‌ن حاكملر :

ياقا صيرمه‌لرى كوكس وياقا دوبلورينك رنكنده قيرمزى زمين اوزرينه ايشله‌نمش ١٥ ميلمتره كنيشلكده صيرمه شريددر .

مستنطقلر :

منحصراً جزا دعوالريله مشغول اصليه محكمه‌لرى اعضاسنك ياقالرينك تماماً عينى ياقا طاقارلر. [شكل : ٢١] .

صلح حاكملرى :

صلح حاكملرينك ياقاسنده جزا وحقوق مواديله مشغول اولدقلرينه كوره قيرمزى ويا يشيل زمين وقيرمزى ويشيل زرهى حاوى ١٧ ميلمتره كنيشلكده‌كى اصليه محكمه‌لرى اعضاسنه مخصوص ياقا شريدى واردر . [شكل : ١٧ و ٢١]

حاكم معاونلرى :

حاكم معاونلرى، اصليه محكمه‌لرى اعضا ملازملرينك ياقاسنده‌كى ١١ ميلمتره‌لك حصير شريدى طاقارلر . [شكل : ١٨ و ٢٢]

***

على العموم هيئت حاكمه مانطولرينك ايچنه كوكسى قاپالى وياندن ايليكلى سياه وه‌نيشدن (ساتن ـ غاباردين) بريلك كه‌يه‌رلر .

بويلكلرك اوكنده اون سكز دانه صيق كوچوك يووارلاق بومبه‌لى سياه وعيناً يلكك قوماشندن دوكمه واردر .

آووقات البسه‌لرى

آووقاتلر ايچون قبول اولونان البسه حاكملرك مانطولرندن بر آز فرقلى بر (كيمونو) در. [شكل : ٢٣] سياه صوفدن اعمال اولونان بوكيمونولرك قوللرى (ره‌غلان) ده‌نيلن طرزده كسيلمشدر. قول اوجلرى خفيف تدورلر ايچنده برالتوا كوسترر. ياقا ديك وسرت اولوب هيئت حاكمه ياقالرى كبى اكسه‌يه بيتيشمه‌يه‌جك صورتده وفقط دوبله يعنى (ره‌وه‌رلى) ايكى قاتلى اولاجقدر. ره‌وه‌رلى ياقانك اوست قسمنده اوك طرفده قيرمزى ـ يشيل ايپك قورده‌لالردن ياپيلمش دوكمه شكلنده ظريف كوچوك بر (قانتين) موتيف واردر. كوكس وياقا آستارلرى عيناً كندى رنكنده پاموق ويا ايپك (اوتومان) دن معمولدر .

آووقات (كيمونو) لرى هيئت حاكمه مانطولرى كبى كوكسى آچيق كه‌ييلمه‌يوب بالعكس قاپالى كه‌ييلير وبونى تأمين ايچون كيمونونك ياقايه دوغرو ايچ طرفنده سياه قوردوندن معمول آيريجه دوكمه وايليك وظيفه‌سنى كورور چاتمه برموتيف واردر.

عدليه مأمورلرينك كسوه‌لرى

كاتبلر :

كاتبلر، صوفدن معمول كوكسى قاپالى يالكز برجاكت كه‌يرلر. [شكل : ٢٨] بوجاكتلرك اوكنده آلتى عدد كميك دوكمه واردر . جاكتلرك درت جيبى وجيبلرك هربرينك اوزرنده كذا كميك برردوكمه بولونور . جيبلرك ايچنه منديل اوراق كبى هرهانكى برشى قونولاماز. كاتب جاكتلرينك ياقاوقوللرنده بولودوساقس (ساقسونيا ماويسى) رنكده پارلاق ساتن ويا ايپك شريدلر واردر . بوشريدلر ياقاده منتهالرده دائراً مادار ايكى صيره تشكيل ايده‌ر وياقانك اوك طرفنده برچفت شريدك آراسنده ميشه ياپراقلرندن برر چيچك مرتسمى واردر .

قول باشلرنده يان يانه اوچ صيره شريد وصول قول اوستنده زنجير شكلنده عينى

رنك شريدلردن برخلقه وبو خلقه‌يى كاملاً قطع ايدمن برقلم مرتسمى وخلقه‌نك ايچنده‌ده البسه‌يى كه‌يه‌جك كاتبك منسوب اولديغى صنفى كوسترمن چيزكيلر واردر. بيك غروش وآندن دون معاشلى كاتبلر ايچون بوچيزكى بردانه اولاجق ١٢٠٠ غروش معاشلى كاتبلر ايكى وآندن يوقارى معاشى حائز اولانلر ايچون اوچ دانه اولاجقدر.

جاكتلرده عينى زمانده بولودوساقس شريدلردن غايت اينجه برزره واردر. بو زره جاكتك ايليكلرينك آچيلديغى صول طرفده ياقادن اعتباراً باشدن باشه دوام ايده‌ر.

مباشرلر :

مباشرلر آرقه‌سى كوروكلى و صيق دوكمه‌لى سياه يرلى قوماشدن برجاكت ودوز پانطالون كه‌يرلر. جاكتلرك دورت سيفله جيبى واردر. [شكل : ٢٩] آلت جيبلر برآز يان‌طرفلره قاچمش برشكلده‌در. جاكتلرك اوك‌دوكمه‌لرى بياض كوچوك بومبه‌لى دوكمه‌لردندر. غايت صيق ديكيلن بودوكمه‌لردن عيناً جيبلرك‌اوزرنده‌ده برر دانه واردر. ياقاده وقوللرده آوروپاكارى بياض قلاپداندن چفته‌شريد بولونور.

سوارى تحصيلدارلرك پانطالونلرى (كولوت) طرزنده‌اولاجقدر. كولوت كه‌يلديكى زمان پانطالونه معتاد شكلده والبسه‌نك رنكنده دولاق صاريلاجقدر.

سرپوشلر

هيئت حاكمه :

مدعىٔ عمومى ومعاونلرندن ماعدا بوتون حاكملر كمالى فورمه‌ده برسرپوش كه‌يرلر. [شكل: ٢و٦و٢٠] بوسرپوش الك‌ايى جنس سياه‌قاستور قوماشدن معمولدر. سرپوشك اوستنده‌باشدن باشه‌چوريلمش سياه كنيش (فولار) برقورده‌لاواردر. بونك ايكى كنارنده غايت اينجه ويشيل ويا قيرمزى برزره تمادى ايده‌ر. عموميتله تميزهيئت حاكمه‌سنك سرپوشلرنده قورده‌لانك اوزرنده برسانتيمتره كنيشلكده ايكى صيره صيرمه شريد وديكر بالعموم حاكملرك سرپوشلرينك اوستنده تك صيره صيرمه شريد، بوشريتلرك اوستنده جبهه‌يه كله‌جك صورتده بش شعله‌لى برپيليز واردر.

§ سرپوشلرك يشيل زرهليلرى منحصراً حقوق وتجارت ايشلرينه باقان اصليه محكمه‌لرى هيئتلرى وصلح حاكملريله اجرا رئيسلرينه مخصوصدر.

§ سياه قورده‌لانك ايكى طرفنده قيرمزى زره بولونان سرپوشلر آغير جزا دعوالرينى كورمن دائره‌لر ومحكمه‌لر هيئت حاكمه‌سى ومنحصراً جزا ايشلريله مشغول اصليه محكمه‌لرى هيئتلريله صلح حاكمارى ومواد اصليه و صلحيه‌يى رؤيته مأمور حاكملر وحاكم معاونلرينه مخصوصدر.

مدعىٔ عمومى ومعاونلرى :

مدعىٔ عمومى و معاونلرينك سرپوشلرى كندى محورى اطرافنده كنارلرى قيوريلان برسرپوشدر.

سرپوشك قيوريلان كنارلرندن اعتباراً دائراً مادار مدعىٔ عمومى ومعاونلرينك البسه‌لرنده‌كى قيرمزى رنكده اولان كنيش برقورده‌لا و بوقورده‌لانك اوزرنده‌ده پيليزلر واردر. بوقورده‌لانك اوزرنده يالكز باش‌مدعى عمومى‌يه مخصوص اولمق اوزره ٢٠ ميلمتره ويالكز تميز معاونلرينه مخصوص اولمق اوزره ١٥ ميلمتره كنيشلكده آيريجه صيرمه‌دن برخط دائراً مادار تمادى ايده‌ر. قورده‌لادن صوكره اصل سرپوشك اقسام اساسيه‌سى مشهود اولور.

★★★★ دورت پيليز باش مدعىٔ عمومى [شكل : ١٠]

★★★ اوچ پيليز مدعىٔ عموميلر [شكل : ٢٥]

★★ ايكى پيليز تميزمعاونلرى

★ تك پيليز على العموم معاونلر

بو سرپوشلر كه‌يله‌جكى زمان ايكى اوجلرينه دوغرى قابل اولديغى قادار كريلدكدن صوكره اوكه‌دوغرى سيورينكنه اكتسا اولونوروبرآز صاغ‌طرفه‌ميل ايده‌جك صورتده كه‌يليرو وصول طرفده منتظم طارانمش صاچلر قسماً مشاهده‌اولونماليدر.

شونقطه‌يه بالخاصه دقت ايديله‌ليدركه سرپوش كريلديكى زمان اوست قسملرى بربرينه منطبق برشكلده كسكينلشمه‌لى وبعض ذواتك ياپديغى وجهله تپه يووارلاق وبومبه‌لى برمنظره اصلا كوسترمه‌مليدر.

آووقاتلر:

آووقات سرپوشلری همان همان مدعیٔ عمومی سرپوشلرینك عینیدر. [شکل: ٢٤] یالکز اوستنده قیرمزی قورده‌لا یرینه سیاه (فولار) قورده‌لا واردر وبو قورده‌لانك ایکی اوجلرنده صول طرفده یاپیلان فی یونغانك اوجلرنده بری یشیل دیکری قیرمزی ایکی اینجه زره واردر. بوصورتله آووقاتلرك هم کیه‌جکلری کیمونولرده هم ده سرپوشلرنده دائما یشیل قیرمزی رنکدن بر رمز احداث ایدیلمشدر که هم حقوق هم جزا دعوالریله علاقهٔ مشترکه‌لرینی افاده ایتمکده‌در.

کاتبلر:

کاتب سرپوشلری مدعیٔ عمومی و آووقات سرپوشلرینه بر آز مشابهدر. [شکل: ٢٦] یالکز محوری اوزرنده قیوریلمش یان ویزییه‌ری یوقدر. سیاه قالینجه دیباغونال دینیلن طرزده نسج ایدیلمش بر قوماشدن معمول اولوب اوستنده صاغلی صوللی هرایکی منتهالرده فاصله‌لی صورتله دیکیلمش ایکیشردن دورت کوچوك دوکمه واردر. کنارلرینه ساقسونیا ماویسی شریددن غایت اینجه برزره چه‌وریلمش اولان قوماش پلاقه‌لرله دوکمه‌لر سرپوشك قوماشندن معمولدر. دوکمه‌لر اوستنده دخی ساقسونیا ماویسی ایپکله یاپیلمش چاتمه‌لر واردر. بو چاتمه‌لرله دوکمه‌یه آووقات یاقالرنده‌کی کوچوك قانتین موتیفلره بکزه‌ین بر طرز ویریلمشدر.

کاتب سرپوشلری دخی مدعیٔ عمومی سرپوشلری کبی سیوریلکنه وکرکین ایلری وضعیتده که‌یپله‌جك وفقط صول طرفه دوغری بر آز میل کوستره‌جك وکه‌یلدیکی زمان باشك صاغ طرفندن صاچلر قسماً مشهود اولاجقدر. بوسرپوشلرك صول طرفنده (بلودوساقس) رنکده یکدیکرینه موازی فقط غیرمساوی ابعاددده اوچ شرید واردر.

مباشرلر:

مباشر سرپوشلری ملغا بحریه سرپوشلری موده‌لنده اولوب فرقی ویزییه‌رلی (سپرشمسلی) اولماسی واوزرنده ایکی صیره بیاض صیرمه شریدله (عدلیه مباشری) یازیسنی حاوی برلوحه و [ت . ج] رمزینی محتوی شعله‌دار بر کونشی تنظیر ایدن

پلاقه بولونماسیدر (شکل: ٢٧) مباشرلر ایفای وظیفه ایتمك اوزره محکمه‌صالونه کیردکلری دقیقه‌ده سرپوشلرینی سپرشمسلرینك اوجندن طوتمق صورتیله چیقاروب اللرنده طوته‌جقلر وعندالحاجه ختام محاکمه‌یه قادار اوصورتله قالاجقلردر. قوریدورلرده وسوقاقلرده سرپوشلری باشده کزرلر. محکمه‌صالونی خارجنده وایش ساعتلرنده قلملره کیروب چیقارکن علی العموم مأمورین کبی شاپقه‌لری باشلرنده بولونمایه‌جقدر. سوقاقلرده سلام ورسم تعظیم ایفاسی صاغ النك دورت پارماغنی یکدیکرینه بتیشدیرمك وسرت عسکری وضعیتده سپرشمسلرینك کنارینه کوتوره‌مك صورتیله یاپیلیر.

حمائللر

تمیزده داخل اولمق شرطیله علی العموم رئیسلر واصلیه وصلح موادینی کوره‌ن حاکملرله صلح حاکملری وحاکم معاونلری کبی حق قضایی هیئتجه ویاشخصاً تمثیل ایده‌ن ذوات کوکسلرینه خاره‌لی کنیش ایپك قورده‌لادن برر حمائل طاقه‌جقلردر. [شکل: ٨]

بو حمائللردن قیرمزی رنکلیسی: آغیر جزا دائره‌لری رئیسلریله، مستقلاً جزا موادینی رؤیت ایده‌ن اصلیه محکمه‌لری رئیسلرینه ومنحصراً جزا موادینه باقان صلح حاکملرینه مخصوصدر.

یشیل رنکلیسی: منحصراً حقوق وتجارت موادینی رؤیت ایده‌ن اصلیه محکمه‌لری رئیسلرینه ومنحصراً حقوق موادینی کوره‌ن صلح حاکملرینه وحاکم معاونلرینه واجرا رئیسلرینه عائددر.

یشیل قیرمزی رنکلیسی: تمیز برنجی رئیسی وعلی العموم آغیرجزا دعوالرینی رؤیت ایده‌ن اصلیه محکمه‌لری رئیسلریله علی العموم اصلیه محکمه‌لری رئیسلری وکذا اصلیه وصلح موادینی عینی زمانده رؤیت ایده‌ن حاکملرله صلح حاکملری ایچوندر.

قوردونلر

علی العموم مدعیٔ عمومی و معاونلری برر قوردون طاشیرلر. بو قوردونلر تمیز باش مدعیٔ عمومیسی ومعاونلری ایچون [شکل: ١٢] ایکی ودیکرلری ایچون بر تك خط اوزرینه صاری صیرمه‌دن اعمال ایتدیریلمش اولوب بر اوجی دائما

علاوه فورمه :

حقوق مدنیه تدقیقاتنه مدخل

مترجمی : عبدالحق کمال بك

ایلك فورمه‌سی ٥١ نجی صاییده مندرجدر .

صاغ اوموزك منتهاسنه ایلیشدیریله‌جك ودیکر اوجی‌ده کوکس اوکنده‌کی قیرمزی دوبلورك آلتنه اصابت ایده‌جك صورتده دیکدیریله‌جك صاری رنکلی یووارلاق باصیق وکوچوك بردوکمه معاونتیله طوتدیریلاجقدر .

بوقوردون کوکسده برمنحنی رسم ایده‌جك صورتده طاقیلاجقدر. [شکل: ٩]

چانطه وقایشلر

مباشرلر اوصاف وتفرعاتی بالاده کوستریلن البسه وسرپوشدن باشقه بللرینه پولیس قایشلرینه مشابه طوقه‌لی برمانوره قایشی طاقارلر . بیاض نیکلدن معمول اولان بوطوقه‌نك اوزرنده [عدلیه مباشرلری] کلمه‌لری یازیلیدر .

بوندن باشقه مباشرلر صاغ اوموزدن طاقیلمق اوزره بررده چانطه طاشیرلر. بوچانطه‌لر سرت‌مشیندن معمول اولوب ایچی‌ایکی کوزه آیریلمشدر. تبلیغ ایدیله‌جك اوراق واعلاماتك بوچانطه‌لر ایچنده حسن محافظه‌سنی تأمیناً اوراقك منتظم برصورتده بو کوزلره توزیع وتقسیم ایدیلمه‌سی و اعلاماتك محکمه‌دن چیقدیغی شکلده تمیز ومنتظم صورتده علاقه‌دارانه ایصال ایدیلمه‌سی شرطدر . مباشرلر اللرنده‌کی اوراق ایچون اشبو چانطه‌لری استعمال ایده‌جکلری جهتله جاکتلرینك طیش جیبلرینه مندیل، کاغدوسائره هیچ برشی‌قویمایه‌جقلر وشیشکین، غیرمنتظم، چوزوك‌دوکمه‌لی جیبلر وچانطه‌لرله دولاشمایه‌جقلردر .

سواری مباشرلرینك پانطالونلرینك کولوت طرزنده اعمالی مطلوب اولدیغنه کوره بونلرك کرك شهر داخلنده کرك حیوان اوستنده خارج شهرده اوسون جمهوریت عدلیه‌سنك انتظامپرور و وظیفه شناس برر مأموری اولدقلری حسنی ویره‌جك برطرزده چانطه‌لری اوموزلرنده، مانوره قایشلری بللرنده حرکت ایتمه‌لری وصیق‌صیق تراش اولمالری ودائما تمیز، استجلاب حرمت ایده‌ر بر تلبس طرزینی محافظه ایتملری لازمدر .

***

بالعموم مدعیٔ عمومیلر اشبو تعلیماتنامه احکامنه حرفیاً رعایت ایدیلمه‌سنی تأمینله مکلفدرلر . کیفیت مفتشلکلرجه مراقبهٔ دائمه آلتنده بولوندیریلاجقدر .

اوچنجی صحیفه‌ده [تمییز محکمه‌سی] کلمه‌لریله باشلایان اوننجی سطرده [جزا دائره‌لری] سهواً [اجرا دائره‌لری] شکلنده دیزیلدیکندن تصحیحی لازمدر .

بر عادتك قطعی صورتده نه وقت تأسس ایتدیکنی سویله‌مك کوج اولدیغی کبی ، اجتهادك نه وقت تأسس ایتدیکنی سویله‌مك‌ده مشکل‌در. اجتهاد ، حقوق تعامليه‌نك منافعنی‌ده تأمین ایده‌ر. اجتهادده، اوته‌کی کبی مناسبات حقوقیه‌دن منبعث ، مجادلهٔ منافعدن متولد مختلف مناسبتلره تطبیق ایدیلمکله مجرب ، تنظیم ایتدیکی وضعیتلرده قبول ایدیلمش ، ذی حیات بر حقوقدر . [١]

اوچنجی باب

قوانین

حقوق خصوصیه‌یه متعلق قوانینك اوصافی ـ قوانینك ترتیب ونشری ـ قوانینك ماقبله عدم شمولی ـ قوانینك فسخ و الغاسی

٢٣ — تعریف ـ زمانمزده قانون حقوقك معتادبرشکل تبیینیدر. شوصورتله تعریف اولونابیلیر: امر، نهی و مساعده ایدن، هرکس ایچون مجبوری‌الرعایه اولان ، اجتماعی قوت طرفندن اصدار ایدیلمش قاعده‌در .

قانون، عمومی ومجرد برقاعده‌در، یعنی خصوصی برحال ایچون ده‌کیل ، وقوعه‌کله‌جك عینی نوع بوتون مناسباتی تنظیم ایچون احداث ایدیلمشدر .

قانون، قوهٔ تشریعیه طرفندن اصدار ایدیلیر ، قوهٔ اجرائیه‌ده اجراسنه نظارت ایتمکله‌مکلفدر. دائما هرکسك حرمتنی تأمین ایدن بر مؤیده ایله مترافقدر. مؤیده‌سز قانون یوقدر؛ زیرا قانون حقوقی مناسبتلری اداره ایدن لازم وضروری بر قاعده‌در ، تشکیلات اجتماعیه تهدید ایدیلمکسزین دوچار تعرض اولاماز.

قانون اطاعت و جبر فکرینی ضروری اولارق تضمن ایده‌ر ، امر ونهینه تعرض،احواله کوره، ضرر وزیانی، جزای نقدی‌یی اصولنه غیر موافق صورتده یاپیلمش اولان فعلك ابطال وتأثیردن محروم ایدیلمه‌سنی، یاخود، عینی زمانده بو نتایجدن برچوغنی موجب اولور .

حقوق خصوصیه‌یه متعلق قانونلرك اوصافی

٢٤ حقوق خصوصیه قانونلری اوچ زمره‌یه آیریلیر :

اك کثیر اولان قسمی یالکز علاقه‌دارلرك آرزوسنی تفسیر واکمال ایده‌رلر .

ایکنجی قسمی امری ویاتهیی‌درلر.

---

[١] بو اجتهاد صلاحیتی چوق مناقشه ایدیلمشدر . ژه‌نی ، اجتهادات محاکمده ، حقوقك رسمی بر منبعنی کورمکدن امتناع ایدییور . کندیسنه نظراً ، حکامك ، اعطا ایتدکاری قرارلر ایله تظاهر ایدن قناعتلری ، حتی بو قرار ، عینی شکلده‌کی متعدد قرارلر ایله قوت بولمش اولسه‌بیله ، تدقیقات حقوقیه‌ایله مشغول حقوقشناسانك قناعتندن فضله بر قیمتی حائزده‌کیلدر . تفریق قوی اساسی ، حاکمك قانون قوتنده بر قاعده اصدارینی منع ایتمشدر . فقط بو احداث حقوقه اشتراك کیفیتنك ، محاکمك وظیفه‌لرندن خارجه چیقماقسزین ، حقوق عامه‌مز اساساتنه خلل ایراث‌ایدیلمکسزین واقع اولدیغنی اثبات ایتمشدك . کرك بو فکری وکرکسه عکسنی التزام ایده‌ن بر چوق مؤلفلر واردر .

اوچنجی قسمی تنظیمیدرلر.

٢٥ — طرفینك آرزوسنی بیان و اکمال ایدن قانونلرسه حقوق خصوصیه‌نك باشلیجه غایه‌سی افرادك اجرای فعالیت ایده‌بیله‌جکی حدودی چیزمکدر. اشخاصك نقدی منافعنك تنظیمی واضع قانونك توسطنه ده‌کیل کندی آرزولرینه براقیلمالیدر. حقوق، فردی، ثابت قواعدله باغلایارق طرفینك تشبثنی زنجیرلمك ایچون ده‌کیل مناسبات بشریه‌نك توسعنی تسهیل ایچون وجوده کتیریلمشدر. افراد عقد ایتدکلری مقاوله‌لرك نتایجنی کندی آرزولریله تنظیم ایده‌رلر. حتی وفاتلرندن صوکرا مالرینك تقسیمنه دخی قاریشیرلر.

حقوق مناسبت حقوقیه‌نك امنیتی ایچون طرفینك غایه‌لرینه نه‌درجه‌یه قادار ونه شرائط داخلنده ایریشه‌بیله‌جکنی تصریح ایده‌ر. [١]

قانون مدنیز برچوق دفعه‌لر ومتعدد شکللرده پاتریموان حقوقنه حاکم اولان بومختاریت اراده اساسنی اعلان ایتمشدر. [٢]

فقط بوحریت واضع قانونك، افرادك مناسبات مالیه‌سنی تنظیم ایتمه‌سنی موجب اولماز، بوراده رهبر وناصح رولی اجرا ایتمه‌لیدر: زیرا عاقدلر اکثریا دیریلن حریتدن قسماً مستفید اولمقده ویاهیچ استفاده ایتمه‌مکددر. اونلرك سکوتی حالنده قانونك اکمال ایتمه‌سی لازمدر. پاتریموان حقوقنه متعلق احکامك اکثریسی، طرفینك آرزوسنی اکمال واتمامه خادمدر.

واضع قانون بواحکامی اصدار خصوصنده ایکی فکردن ملهمدر.

یاطرفینك مفروض آرزوسنك حصولنه چالیشیر، آرزولرینی افاده ایتدکلری زمان اونلرك بالذات یاپاجقلری کبی مناسبات حقوقیه‌یی تنظیم ایده‌ر، [٣] یاخود هرشیدن اول عنعنه‌لری، اخلاق، اعتیادلری، منفعت عامه‌یی نظراعتباره آلیر. [٤]

اکثر حقوق خصوصیه احکامی طرفینك، باشقا احکام تطبیق ایتمك صورتیله، برطرف ایده‌بیله‌جکلری تفسیری واتمامی احکامدر، [٥]

٢٦ — امری وتنبیهی قانونلر ـ حقوق مدنیه‌یه داخل هرقانونده یوقاریکی صفت یوقدر. حقوق خصوصیه دمین موضوع بحث ایدیلن قانونلر یاننده، امری ونهی قوانین مجبوریه‌یی دخی حاویدر:

واضع قانونی، طرفینك فسخ والغا ایده‌میه‌جکی قواعد اصدارینه مجبور ایددن سببلر ایکی نوعدر:

---

[١] « سربستیٔ اراده اساسی، حقوق خصوصیه‌نك بوتون بحثلرنده حاکم اولمالیدر، افرادك ایسته‌دیکی هرشیئه، انضباط عامه واخلاق عمومیه‌یه مخالف اولمادقلری تقدیرده، مساعده ایدیلیدر. برفعل اساساته مخالف اولدیغی سبب یکانه‌سیله رد ایدیله‌ملیدر » ایهرینغ.

[٢] قود سیویل ماده ١٣٨٧، ١١٥٦، ١١٣٤.

[٣] صاتیش وکیرا مقاوله‌لرنده واضع قانون هرشیئدن اول طرفینك آرزوسندن ملهمدر.

[٤] مثلا ازدواج مقاوله‌سی باپماقسزین أوله‌تن زوج وزوجه اموالنك تابع اولدیغی اصول (قودسیویل ؛ ماده ١٤٠٠)

[٥] بوصنفه داخل اولان احکام قانونیه، فسخ ایدیله‌بیله‌جکلرندن حقیقی قانون اولارق کورونمه‌یورلر. فقط بوظاهر بریاکلیشلقدن باشقا برشی ده‌کلمدر، زیرا واضع قانون طرفندن تأسیس ایدیلن اتمامی قواعد تطبیقندن صریح صورتده فراغت ایدیلدیکی زمان دخی محترم ومطاعدر. طرفین کندیلرینه بخش ایدیلن حریتدن استفاده ایده‌رك مناسبت حقوقیه‌یی بوتون نتایجی ایله کندیلری تنظیم ایتدکلری تقدیرده اصل قانون کبی مجبوریت صفتنی حائز، فقط آنجاق خصوصی برحاله قابل تطبیق بر قانون مخصوص وجوده کتیرمش اولورلر. ایشته بوکا بناءً درکه قانون مدنینك ١١٣٤ نجی ماده‌سی قانونی صورتده وجوده کتیریلن مقاولاتك عاقدلر ایچون قانون حکمنده اولدیغنی تصریح ایتمشدر.

١ ـ انتظام عامه‌یی، یعنی اجتماعی تمشی ایچون الزم اولان نظامی وجمعیتك آهنکنی، اقتصادیاتی تشویشه بادی واخلاق عمومیه‌یی مخل بوتون افعالی منع ایدرك اخلاقك محترمیتنی تأمین ایتمك؛

٢ — یاشلری، جنسیتلری مملولیتلری دولاییسیله منفعت خصوصیه‌لرینی بالذات تأمیندن عاجز، تجربه‌سزلکلریه قربان اولاجق اشخاصی حمایه ایتمك؛ عمومی برصورتده بوتون افرادی بعض احواله نامحل صورتده دوچار ضرر ایده‌بیله‌جك برمعامله‌یه قارشی حمایه ایتمك. بو ایکنجی نوع احکام طرفینك آرزولریله بر طرف ایدیله‌بیلدکلری تقدیرده غایه‌لرندن اوزاقلاشاجقلری بدیهی اولدیغندن مطلقا امری اولمالیدر.

مجبوریت وصفنی حائز احکام آراسنده بو ایکی نوعی بولمق ایچون قانون مدنی‌یه مراجعت کافیدر. اول امرده آلتنجی ماده‌سی ایله « مقاولات خصوصیه ایله انتظام عامه‌یه واخلاق عمومیه‌یه متعلق قوانینك فسخ ایدیله‌میه‌جکنی » سویله‌یور. [١] قانون مدنی بو اساسی تطبیق ایدن برچوق احکامی حاویدر. دیکر طرفدن امر ویانهی حاوی برچوق مواد حمایه تدابیرینی تأسیس غایه‌سنی تعقیب ایده‌ر؛ بوتدابیر ایکی نوعدر.

برقسمی آفاق برصفتی حائز اولوب نتایجی آغیر اولابیلن وآنجاق تام برتأمل ایله یاپیلماسی لازم کلن چوق مهم افعالی مطمح نظر ایدر. قانون بوافعالك، حضوری عقد ایدنلره بر حمایه وبر تأمینات تشکیل ایدن مقامات عمومیه اوکنده واشکال معینه داخلنده ایفا ایدیلمسنی ایستر، بونلره عقودمرسومه دینلمکده اولوب مقداری محدوددر. بونلر ازدواج، تبنی، اعتاق، ولدطبیعینك طانمه‌سی کبی مناسباته تعلق ایدن افعالدر؛ پاتریموآن حقوقنده ازدواج، هبه، اپیوتك، وصیت مقاوله‌لری..... الخ

بومراسمك، بردرجه‌یه قادار عقدك محافظه‌سنی تأمینه، اثباتی تسهیله خادم اولدیغنده شبهه‌یوقدر؛ هرشیئدن اول بوعقودی اجرا ایدن اشخاصك منافعنی تأمینه خادمدر. زیرا بومراسمك غایه‌سی یاپیلان عقدك واستلزام ایتدیکی نتایجك اهمیتنه جلب دقت ایدرك طرفینك استقلال وحریتنی تأمین ایتمکدر.

دیکرلری تماماً حمایه تدابیریدر. مثلا خطاء، حیله وجبر ایله عقد مقاوله ایدن کیمسه مقاوله‌نك فسخنی طلب ایده‌بیلیر. عدیله صغیر، محجور، متأهل قادین قانونلر، کندی لهلرنده اولارق احتوا ایتدیکی احکامه موافق اولماقسزین برمعامله یاپدقلری زمان ابطالنی طلب ایده‌بیلیرلر.

بومختلف حالللرده واضع قانون مفسوخیت جزاسی آلتنده اصدار ایتدیکی احکامی تطبیق مجبوریتنی طرفینه نیچون الزام ایدییور؟

بدیهیدرکه اغفال ایدیلمش، تهدید ایدیلمش اولانلرك یاخود اهلیتی حائز اولمایانلرك منافعنی حمایه ایچون. [٢]

---

[١] قانون مدنینك عاقدلرك وجیبه‌لرینك سببنه متعلق ١١٣٣ نجی ماده‌سی « سبب قانون ایله ممنوع اولدیغی، اخلاق عمومیه وانضباط عامه‌یه مخالف بولوندیغی وقت غیرمشروعدر » دییور.

[٢] واضع قانون طرفندن اهلیتی حائز اولمایانلر لهنه موضوع اولان حمایه تدابیرینك انتظام عامه‌یه تعلق ایتدیکنده شبهه یوقدر. زیرا مدنی برجمیتده سوءنیت صاحبی اشخاصك حیله‌لرینه وپاتریموآنلرینك فنا وعجمجه اداره‌سندن توند ایده‌بیله‌جك مضر نتایجه قارشی سنی، وضعیتی و معلولیتی حسبیله دون بر موقعده بولونانلرك حمایه ایدیله‌سی لازمدر.

اهلیتی حائز اولمایانلرك حمایه‌سی اساسی انتظام عامه‌دندر. اهلیتی حائز اولمایان برکیمسه‌نك قانوناً مجاز اولمایان افعالی انتظام عامه‌یه مخالف اولماسی دولاییسیله باطلدر. موسیو (پیله) نك (حقوق خصوصیهٔ دولده انتظام عامه. پارس ١٨١٠ ـ صحیفه ٣٤) صریح صورتده اثبات ایتدیکی وجهله یالکز حمایه اساسیدرله انتظام عامه‌دندر. بوحمایه‌نك طرز تشکیلاتنه قانون ایله وجوده کتیریلن احکامه کلنجه بونلر هرشیدن اول منافع خصوصیه‌نك حمایه‌سی ایچون متخذ تدابیردر.

خلاصه حقوق خصوصیه‌نك امری قانونلری یا انتظام‌عامه وبامنافع خصوصیه‌نك حمایه‌سی قانونلریدر. شمدی امری‌قانونلر آراسنده هانکیلرینك انتظام‌عامه ملاحظاتنه یاخوداخلاق عمومیه‌نك محترمیتی اساسنه مستند اولدیغنی تعیین‌ایتمك قالدی. انتظام‌عامه واخلاق‌عمومیه کلمه‌لریله آکلاشیلماسی لازم‌اولان‌نه‌در ؟..

٢٧ — انتظام عامه‌یه متعلق قوانینك نه‌اولدیغنی تعیین‌ایتمك مشکلدر ، چونکه بوراده موضوع بحث اولان قودسیویلك هیچ بریرنده حدودینی تعیین ایتمه‌دیکی برآز مبهم وکنیش برافاده‌در ؛ فقط بونی‌تعیین ایتمك مهمدر، زیراخصوصی اوصاف عرض‌ایدمن بوقانونلر دیکرلرندن اساسلی صورتده آیریلیر.

اولا ، یوقاریده کوردیکمز کبی ، بونلرك ابطالنه مساعده ایدیلمز ، برشخص ، بر فعل حقوقیده ، انتظام عامه‌یه متعلق ملاحظاته ابتنا ایدن برحکم قانونه مخالف حرکت ایتدیکی وقت، بومعامله تأثیردن محروم اولور، یعنی ، حتی‌قانون، احتوا ایتدیکی قاعده‌یه بومؤیده‌یی صریح صورتده ویرمه‌مش‌اولسه‌بیله، هیچ برنتیجه حصوله کتیره‌مز . فی‌الحقیقه ، واضع قانون وضع ایتدیکی احکامه مغایر بر فعله هرهانکی برقیمت طانیمش اولسه ایدی . کندی کندینه تناقضه دوشمش اولوردی .

بوندن باشقه قودسیویلك اوچنجی ماده‌سندن ضابطه وامنیت قانونلرینك ملکِ اولدیغی ، یعنی ، اولکه اوزرنده بولونان هرکس ، یالکز تبعه‌یی ده‌کیل ، اجنبی‌یی‌ده مجبور ایتدیکی آکلاشیلیر ؛ قود محررلرینك ، بوافاده ایله انتظام‌عامه قانونلرینی تعیین ایتمك ایسته‌دکلرنده شبهه یوقدر .

خلاصه، مدعیٔ عمومی، انتظام عامه‌یی علاقه‌دار ایدن‌احوالده ، مواد حقوقیه‌ده قانونلرك اجراسنی رأساً تعقیب ایتمك حقنه مالکدر .

انتظام عامه ، دولتده انتظام ، یعنی دولتك وظیفه‌سنی اجرا ایچون ضروری اولان مؤسساتك ترتیبی ، قواعدك تشکیلی اولارق تعریف ایدیله‌بیلیر . انتظام عامه ترکیبی حقیقتاً بر ترتیب منطقی‌یی ، حیات ووحدتی تأمین ایدن بر تابعیتی افاده ایده‌ر .

٢٨ — ماهیتلری ایجابی، انتظام عامه‌یه متعلق مدنی قانونلرك، حقوق‌مدنیه انسانلرك یکدیکری آراسنده‌کی مناسبتلری ، یعنی تماماً منافع خصوصیه‌یی تنظیمه مخصوص اولدیغی ایچون، استثنائی اولمالری لازمدر ؛ بوقانونلر ، افرادك حریتنی ، بو حریتك بر سبب تشویش ، عمومی نظام وآسایش ایچون بر تهلکه اولماسنی منع ایچون تحدید ایتدکلری وقت انتظام عامه‌یه متعلقدر . یالکز منفعت عمومیه‌ایله منفعت خصوصیه آراسنده تخالف‌اولدیغی احوالده‌درکه، واضع قانون، افرادك مناسبتلرینی تنظیم ایدرك ارادەلرینه تحکم ایدەجك احکام اصدار ایتمك حقنه مالکدر . بو وصفی حائز اولان باشلیجه احکامی اشارت ایچون قودك مختلف ماده‌لری اوزرنده سریع بر کوز کزدیره‌لم .

اول امرده، نظام مادی‌یه حرمتی تأمین، برکیمسه‌نك دیکرینك بلا سبب ضررینی موجب‌اولماسنی منع غایه‌سنی استهداف ایدن قانونلری بومقوله‌یه ادخال ایتمکده تردد ایتمه‌ملیدر . جزائی قانونلراحکامی قانون مدنی اساسلرندن برینه متعلق اولارق اشخاصه ویا ملکیته قارشی ایقاع ایدیلن جرائمی تجزیه ایده‌ر، مثلا : انسانك دیکر برینك ضررینی بادی‌اولارق برشیئی یاپماسی وقوع بولان ضررك تضمینی موجبدر ؛ عدالت ، نصفت اساسی فردك حقوقنك محافظیدر . بو اساس ، البته انتظام عامه‌دندر ، زیرا ، اکر اونك تطبیقی برطرف ایدیله‌جك ، انکار ایدیله‌جك اولورسه ، آسایش وعدالت تهدید ایدیلمش اولور .

٢٩ — چوق تکرار ایدیله‌رك عامیله‌شن بر جمله‌یه کوره ، عائله جمعیتك اساسی اولدیغندن ، عائله حقوقنده‌کی احکام قانونیه‌ده انتظام عمومیدن کبی کورونور .

عائله مناسباتنك تعضیسی ، بوندن منبعث اولان وجیه‌لر ، عائله‌نك بعض اشخاصی آراسنده تأسیس ایتدیکی ولایت حقوقی انتظام عمومی‌یه داخل اولورمی ؟ بوکا مثبت برجواب ویریلمه‌سی مبالغه‌لی اولور : بونون بوقواعدك اخلاقی برسجیه‌یی حائز اولدیغنده شبهه یوقدر ، هیسنك غایه‌سی حیات‌اجتماعیه مقوله‌سنك حسن جریانی تأمین ایتمکدر؛ فقط، بونلرك آراسنده ضروری اولمایوب بلکه مفیداولانلری

ملی اخلاقك محافظه‌سنه مختص اساسلر تشکیل ایتمه‌یکله برابر ، وجدانك بزه اك فضله اخلاقی اولارق ارائه ایتدیکی شیئه موافق اولارق ، اشخاص آراسنده ساده‌جه حقوق قاعده‌لری تأسیسنه خاص‌قواعد اصدار ایدنلری چوقدر . (پیله)

بونقطهٔ نظردن ، صرف عائله‌حقوق ایله ، عائله‌یازیموانی حقوق آراسنده برفرق وجوده‌کتیرمك ایجاب ایده‌ر . صرف عائله حقوقنده ، عائله اعضاسنك منحصراً اخلاقی مناسبتلری موضوع بحثدر . بومناسباتك برنجی درجه‌ده اهمیتی حائز اولدیغنی بیلمك لازمدر ؛ زوج وزوجه ، ابوین واولاد آراسنده‌کی حقوق ووظائف آناولایتی ، بابا ولایتی، اولادلق دیلنك اشکالی، تحریٔ ابوتك ممنوعیتی، غیر مشروع وآرالرنده نکاح جائز اولمایان کیمسه‌لر آراسنده‌کی مناسبتك محصولی اولان بنوتك اثباتنك ممنوعیتی ، بونون بواحکام محقق صورتده انتظام عامه‌دندر . [١]

٣٠ — عائله یازیموآن حقوقی او قادار دوغریدن دوغری‌یه اولمایارق انتظام عامه‌یی علاقه‌دار ایده‌ر وعائله افرادی آراسنده‌کی مالی مناسباتی تعیین ایدن قاعده‌لرك هپسی استحفاظ اجتماعی قانونلری ده‌کیلدر. بونلرك آراسندن برچوقلرینك قالدیریلماسی ویا تعدیلی‌فنا اولابیلیر ، فقط بالذات‌عائله تعضیسنی صارصماز. بوصورتله‌درکه، بابا وآنانك ، چوجقلرینك اموالی اوزرنده برحق انتفاعه مالك اولمالری‌مقید اولابیلیرسه‌ده ضروری ده‌کیلدر. بالعکس ضیاعی عائله‌نك‌فارق اوصافنی درین صورتده تغییر ایده‌ن آبا واولاد نصاب ورائته متعلق احکام انتظام عامه‌دندر [٢]

٣١ — یازیموآن‌حقوقنده انتظام‌عامه‌دن اولان قانونلر دهانادردر؛ حقوق مدنیه‌نك بوشعبه‌سنك باشلیجه موضوعی افرادك منافع خصوصیه‌سنی تنظیم ایتمکدر . اونده تصادف ایدیلن احکام امریه‌نك اکثریسی ، استحفاظ اجتماعیدن زیاده حمایه دوشونجه‌سیله وضع ایدیلمشلردر . مع‌هذا انسانك اشیا

---

[١] مؤلفلراشخاصك حالنی état اهلیت‌وعدم‌اهلیتنی تنظیم‌ایدن قاعده‌لرك انتظام عامه‌دن‌اولدیغنی سویله‌مکدەدرلر ، فقط فکرمزجه بوشایان تنقیددر وامری قانونلر ایله انتظام عامه‌یه متعلق قانونلری ، کثرتله واقع اولدیغی کبی ، قاریشدیرمقدن ایلری کلیور ؛ اشخاصك حال état واهلیتنه متعلق قانونلر فسخ ایدیله‌مز وبوندن استنتاج اولونورکه بوقانونلر انتظام عامه‌یه متعلقدر .

اشخاصك حالنه عائد قانونلرك ، بالآخره کوره‌جکمز وجهله ، حال فردك شخصیتنی وجوده کتیره‌ن باباق ، اولادلق ، زوجلك ، ملیت اوصافی کبی مختلف صنفلرك اجتماعی اولدیغندن ، انتظام عامه‌دن اولدقلرینی سویله‌مك دوغریدر ؛ بوقوانین انتظام عامه‌دندر چونکه ، هرفردك وضعیتی‌وبوندن تولد ایدن حقوق ووظائفك صریح وبکنسق صورتده تثبیتی انتظامك سلامتی ایچون ضروریدر. فقط، اهلیته عائد قانونلر ایچون عینی شیٔ سویلنه‌مز ، بونلر هرشیئدن اول حمایه قانونلریدر .

[٢] موسیو(پیله)بالعکس، نصاب تبرعه متعلق قانونلرك انتظام‌عامه‌یه داخل اولمایاجغنی ادعاایدییور. نصاب تبرع فکری، دییور، آرتق، عائله‌ده اموالك محافظه‌سی ضرورت سیاسیه‌سیله ایضاح ایدیله‌مز. زیرا ، واضع قانون صاحبلرینك ، اموالی مجاناً ترکنه قارشی ورثه‌یی تأمینات‌سز بیراقماز ؛ عینی زمانده بو، برفکر حمایه ایله، برکیمسه‌یه رضاسنك‌فقدانه قارشی تأمینات ویرمك، اونی کندیسنه قارشی‌اموال موروثه‌سنی‌الده ایتمك ایچون‌توجیه ایدیله‌بیله‌جك‌اولان غیرصادقانه تشبثاتدن قورتارمق‌ضرورتنه‌ده‌مبنیدر.

بوملاحظات‌بزی شبهه‌یه الفا ایدییور؛ نصاب تبرع ودوغریدن دوغری‌یه عائله تعضیسنه مربوطدر؛ ولایت پدرانه‌یی دها صیقی، دها مؤثرقیلمق ایچون نصاب تبرعك رفعنی ایسته‌ین (پله‌ی) وشاکردلری طرفندن درمیان ایدیلن دلائلی خاطرلامق بونی آکلامغه کافیدر. اونلره نظراً وصیت حریتی، اصلاح اجتماعی اساساتندن بری اولمالی وحقیقی عائله عنعناتنك دوغوشنی کوسترملیدر . بونلر ولایت پدرانه‌یی ییقدیغندن دولایی نصاف وصیته هجوم ایتمکده‌درلر .

اوزرنده مالك اولابیله‌جکی مختلف حقوقك مقداری، ملکیت، منقولات واراضی اعتباری، غیرمنقولات فراغنك علنیق . . . . الخ ایشته ابتدای امرده حل ایدیلمسی جمیعی علاقه‌دار ایدن وبواعتبارله محقق صورتده انتظام عامه‌یه داخل اولان برچوق مسائل .

٣٢ — خلاصه وراثت حقوقنه تعلق ایدن خصوصاتده انتظام عامه استثناءً مداخله ایده‌ر . واضع قانونك بوبابده وضع ایتدیکی احکام اساس اعتباریله ، افرادك اراده‌سنی اتمام ایتمکده‌در. بالکز بعض ممنوعیتلر برنفع عمومی صفتنی حائزدر. بعض تبدیلاتك ممنوعیتی محققدرکه انتظام عامه‌دندر؛ فکرمزجه نصاب وراثت حقنده‌کی احکامده بونلردندر .

عمومی اشارتلرله اکتفا ایتمك لازم کلیور ، شو ویا بوقاعده‌نك انتظام عمومیدن اولوب اولمادیغنی بیلمك مسئله‌سنك حلی چوق ناز کدر . برچوق احواله ، شبهه‌یه محل یوق کبی ایسه‌ده ، انتظام عامه‌نك نهایت بولدیغی حدود اوزرندن هرزمان ایچون مسئله‌نك انتظام عامه‌دن اولوب اولمادیغی جای ترددده‌در. کنارلر، هیرده اولدیغی کبی، کنیش، غیرمعین‌در و بونلری دقتله تعیین ایچون چوق اعتنا واحتیاط لازمدر.

٣٣ — تعامل ـ تعامل مفهومی ، صبق صورتده انتظام عامه‌یه مربوطدر ، تعامله وقوع بولان هرتعرض سببیت ویردیکی تشوشله ، تقلید تهلکه‌سیله انتظام اجتماعی‌یی تهلکه‌یه القا ایتدیکندن دقتله رفع ایدیلمسی ایجاب ایده‌ر . تعامله عائد قانونلر ، انتظام عامه قانونلرینك سجایاسنی عرض ایده‌ر . حاکم اختلافاتی ، تعاملی اخلاق دینلن شیئدن ، یعنی برمملکتك وجدان عمومیسنك قبول ایتدیکی خط حرکت قواعدندن ملهم اولارق حل ایده‌جکی جهتله بونلرك قطعی ساحه‌لرینك تعیینی برتقدیرمسئله‌سیدر .

٣٤ — تنظیمی قانونلر ـ نهایت حقوق مدنیه‌ده احکام احتوا ایدن براوچنجی غروب دهاواردرکه اراده‌نك هیچ بررول اوینامدیغی وضعیتلره متعلقدر .

فی الحقیقه ، حقوق حیاتده ، اویله مسائل واردرکه ، علاقه‌دارانك رضاسی حل ایده‌مز . چونکه بومسائل یکدیکریله مقاوله عقد ایتمه‌مش اولان ایکی شخص آراسنده‌کی منافع اختلافاتندن تولد ایده‌ر. مثلا برمدیون اموالنی ، دائنلرندن قاچیرمق ایچون، شخص ثالثه دون برفیأتله صاتار ، دائنلرکندیلری ایچون ضرلی اولماندن دولایی بوصاتیشه هجوم ایده‌رلر، مشترینك ضررینه بونی فسخ ایتدیره‌بیلیرمی؟ عینیله ، برشخص بایعه عائد اولمایان برمال صاتون آلیر ، صاحب مال اوکا قارشی استحقاق ادعاسنده بولونابیلیرمی ؟ عینیله ، قانون بعض مطلوباته امتیاز ، یعنی مدیونك بر قسم ویا بوتون اموالنك قیمتی اوززندن دیکرلریه ترجیحاً استیفای دیون حقنی ویریور .

بوتون بواحواله منافع خصوصیه اختلافی واردر. بونی حل ایچون واضع قانون بومنافعی مقایسه ایده‌ر ، کندیسنه اك فضله حمایه‌یه لایق کورونلره امتیاز ویریر .

نصفت ملاحظاتندن ملهم اولان بواحکام قانونیه اولکی ایکی صنفدن چوق باشقه بر صنف تشکیل ایده‌ر ؛ بونلر نه امری ، نه اتمامیدرلر ، چونکه یکدیکریله مقاوله عقد ایتمه‌مش اولان اشخاص آراسنده تحدث ایدن مسائلی تنظیم ایده‌رلر .

قانونلرك ترتیب واعمالی

٣٥ — تشریع صلاحیتی مبعوثان واعیاندن مرکب اولان پارلمنتویه عائددر . قانون آنجاق ، عینی بر متنك ایکی مجلس طرفندن قبولیله موجود اولور . [١]

[١] قانونك دائما پارلمنتونك اثری اولمادیغنی سویله‌مك ایجاب ایده‌ر . بعض اداری مقامات قانون قوتنی حائز اولان مجبوری الرعایه نظاملر اصداری حقنه مالکدر . بو نظاملر قانونك عمومی قاعده‌لرینك تطبیقنی تأمین ایتمك غایه‌سنه معطوف بولوندقلرندن ایکنجی درجه‌ده حائز اهمیتدرلر . « بونلر تابع

قانون ایکی مجلس طرفندن قبول ایدیلنجه اجرائی قوت معین بر مدت ظرفنده اونی نشر ایتمك مجبوریتده‌در ، (١٦ تموز ١٨٧٥ تاریخلی تشکیلات اساسیه قانوننك یدنجی ماده‌سی) نشر قانونك تولدیدر . موجودیتنی قطعی ، رسمی وغیر قابل اعتراض قیلار ، اولجه مالك اولمادیغی زجر قابلیتنی نشر ایله اکتساب ایده‌ر » نشر ایدیلن قانون قابل اجرادر. فقط اونی مجبوری قیلمق ایچون علاقه‌دارانك اطلاعنه ایصال ایتمه‌لیدر . بواعلانك وظیفه‌سیدر . هیچ کیمسه قانوندن تجاهل ایده‌مز ، بوکوسترترکه « هیچ کیمسه ، قانونه عدم رعایتی حالنده جهلنی ایلری سوره‌مز وبو عدم رعایتك نتایجندن قورتولاماز . » بو اساسدن قانونك هرکسه اخبار ایدیلمسی لازم کلدیکی ضروری اولارق استنتاج اولونور ؛ فرداً فردا اخبار غیر ممکن اولدیغندن ، امکان دائره‌سنده فعلی بر اعلان طریقی بولمق لازمدر .

قانونلرك ماقبلنه عدم شمولی

٣٦ — قانونلرك ماقبلنه عدم شمولی اساسی ، حقوق مناسبتلرك قوای ایچون ضروری اولان بواصل قانون مدنینك ایکنجی ماده‌سنده بروجه آتی تعبیرات ایله دستور حالنه کتیریلمشدر :

« قانون استقبال ایچون احکام وضع ایده‌ر؛ ماقبله شمول اعتباریله هیچ برتأثیری یوقدر »

بواساس نه معنا افاده ایده‌ر ؟ حکمك وجودی نه‌در؟ ساحهٔ تطبیقی نه‌در؟ اوکمزه‌او چ مسئله‌چیقیور.

— ١ —

٣٧ — ایکنجی ماده کوستریورکه ماکمقدما واقع اولمش، ماضیده حقوقی نتایج حصوله کتیرمش اولان حادثه‌لره تطبیق ایچون یکی برقانونی ماضی‌یه ارجاع ایده‌مز [١]

شیمدیلك مثاللرله توضیح ایدیلمکسزین برآز مبهم اولان بودستورله اکتفا ایتمك مجبوریتنده‌یز.

برنجی مثال ـ وراثتك ترتیب قانونیسنه تماس ایدن ویاخود، وراثت حقلرینی تزیید ایدن برقانون نشرندن اول آچیلمش اولان وراثتلره تطبیق ایدیله‌مز.

ایکنجی مثال ـ ٩ نیسان ١٨٩٣ قانونی کبی، عمله‌نك سعینده اوغرادیغی قضالردن دولایی متشبثلرك مسئولیتنی وضع ایدن قانون، مقدما واقع اولان قضاره تطبیق ایدیله‌مز .

اوچنجی مثال ـ ٨ اغستوس ١٨٩٣ تاریخلی قانون (ماده : ٣) قابل سیروسفر اولمایان میاه جاریه یاتاقلرینك ایکی ساحلك ملك صاحبلرینه عائد اولدیغنی تثبیت ایدییور . بوقانونه مستنداً ساحل، صاحبی ساحلك یاتاغی اوززنده مقدما یاپیلان عملیات دولایسیله ضرر وزیان طلب ایده‌مز .

حاکم، مؤخر برقانونه استناد ایده‌رك مقدما واقع اولمش برهبه‌یی، بربیعی بر اولنمه‌یی فسخ ویاخود اسکی قانونه نظراً وقوعه کلن مرور زمانی غیر واقع اعلان ایده‌رسه قانونك ماقبله عدم شمولی قاعده‌سنی اخلال ایتمش اولور .

[١] بو « حادثه fait » کلمه‌سیله یالکز انسانك اراده‌سندن مستقل شئونی ده‌کیل ، حقوقی نتائج حصوله کتیرمك مقصدیله انسان طرفندن بالاختیار اجرا ایدیلن افعالی‌ده آکلایورز .

واکمال احکامی تشکیل ایده‌رلر . » هه‌ربیو ، حقوق اداره ، سکزنجی طبع ، صحیفه ٥٩

نظامنامه تنظیمی صلاحیتی رئیس جمهوره ، رأس کارنده بولوندقلری ولایتلر ایچون والیلره ، قومونلر ایچون بلدیه رئیسلرینه عائددر. رئیس جمهور طرفندن اصدار ایدیلنلره Decrets والی وبلدیه رئیسلری طرفندن إصدار اولونانلره Arretê ده‌نیر .

بوندن استنتاج اولونورکه ، ایکنجی ماده‌نك احتوا ایتدیکی ممنوعیت واضع قانونه ده‌کیل حاکمه متوجهدر. قانونك ترتیبنی ده‌کیل تفسیرینی مطمح نظر ایتمشدر . باغلادیغی صلاحیت قضائیه‌در ، یوقسه صلاحیت تشریعیه ده‌کیلدر. فی الحقیقه تشکیلات اساسیه قانوننده مندرج ده‌کیلدر. واضع قانون مفید اولدیغی قناعتنده بولوندیغی وقت ، مقدم بر حادثه‌یی اصدار ایتدیکی قانونك شمولی داخلنه آلمقده، اوقانونی ماضی‌یه ارجاع ایتمکده سربستدر . فقط بونی یاپارکن اجتماعی تعضیده بر تشوشه سبیت ویرمك ، افرادك مناسبتلرینی انتظامسزلغه اوغراتمق تهلکه‌سنی کوزه آمالیدر. ماقبله عدم شمول اساسی پك اندر اخلال ایدیلمشدر .

— ٢ —

٣٨ — شیمدی ماقبله عدم شمول اساسنك حکمت وجودینی آکلامق مشکل اولماز . بواساس انتظام اجتماعینك تأمیناتیدر . اکر علاقه‌دارلر ، محاکمدن ، مقدم حقوق حادثه‌لرله یولنده حصوله کلمش اولان نتایجی ابطال واونتایجی دیکرلریله تبدیل ایتمکی طلب ایده‌بیلیرسه آرتق نه قوام ونه انتظام قالیر. موسیو پلانیولك پك کوزل دیدیکی کبی « حقلری ثروتلری ، شرائط شخصیه‌لری فعللرینك ومقاوله‌لرینك نتایجی واضع قانونك اراده‌سنك تحولیله هرآن موضوع بحث ایدیلوب، تعدیل ورفع ایدیله‌بیلیرسه افراد ایچون هیچ برامنیت یوق دیمکدر . »

— ٣ —

٣٩ — موضوعك اك مشکل نقطه‌سنه کلدك. ماقبله عدم شمول قاعده‌سنك ساحهٔ تطبیقی نه‌در؟ تعبیر دیکرله ، یکی قانون ایله اسکی قانونك ساحه‌سنی تفریق ایدن قطعی حدود نه‌در ؟ قودسیویلك نشرندن بری ، بومسئله حقوق شناسلرك ذکاسنی ، برنقطهٔ ائتلاف آلده ایدیلمکسزین ، اشغال ایتدی . بونی حل ایچون اوچ وضعیتی تفریق ایتمك لازمدر .

حقیقتده، بومتعاقب ایکی قانونك حدودینی چیزن مستقیم برخط ده‌کیل ، وقت وقت انحنا پیدا ایدن برخطدر. بعض یرلرده اسکی قانونك ساحه‌سنه کیرر، دهاچوق واقع اولارق، دیکرلرنده استقبال ایچون بوقانونك تطبیقنه یربیراقیر .

٤٠ — ١ ـ بیلیورزکه ، یکی قانون اولجه حصوله کلن حادثه‌لری یکیدن تنظیم ایچون ماضی‌یه ارجاع ایدیله‌مز . بوحادثه‌لر وقوعه کلدکلری زمان مرعی اولان قانون ایله اداره اولونور . ماضیده حصوله کتیردکلری نتایج مؤخر بر قانونك احداثیله تعدیل ایدیله‌مز . یوقاریده ، بزی بوبابده فضله ایضاحات اعطاسندن وارسته قیلان برچوق امثله ایراد ایتمش ایدك .

علاوه ایده‌لم که قاعده یالکز حقوق خصوصیه‌ده ده‌کیل، حقوقك بوتون شعباننده تطبیق اولونور. بونك اك شایان دقت تطبیقاتندن بری قانون جزانك اخلالنه متعلقدر ؛ قانون جزانك دردنجی ماده‌سنده « هیچ برقباحت ، هیچ بر جنحه ، هیچ بر جنایت ارتکاب ایدیلدیکی زمان قانون ایله منع ایدیله‌مش ایسه تجزیه ایدیله‌مز » دنیلمکده‌در .

مستثنیات چوق آزدر و آکلاشلماسی قولایدر. برنجیسی حقوق جزاده بولونور یکی برقانون اسکیدن مرعی اولان برجزایی رفع ویا تنزیل ایتدیکی وقت، اسکی قانونك احتوا ایتدیکی حکم یکی قانونك نشرندن مقدم ایقاع وهنوز حکم ایدیله‌مش بولونان جرمه تطبیق ایدیله‌مز. واضع قانونك بی‌فائده ویا پك آغیر عد ایتدیکی برجزایی تطبیقده دوام ایتمك حقیقتاً منطقسزلق اولور.

برایکنجیسنه اصول حقوقیه‌ده تصادف اولونور . صلاحیت واصوله متعلق قانونلر وقوعه کلش اولان حادثه‌لری ونشرندن مقدم اقامه ایدیلش اولان دعوالری اداره ایده‌رلر . فی الحقیقه بوقانونلرك

اولکیلرندن دها ایی توزیع عدالتی تأمین ایتدیکی مفروضدر. بوسببله ماضی‌یه ارجاع ایدیلملری لازمدر.

نهایت ؛ صوکنجی اولارق تفسیری قانونلرك استثنائی حالنی قید ایتمك لازم. فقط بوقانونلر، اسملرینك دلالت ایتدیکی کبی ، اسکی قانونلرك اصلاحی ده‌کیلدر، متنك مبهمی دولایسیله تظاهر ایدن تفسیری مشکلاته نهایت ویرمك ایچون معنایه صراحت ویرمکدن باشقه برشی یاپماز. بونلر، ذاتاً اسکی متن قبول ایدلدیکی زمان قبول ایدیلمش دیمکدر. واضع قانون بعضاً قانونه ویرمك ایسته‌دیکی ماقبله شمول خاصه‌سنی کیزله‌مك ایچون بوقاچه‌ماقدن استفاده ایده‌ر .

٤١٠ — ٢ ـ یکی قانون موقع مرعیته وضع ایدیلدکدن اعتباراً منحصراً استقبالی اداره ایتمه‌لیدر، قوهٔ جبریه‌سیله، بعدما وقوع بولاجق بوتون افعاله قابل تطبیق اولان یکانه قاعده اولور. بوایکنجی قاعده بسیط اولوب هیچ براستثناسی یوقدر .

٤٢ — ٣ ـ فقط، اسکی قانونك تحت نفوذنده تولد ایتمش اولدیغی حالده ، نتائجنی یکی قانون نشر ایدلدیکی زمانده دخی حصوله کتیرمکده دوام ایدن حقوق مناسبتلر و وضعیتلر واردر؛ بونلرك، تشکل ایتدکلری کون موقع مرعیته‌اولان قانونه‌می، یوقسه صوکرا موقع مرعیته وضع اولونان قانونه‌می تابع اولماسی لازم کلدیکی مسئله‌سی واردر.

مسئله اشخاصك حال واهلیتنه متعلق، بعض اموال اوزرنده‌کی حقوق رفع ایدن قانونلر دولایسیله اولدیغی کبی، کذا اختیاری افعال موضوع بحث اولدیغی علی الخصوص، جاری اولان مقاوله‌لرك نتائجنی تعدیلاته دوچار ایدن برمتن نشر ایدلدیکی وقتلرده اورته‌یه چیقیور .

ایشته برقاچ مثال :

١ ـ حال واهلیت ـ متأهل قادینلرك اهلیتسزلکنی رفع ایدن ویا اونلره قسماً اهلیت ویره‌ن بر قانون ذاتاً ازدواج ایتمش بولونان قادینلره تطبیق اولونورمی ؟ طلاقه مساعده ایدن بر قانوندن اولجه ازدواج ایتمش اولانلر استفاده ایده‌بیلیرمی ؟ مقدما تولد ایتمش اولان اولاد ، تحریٔ ابوته مساعده ایدن ٦ کانون ثانی ١٩٠٢ تاریخلی قانوندن مستفید اولابیلیرمی ؟

٢ — ولایت پدرانه ـ برقانون بابا وآنانك اولادلرینك اموالی اوزرنده‌کی حق انتفاعنی رفع ایده‌جك اولورسه ، آنا وبابانك صغیر اولان چوجوقلرینك اموالی اوزرنده‌کی تصرفلری درحال نهایت بولورمی ؟

٣ — ملکیت حقی ـ فرض ایده‌لم که بر قانون ایله قابل سیروسفر اولمایان میاه جاریه یاتاقلری اوزرنده ساحل صاحبلرینك ملکیت حقنی طانیان ١٨٩٨ تاریخلی قانون فسخ ایدلسین؛ بو قانون ماقبله شامل عد ایدیله‌بیله‌جکمیدر ؟

٤ — اختیاری افعال ـ موصیلر طرفندن موصی لهلره ، بر باشقه‌سنه دور ایتمه‌لری آچیقجه ویا کیزلی اولارق شرط قیلنمق صورتیله یاپیلان وصیتلری منع ایدن ١٤ کانون ثانی ١٧٩٢ تاریخلی قانون نشرندن اول آچیلمش اولان وراثتلره تطبیق ایدیله‌لیمیدی ؟

ب — ١٨ نیسان ١٩١٨ تاریخلی قانون فائض مقدارینی مواد حقوقیه‌ده یوزده بش ، مواد تجاریه‌ده یوزده آلتی‌یه چیقاردی . بوقانوندن اول ، بردائن مدیوننندن اوزمان ایچون موجود اولان مواد حقوقیه‌ده یوزده درت، مواد تجاریه‌ده یوزده بش فائض تعهدینی استحصال ایتمش ایسه یکی قانونك نشرندن اعتباراً ، مؤخر قانون ایله مقداری تزیید ایدیلن فائضی طلب ایده‌بیلیرمی؟ عینی مسئله ،قانونك نشرندن مقدم ، مدیونی فائض قانونی تسویه‌سنه محکوم ایدن بر اعلام موجود اولدیغی زمان دخی موضوع بحث اولاجقدر . بو مختلف مثللرده طبیعی ماقبله شمول موضوع بحث ده‌کیلدر ، بالعکس حاکم اولان اسکی قانوندر .

٤٣ — بو مسئله‌یی حل ایچون مؤلفلر حقوق مکتسبه ایله بالآخره حصوله کلمجك مأمول حقلر

Simple Expectatives آراسنده بر تفریقه استناد ایدەرلر . بو تفریق بروجه آتی فکره مستندەدر . قانون ایله طانمش اولان بر حقه مالك اولان شخص یکی بر قانون ایله او حقدن محروم ایدیلەمز ؛ عکس تقدیرده اجتماعی حمایه‌یه اولان حس اعتماد صارصیامش حقوقی نظام تهدید ایدیلمش اولور . واضع قانون افرادك حقوق مکتسبه‌سنه حرمت ایتمك مجبوریتنده‌در وبونی صراحةً افاده ایتمدیکی زمانده دخی آرزوسنك بویله‌اولدیغنی قبول ایتمك لازمدر : مثلا ، سکزنجی درجه‌ده بر اقربا‌سنك میراثنه نائل اولان شخص ، حق وراثتی ١٧ نجی ماده‌سیله آلتنجی درجه‌یه ایندیرەن ٣١ کانون‌اول ١٩١٧ تاریخلی قانونك نشر ایدیلش اولماسنه رغماً ، بو حقنی استحصال خصوصنده بر حق مکتسبه مالکدر . بالعکس هنوز حقه انقلاب ایتمەمش اولان امیدلر ، مأمول حقلر ، قانون ایله رفع ایدیلنجه غیب‌اولوب کیدر . سالف‌الذکر قانونك نشری‌اثناسنده آلتنجی‌درجه‌دن یوقاری‌اولان اقرباحیاتده‌اولدیغی تقدیرده وراثت امیدی برطرف اولور .

بوقسطاس ، حقوقشناسلرك اکثریسی طرفندن قبول ایدیلش اولمقله برابر چوق ناقصدر . اول امرده هرهانکی برشیئك حق‌مکتسبی ، یوقسه مأمول بر حقمی اولدیغنی تعیین ایتمك چوق کوچدر . مثال اولارق آلدیغمز احوال حقنده مؤلفلرك شبهه‌سی یوقسه‌ده ، دیکرلرنده مناقشه جاریدر . طلاق قبول ایدن قانوندن مقدم أولەنن بر شخص ، زوجه‌سنك طلاق طلب ایتمەسنه مانع اولاجق بر حق مکتسبه مالك اولدیغندن بحث ایده‌بیلیرمی؟ البته خایر دیمك لازمدر ؛ مع‌هذا بوراده برحق‌مکتسبك موجودیتی قابل مدافعه‌در .

دیکر طرفدن فرق موجود اولمایابیلیر ، زیرا بعض قانونلر واردرکه حقوق مکتسبه‌یی مخل اولمقله برابر ، نشرندن اعتباراً تطبیق ایدیلەسی لازم‌کلدیکنه تردد ایدیلەمز . فؤدال حقوقی الغا ایدن قوانین بوجمله‌دندر . بونکله برابر ، بوقانونلر ماقبله عدم‌شمول اساسنی مخل ده‌کیلدر .

حقیقتده سالف‌الذکر فرق بذاته‌حقیقی برقضیه‌یه مبتنی‌اولمقله برابر ، ساحه‌سی اعظام ایدلدیکندن حادثه‌لره تطبیق ایدیلەمز .

٤٤ — یکی قانونك حقوق مکتسبه‌یه حرمتکار اولماسی فکری آنجاق ماضی ایچون دوغرو اولوب‌استقبال ایچون دوغرو ده‌کیلدر . واضع قانونك شوویاشوحقك نظام‌اجتماعی‌یه مضر اولدیغنی کوردیکی کون ، قانونك زمان نشرنده موجوداولان بوماهیتده‌کی بوتون حقوق ، یکی‌قاعده درحال تطبیق‌ایدیلەرك رفع ویاتمدید ایدیلیر ؛ بونده ماقبله عدم‌شمول اساسنه برتعرض یوقدر . خصوصیله ، آنا وبابانك حق انتفاعنی رفع ایدن برقانون نشر ایدیلەجك اولورسه ، حاکم ، ابوینك بوبابده‌کی حقوقنك نهایت بولدیغنی تحت حکمه آلمق مجبوریتنده‌در .

متأهل قادینك ، صغیر و محجورك قانونی ایپوتەك مجبوریتنی رفع ایدن بر قانون نشر ایدیلیرسه عینی ملاحظات واردر . بونوع قانونلرك ماقبله شامل‌اولدیغی وحاکمك بونلری تطبیق ایده‌رکن یوقاریده سرد اولونان اساساتی نظردقته آلمادیغی ظن‌ایدیلەملیدر .

کورولیورکه بوتفریقی بیراقمق وبروجه‌آتی قاعده‌یی وضع ایتمك لازمدر :

٤٥ — هریکی قانونك استخلاف ایتدیکی قانوندن ایی اولدیغی مفروضدر ؛ زیرا واضع قانون یکی‌برقانون وضع‌ایتدیکی وقت ، موجود اویغونسزلقلری برطرف واصلاح ایتمك غایه‌سیله حرکت‌ایتمشدر . قانون ، بوآندن اعتباراً ، یالکز استقباله وقوعه کلەجك حادثه‌لری ده‌کیل‌مقدما واقع اولان‌حادثه‌لرك ، نشرندن صوکرا حصوله کلن نتایجنی‌ده ساحه‌سی داخلنه آلماسی طبیعیدر .

الغا ایدیلن قانونك ، واضع قانونك تطبیق ایدیلەمسنه حکم ایتدیکی احکامك تأثیراتنی استقباله تشمیل ایتمك ویکی قاعده‌یه رغماً اونی موقع مرعیتده طوتمق غیر منطقی اولور . بناءً علیه ، یکی قانونی بوتون حقوقی وضعیتلره ، زمان نشرنده موجود اولان بوتون حقوقی مناسبتلره تطبیق ایتمك لازمدر .

ایشته قبول ایدیلەسی لازم کلن اساس بودر . کورولیورکه بو ، اسکی قانونك الغاسندن صوکرا حکم افاده ایتمەسنی قبوله کیدییور .

٤٦ — مع‌هذا بونی مطلق صورتده هرحاله تطبیقدن اجتناب ایتمك لازمدر ؛ زیرا بوده بعضاً قبول ایدیلەمیەجك اولان صور حلیه‌یه منتهی اولور . مفرط اولمقله برابر بر حصهٔ حقیقت احتوا ایدن قلاسیك مسلکدن ملهم اولان فکره قسماً اشتراك ایتمك مرافقدر . بعض حقوق مناسبتلر واردرکه ، بونلره اسکی قاعده‌لر یرینه‌یکی قاعده‌لری تطبیق ایتمك عدالتسزلك اولور ، وخصوصی‌منفعتلری شدیداً اخلال ایدەر . بونلر افراد طرفندن سربست صورتده عفو ایدیلش اولان مقاولاتدن متولد حقوق مناسبتلردر . بومواددە طرفینك ارادەسی حاکم اولور . قانون ایله مؤسس نظامه مربوط‌اولمق شرطیله ، کرك صریح وکرك ضمنی صورتده قانونی بایان بوارادەدر . اصول ونظامنه موافق صورتده وجوده کتیریلش اولان مقاوله‌لرك ، مقاوله‌یی عقد ایدنلر آراسنده ، قانون یرنده اولدیغنی قودسیویل اعلان ایدییور (ماده: ١١٣٤)

اکرحاکم یکی برقانونك نشر اولوندیغی کون نتایج تولید ایتمکده اولان حقوق مناسبتلره‌اومتنك احتوا ایتدیکی احکامی تطبیق ایدەجك اولورسه ، مقاوله قانونی اخلال ایتمش وعلاقه‌دارانك اعتمادینی سوء استعمال ایتمش ، نظام اجتماعی‌یی قوتلی برتشوشه اوغراتمش‌اولور . حاکم ، مقاوله ایله حصوله کلن حقوق نتیجه‌لری تعیینه دعوت اولوندیغی وقت کرك طرفینك بیاناتنی وکرکسه مقاوله‌نك عقد ایدلدیکی کون موقع مرعیتده بولونان قانونی نظر اعتباره آلمغه مجبوردر .

بوصورتله ، بومواددە ، عاقدلرك ارادەسنك حاکمیتی اساسی یکی احکامك تطبیقنه مانع اولور وابقا ایدیلن قانونك محافظه‌سنی استلزام ایدەر ، الغا ایدیلن قانونك تأثیراتی یکی‌یەرغماً آتی‌یەدەشامل اولور .

٤٧ — شیمدی‌ده بوایکنجی قاعده‌نك ساحهٔ تطبیقنی تعیین ایتمك لازم ؛ بوراده مشکلاته تصادف اولونور . فی‌الحقیقه ساحه‌یی اعظام ایتمەمك ایجاب ایدەر ؛ عاقدلرك ارادەسنه حرمت مجبوریتی اوزرینه مؤسس اولماسی اعتباریله بوارادەنك استلزام ایتدیکی حدودلری تحدید ایتمك لازمدر . طرفینك حریتی مطلق اولمایوب ، پاتریموآن حقوقنده ، یعنی ، مالی منفعتلرك تنظیمنده حاکمدر . عائله حقوق ارادەنك حدودندن خارجدر . ازدواج ، تبنی کبی عائله مناسبتلرندن تولد ایدن حقوق وضعیتلری تنظیم ایدن فردلرك ارادەسی دەکیل ، قانوندر . بوساحه‌یه متعلق‌بوتون تشریعی تحوللرك درحال وبلاقید وشرط تطبیق مجبوریدر . بوفکرك تطبیق دولایسیله‌درکه ، ٢٧ تموز ١٨٨٤ تاریخلی قانون ، ذاتاً متأهل بولونانلری طلاق دعواسی اقامه‌سنه و٦ ـ شباط ـ ١٨٩٣ تاریخلی قانون ، حقلرنده تفریق ابدان حکمی دها اول ویریلش اولان‌قادینلری اهلیت مدنیه‌لرینی تمامیٔ اجرایه صلاحیتدار قیلدی .

فقط ، حتی‌مالی منفعتلرینه متعلق اولان مقاوله‌لرده دخی ، افرادتام برحریته مالك دەکیلدر ؛ بعض موادك اجراسنی منع ایدن ، احکام امریه اصدار ایدن واضع قانونك اوامرینه موافق حرکت ایتمك مجبوریتنده‌در . یکی‌قانون بوسجیه‌یی عرض‌ایتدیکی وقت ، برنجی اساسمزه عودت‌ایدەرك ، بوقانونی‌جاری اولمقده بولونان مقاولات ساحه‌سنه تطبیق ایتمك لازم کلرمی؟ ، مؤلفلرك اکثریسی « اوت » دییورسه‌ده بوفکره تماماً اشتراك ایدەمەیز .

٤٨ — فکرمزجه ، بوراده انتظام‌عامه اوزرینه مؤسس امری قانونلر ایله منافع خصوصیه‌نك حمایه‌سنه دائر اولان امری قانونلر آراسنده مقدما ذکر ایدیلش اولان فرق خاطرلامق لازمدر .

انتظام عامه قانونلری ، مقدما یاپیلمش اولان هنوز نتائج ویرمکده بولونان عقدلری تعدیل ایتسەبیله ، تطبیق ایدیلەسی ایجاب ایدەر . انتظام عامه فسخدن متأثر اولاماز ؛ خصوصی منفعتلر اوکنده اکیلمکه مجبوردر . بوصورتله‌درکه ، اجتهاد محاکم ، بانقنوطك تداول مجبوریسی واضع قانون طرفندن امر ایدلدیکی وقت ، دیونك آتون اولارق تسویه‌سی تعهدندن مدیونك خلاص اولاجغنی

بحق تبیین ایتدی ، زیرا تداول مجبوری سلامت عمومیه نامنه اتخاذ ایدیلش بر تدبیر ایدی . مدیون بعدما ، اولجه واقع اولان تعهدینه رغماً بانقنوط ایله تسویهٔ دین ایده‌بیلیر .

بالعکس حمایه‌یه متعلق قوانین امریه‌نك بلا قید وشرط ، دوغرودن دوغرویه تطبیق ایدیلمه‌سی ایچون عینی اسباب موجوددر . بوحالده موضوع بحث اولان خصوصی منفعتلردر ؛ بوراده عاقدلرك اراده‌سنه حرمت اساسی تطبیق اولونمالیدر .

بوکا بناءً درکه ، قودسیویلك ١٠٩٤ نجی ماده‌سنی تعدیل ایدن ١١ شباط ١٩٠٠ تاریخلی قانون زوج وزوجه‌نك ، اصللرینك محفوظ مالرینك انتفاع حقنی تماماً ویا قسماً هبه قیدینی احتوا ایدن ازدواج مقاوله‌لرینك نتایجنی محافظه ایتمکله پك ایی ایتدی. بوکون ١٨ نیسان ١٩١٧ تاریخندن بری سربست اولان فائضی تحدید ایدن بر قانون یوکسك بر فائض تعهدینی احتوا ایدن بر قرضك نتایجنی تعدیل ایتمز .

قانونلرك فسخ والغاسی

٤٩ — فسخ والغا قانونك جبر قوتنی رفع ایده‌ر؛ ایستر قانون ساده‌جه الغا ایدیلش اولسون ، ایستر یکی بر قانون ایله استبدال ایدیلش اولسون .

فسخ والغا یا ضمنی ویا صریح اولور .

اسکی قانونك الغا ایدلدیکی یکی قانونك بر ماده‌سنده محرر اولورسه فسخ صریحدر . بونك اك ایی مثالی قود سیویلی موقع مرعیته وضع ایدن اون ایکنجی‌سنه ٣٠ دانتوز قانوننك یدنجی ماده‌سیدر. بوماده قودك موضوعنه داخل بولونان مسائله متعلق بوتون اسکی قانونلری الغا ایتمشدر .

ضمنی الغا، یکی قانونك احکامی ایله اسکی قانون احکامی آراسنده موجود اولان تعارضله واقع اولور. اسکی قانونك احکامی یکی قانون ایله تعارض ایتدیکی یرلرده ملغادر. اسکی قانونلرك الغاسی، خصوصی برنقطه اوزرنده، یاخود، هرایکی قانونك منشأی اولان اساسده یکی واسکی قانونلر آراسنده تعارض موجود اولدیغنه کوره قسمی ویا کلی اولور .

عصری قانونلر ، علی‌الاکثر اسکی متنلرده یکی احکام ایله تعارض ایدنلری الغا ایدن بر ماده‌یی حاویدر ، بوهیچ فائده‌سی اولمایان براصولدر ، چونکه آنجاق ضمنی الغا اساسنی تبیین ایده‌ر .

٥٠ — قانون ، احکامنك وضعنه سبب اولان احوالك صورت تطبیقده برطرف اولماسی حالنده اورته‌دن قالقارمی ؟

اساس اعتباریله ، خایر . قانون نشر اولونجه مؤخر برقانون ایله الغا ایدیله‌دجکه مرعیدر . کهنه برقاعده‌یی زمانك شرائط اقتصادیه‌سنه اك اویغون دیکر بر قاعده ایله استبدال ایتمك وظیفه‌سی واضع قانونه متوجهدر . قانونك وصف فارق اولان واوندن حقوقی استحصالك مکمل بر شکلنی وجوده کتیره‌ن قطعیت سجیه‌سی ، قانونك جبر قوتنك ، حتی غیرمفید اولدیغی زمان‌بیله ، هیچ برحالده مناقشه ایدیلمه‌مسنی استلزام ایده‌ر . حتی محققدرکه ، واضع قانون یکی قانونه فسخ ایدن برحکم ادخال ایتمه‌دجکه ، اسکی قانونك یکی قانون طرفندن الغا ایدلدیکی استنتاج اولونامز .

مع‌هذا ، حس سلیم بوتصدیقك ساحه‌سنی اعظام ایتمه‌مك لازم کلدیکنی کوسترمکده‌در. قانون معین برمحیط اجتماعی ایچون وبومحیط اجتماعینك موجودیتی ایچون لازم اولان ضرورتلره جواب اولارق وجوده کتیریلیر ؛ وقوعه کلن استحالات دولایسیله حکمت وجودی قالمادیغی ، احکامی بوتون فائده‌لرینی غیب ایتدیکی کون، تطبیق ایدیله‌مسی طبیعیدر ، آرتق برجسم جامد اولور واهمیتنی غیب ایده‌ر.

بوصورتله‌درکه قودسیویلك ترك وتسلیم امواله متعلق ١٢٦٥ ـ ١٢٧٠ نجی ماده‌لری مواد حقوقیه‌ده جبساً تضییق الغا ایدن ٢٢ تموز ١٨٦٧ تاریخندن بری کأن لم یکن اولمشدر .

عینیله ، صریح ومعین وضعیتلره نظراً احداث ایدیلمش اولان وواضع قانونك مقصدینه کوره معین بر زمان تطبیق ایدلدکدن صوکرا حکمی قالمایان قانونلر ، بووضعیتلر اورته‌دن قالقنجه قابلیت تطبیقیه‌سنی غیب ایده‌ر .

فقط بوالغا شکلی ضروری اولارق استثنائیدر. قانون حادثه‌لرله تعارض ایتدیکی وقت عقامته اوغراره.

٥١ — قانون عکسی برتعاملك تأسیسیله ، یاخود ، مرورزمانله برعادتك حکمدن ساقط اولماسیله مفسوخ اولورمی ؟

تعامل حقوقك منابعی آراسنه قبول ایدلدیکی کوندنبری بوکا تصدیقی برجواب ویرمك لازم کبی کورونور . قانون ایدی اولاماز . حقوقی مناسبت قانونك فائده‌سزلکنی تثبیت ایتدیکی وبوقانون تطبیق ایدیله‌دیکی زمان ، یاخود اونك بر مانعه اولدیغنی کوستردیکی ، عکسی بر تعامل تأسس ایتدیکی وقت متن مفسوخ عد ایدیلیر وقانونك أولدیکی سویلنه‌بیلیر . فقط بونك ایچون علاقه‌دارلرك قانونك صورت قطعیه‌ده ترك ایدلدیکنی بیلدکلرینی اثبات ایتمك لازمدر. اجتهاد محاکم بونك معکوسیدر؛ برچوق محاکم مقرراتیله نه قانونك برتعامل ایله ونه‌ده تعاملك مرور زمانله متروکیتیله مفسوخ اولامیه‌جغی تقرر ایتمشدر .

بوندن باشقه ولو برچوق زمان اولسون ، قانونك عدم تطبیقی علاقه‌دارلرك بو قانون احکامنه مراجعتدن فراغت ایتمش اولدقلرینی اثباته کافی کلز. نه قادار اجتماعی قانونلر واردرکه، مراقبه عضولرینك عدم کفایتی یوزندن تطبیق ایدیله‌مه‌مکده‌در. [١]

دردنجی باب

قودو حوده کتیرمك CODIFICATION

٥٢ — قود ، مثبت حقوقك هربر شعبه‌سنه تطبیق ایدیلن ، خصوصی بر سجیه عرض ایدن قانوندر . برقود انواع حقوقدن برینك مختلف تأسیساتنی تنظیم ایدن تشریعی متنلرك مجموعیدر. مثلا، قودسیویل ، فرد اولماسی حیثیتیله نظراعتباره آلنان انسانلرك مناسبتلرینی ـ کرك عائله وکرکسه مالی مناسبتلر اولسون ـ اداره ایدن قانونلرك مجموعه‌سیدر . اصول حقوقیه قودی‌ده محاکمده تعقیب ایدیلن قاعده‌لری احتوا ایتمکده‌در . [٢]

قود ، اکثر ملتلرده ، موجودیتلرینك معین برآننده حصوله کلن بر حادثه‌در . اساس اعتباریله

---

[١] ١٨٨٠ تاریخنده الغا ایدیلن بازار ودینی بایرام کونلری چالیشمغی منع ایدن ١٨ تشرین ثانی ١٨١٤ تاریخلی قانون؛ فابریقه واعمالاتخانه‌لرده مساعی ساعتنی کونده اعظمی اون ایکی ساعت اولارق تعیین ایدن ٩ ایلول ١٨٤٨ تاریخلی قانون؛ وکتوری التزامی الغا ایدن ٢ مارت ١٨٤٩ تاریخلی قرارنامه و٢١ مارت ١٨٤٨ تاریخلی تعلیمات مثال اولارق ذکر ایدیله‌بیلیر .

[٢] « قودنامی معین برماده حقنده‌کی تشریعی نهجی احتوا ایدن برقاچ قانونك هیئت عمومیه‌سنه ویریلمکده‌در. قود دیکرلرندن آنجاق دهابیوك براهمیت وساحه دولایسیله تفریق ایدیلن برقانوندر » (پودان، حقوق مدنیه ، نومرو ٣٢ ، صحیفه ٣٧)

حقوق توحیده خادمدر. بوسببله‌درکه اون طقوزنجی عصر بدایتلرنده فرانسه‌ده، اسکی حقوقك تنوعنه نهایت ویرمك ایچون حقوق مدنیه‌یی قودحاله کتیرمك احتیاجی حس ایدیلدی .

ایتالیا ، صوکرا آلمانیا، سیاسی وحدتلرینی اکمال ایتدکدن صوکرا برقودسبویل وجوده کتیردرك بونقصانی اکمال ایتدیلر. حقوقك ذاتاً توحید ایدیلمش اولدیغی مملکتلرده بیله عینی برعائلهٔ حقوقیه، ؤسساتنه عائد قانونلر ، تطبیقاتده مشکلات چکیله‌جك قادار کثیر اولدیغی زمان قود وجوده کتیرمك ضروری اولور . قود وجوده کتیرمك . تدقیق قولایلاشدیرمق ، متجانس واصول دائره‌سنده بر کل میدانه کتیرمك ایچون مختلف قانونلری تك برجلدده جمع ایتمکدر . بوکابناءً درکه ، مختلف دولتلر دورحاضرده عمله قانونلری دینیان یعنی سعي تنظیم ایدن قانونلری برآراده طوپلامشلردر .

قود وجوده کتیرمك ، تعاملی حقوقه مالك اولان وبوتعاملی حقوقدن برقسمنی تحریراً تثبیت ایتمك احتیاجی حس ایدن مملکتلرده‌ده عینی وظیفه‌یی ایفا ایده‌در .

٥٣ — قودك فائده ومحذورلری ـ اون طقوزنجی عصر بدایتلرنده ، آلمانیاده بوموضوع اوزرنده مشهور برمناقشه اولدی . بوعصر بدایتلرنده فرانسز قودسبویلنك انتشاری شایان دقت برحادثه ایدی . ملتلرك اکثریسی اونی تقلیده لایق برنمونه کبي کوردیلر .

آلمانیاده برچوق فیلسوفی وحقوق شناسی احتوا ایدن برمکتب فرانسه‌ده‌کی مثاله باقه‌رق، احکام تشریعیه‌نك تنوعنه نهایت ویره‌جکدر ، دییه ، قودك فوائدینی صایوب دوکیوردی . [١]

٥٤ — مکتب تاریخی ، رئیسی مشهور ساویني بو تمایله قارشی شدتله ایرکیله‌رك ١٨١٤ ده قودك ضعیف نقطه‌لرینی قید ایدن بر بیاننامه نشر ایتدی ، ادعاسی مکتبك مساعیسنی الهام ایتمش اولان ، حقوقك وجدان ملیده دوچار تعدیل اولان لسان کبي ، لاینقطع تکامل واستحاله ایدن بر محصول تاریخی اولدیغی فکرینه استناد ایدییوردی ؛ قودك بوتاریخی تبیین انکار ، حقوق لایتغیر ایمش کبي تثبیت ایتدیکنی ودیکر استحصال منبعلرینی قوروته‌رق حقوقك مستقبل تکاملنی فلجه‌اوغراتدیغنی، الاستیقبلنی غیب ایتدیره‌جکنی وشکلنی تبدیل ایدن بر قالبده حبس ایتمش اولاجغنی سویله‌یوردی . بوندن باشقه آلمانیا اوکا قودك ده‌کیل ، حقوق تعاملیه‌نك انکشافنه مساعد کورونیوردی .

حادثات بو مشهور دعوایی ، ساویني‌یی حقسز چیقاره‌رق صورتیله ، حل ایتدی . همان بونون ملتلر، اون دوتوزنجی عصرده ویا یکرمنجی عصربدایتلرنده احکام تشریعیه‌لرینی قود حالنه قلب ایتدیلر. [٢]

٥٥ — فی الحقیقه قود وجوده کتیرمه‌نك حیات ملیده حقیقی بر احتیاج اجتماعی اولدیغی برآن واردر . اوزمان بر خیر اولارق تلقی ایدیلیر . زیرا حقوق بسیطلاشدیریر وهرکسك اطلاعنه ایصال ایده‌جك صورتده عامیلشدیریر . چونکه ، احکام قانونیه آرتق تك برکتابده جمع ایدیلمش بولونور . بواحکامه وقوف ایچون اسکی ومتنوع تعاملره یاخود متعدد ومختلف قانونلره اطلاع ایچون لازم اولان درین معلومات ووقوفه احتیاج قالماز .

مع هذا بوفائده‌لرك یاننده قود وجوده کتیرمه‌نك محاذیرینی‌ده ذکر ایتمك، یاخود ، هیچ ده‌کیلسه، سائق اولدیغی فنا نتیجه‌لری قید ایتمك لازمدر .

قود ، حقوق علمنك ترقیاتنه غیر مساعد برسراب وجوده کتیریر. بر قود ، برکره نشر اولونجه برزمان ایچون ، حقوقشناسلر نظرنده برفسون اکتساب ایده‌ر . بوفسونك سببی واردر : قود وجوده کتیرمکه سائق اولان ضروری جهدك بویوکلکی ، قانونلرك قیصه ومختصر ماده‌لرنده عرض ایتدکاری

[١] بومکتبك فکرلری شفلرندن بریسی اولان تیبوطرفندن یازیلان اوفاق بررساله‌ده مدافعه ایدیلدی.

[٢] « مؤسسات مؤرخلری ، استقباله ، بوتون آوروپاده ، آمریقاده، حتی بعض آسیا وآفریقا مملکتلرنده قود وجوده کتیرمك تمایلی زمانمزك قاراقتیریسنك اوصافندن بری اولارق ذکر ایده‌جکلردر . » غلاسون .

فائده‌لر ، یکی اثری قطعی ، بیقلماز ، پك فضله احتیاط ایله اوقونولماسی ، اوامرینه اطاعت ایدیلمه‌سی لازم کلن بر آیده کبي ملاحظه ایدن تمایلك سائقلریدر . حتی تعدیلات لایحه‌لری اوزون سنه‌لر قانونی تفسیر وظیفه‌سیله مکلف اولانلر طرفندن خوش کورولماز ودوچار هجوم اولور .

٥٦ — بوندن باشقه ، حقوقشناسلر قودی حقوق تشکلنك یکانه منبعی کبي وبناءً علیه انسانلرك هرکونکی مناسبتلرندن تولد ایدن مسائلی حله کافی اولارق ملاحظه ایتمکده قصور ایتزلر . فی الحقیقه بوقناعت، واقعه‌لر ایله تأید ایتمکده‌در. اوزمانه قادار موقع مرعیتده بولونان قدیم حقوق، قودك تنظیم ایتدیکی بوتون نقطه‌لرده فسخ اولونمشدر. بوندن باشقه ، حقوق خصوصیه‌نك هیئت مجموعه‌سنك قانونك ماده‌لرنده داخل بولوندیغی، تعاملك رولی طبیعتیله نهایت بولمش اولدیغی ظن اولونمقده‌در.

تکامل قانوننندن بوتجاهل حقوق ایله، حرکتی توقف ایتمه‌ین مناسبت حقوقیه‌نك مطالبی آراسنده شدید برتخالف حصوله کتیرمکده تأخر ایتمه‌دی .

٥٧ — اول امرده، برقود طرفندن اصدار ایدیلن قواعد آراسنده اجتماعی محیطده صوکرادن واقع اولان تحوللر دولایسیله متعارض بولونانلری اولدی. حقوقی مناسبت آرتق کندیسنی تطمین ایتمه‌ین تدبیرلرك تطبیقنه قارشی پروتستو ایدییور وبو پروتستو همان هرکون، أزیلن منفعتلرك مدعیاتندن منبعث اولارق محکمه‌لرده میدانه آتیلیوردی. حقوقشناسدن فرقلی اولارق حاکم حادثه‌لرله قارشیلاشدیغی ایچون قانونك جمعیتك یکی اقتصادی وضعیتلرینه تطبیقندن متولد نقائصی دها شدتله حس ایده‌ر. قانونی تصحیحه چالیشیر. علی الاکثر بوصورتله متنلرك، محررلرینك مقصدلریله علاقه‌دار اولمایان برتفسیر ایله بوتصحیحه موفق اولور. محض فکرلر ساحه‌سنده ده‌کیل واقعه‌لر ساحه‌سنده یاشادیغی ایچون نظریاتجیدن دها آز موسوس اولارق، قانونی أکوب بوکمك صورتیله تعدیل ایده‌ر. ایشته تفسیرك بوایکی عضوی، برطرفده مسلك، دیکر طرفده اجتهاد محاکم آراسنده همان‌ده غیرقابل اجتناب اولان مجادله بورادن چیقمشدر. برنجیلر یالکز واضع قانونك مقصدندن ملهم اولارق، دها ایی ودها نصفتکار برعدالته وارمق فکریله مشغول اولان دیکرینك سربستیسنه اعتراض ایتمشدر .

دیکرطرفدن مدنیتك ترقیسی، اقتصادی نهجك دائما تزاید ایدن قاریشیقلغی، حادثات ایله انکشاف ایدن ضرورتلری تنظیمه مخصوص یکی تطبیقات تولید ایده‌ر. حقوقی نتیجه‌لره صراحت ویرمك وظیفه‌سیله مکلف اولان مفسر بوحقوقی نتیجه‌لری، استدلال طریقیله، قودده محرر قاعده‌لردن آییریر. حالبوکه محکمه‌لر، سیستم وجوده کتیرمکله دها آزمشغول اولارق، علی الاکثر همان هرکون یکی مناسبتلرله اورتایه چیقان دعوالری، اونلری تولید ایدن منافعه موافق اولارق، حل ایتمکله اکتفا ایده‌ر .

بوصورتله، یواش یواش، مسلك ایله اجتهاد محاکم ، نظری حقوق ایله تطبیقی حقوق آراسنده حقیقی برافتراق حصوله کلیر [١]

٥٨ — فقط بوحال، نامتناهی صورتده دوام ایتمز . تفسیرك بوایکی عضوی یکدیکرینه متقابلاً معاونت ایده‌رك تقرب ایده‌رلر. موضوع بحث اولان مبدأ ومنتها قید واشارت ایدیلمه‌سی لازمکلن وبرطرف ایدیلمه‌سی همان‌ده غیرقابل بولونان برشکلدر . بو، فی الحقیقه قودك یاپیلدیغی کون بردنبره حاصل

[١] اجتهاد محاکم الله مسلك آراسنده‌کی بواختلاف حتی قوانین خصوصیه دولایسیله صیق صیق تجدد ایده‌ر. بونك فنا اولدیغنی سویله‌مك ایسته‌میورم. بالعکس فائده‌سی واردر، چونکه اجتهاد محاکمی قرارلرینك اسباب موجبه‌سنی کوزدن کچیرمکه مجبور ایده‌ر وحکامك نظردقتنی قبول ایتدکاری صورحلیه اوزرینه جاب ایده‌ر. حکامی اکثریا واصل اولدقلری تصادف طریقنده توقیف یاخود کری‌یه عودت ایتمکه مجبور قیلار . مسلکك حقوقی مجموعه‌لرده‌کی مشهور شدید مناقشه‌لریله بونوع برچوق موفقیاتی ذکر ایدیله‌بیلیر . آنجاق بوتعارض اوزون زمان دوام ایتمه‌ملیدر . أسمه‌نك مسلك واجتهاد محاکم مقاله‌سنه مراجعت (حقوق مدنیه مجموعه‌سی ١١٠٢ نومرو ١)

ولمه‌مشدر. حتی کرك محررلرك، کرکسه‌عصری حقوقشناسلرك، خلفلرینك تعرضنه اوغرایه‌جق خیالاته اکتسابلرنی براقاده‌قلرنی اشارت ایتمك لازمدر. « محررلره، یکی قود، زمانلرنده‌کی نظریه‌نك برطورتوسی کبی کورونیوردی. بونی مکمل، مطلق صورتده مکمل برشی اولارق ده‌کل، بلکه نسبتاً ایی، زمان ایله بالضروره، تعدیل ایدیلمك احتیاجی حاصل اولاجق برموجود کبی ملاحظه ایدیورلردی. اونلر، هربشری شیٔ کبی اثرلرینك ناقص اولدیغنه قانع ایدیلر. » حتی، اولکی حقوق ایله بسلنمش، اونك تشکلنك طبیعی استطاله‌سنه آلیشمش اولانلر، محیط تاریخیدن استخراج ایدیلمش اولان قوددن باشقه برشیٔ کورمه‌مك تمایلنه‌قارشی مجهز ایدیلر. برقاچ سنه صوکرا، یکی اثر مبهمیتنی اوزرندن آتدیغی زماندرکه، آبده هیئت عمومیه‌سیله پارلامنه وحقوقك بطی تکاملنی ستره موفق اولابیلدی.

٥٩ — شرح وتفسیر دوری نهایت بولدی. نظری حقوق ایله، تطبیقی حقوق آراسنده یواش یواش یول آلان افتراق، مسلك ایله اجتهاد محاکمك تعارضی نظریاتجیلره تأثیردن خالی قالمادی. متنلرك منطقی ودوغرو تفسیرینی محافظه ایچون واقع اولان مساعی و اعتراضلره رغماً اجتهاد محاکم، عملی احتیاجلردن ملهم اولارق، متن قانونك یالکز ظاهرینه حرمتکار اولمقده اصرار ایتدیکی وقت مؤلفلرده مجادله‌یه نهایت ویردی؛ حقوق اجتهادی تعیین ایدن اسبابی تحری ایتدیلر وبونلری وقوع بولان اجتماعی، سیاسی، اقتصادی استحاله‌لرده و حاکمیتلرینی قبول ایتدیرن یکی فکرلرده بولدیلر. اوزمان ایکی جریان آراسنده تقرب حاصل اولدی. فائده‌سز مناقشه‌لری دوام ایتدیرمکدن اوزاق اولارق، اجتهاد محاکم طرفندن قطعی صورتده قبول اولوندی ومسلکده بونلری محق اولارق کوستردی. عینی زمانده محاکم طرفندن حقوقك حادثه‌لره لاینقطع تطبیقی خصوصنده مسلك کندیسنه خاص وظیفه‌یی ایفا ایتدی وبالخاصه معین حادثه‌لره تطبیق ایدیلمش اولان صورحلیه‌نك هیئت عمومیه‌سی اوزرنده ایشلیه‌رك یاخود، اکثریتله نظردقته چارپمامش اولان اساس وفکرلری میدانه چیقارارق ومتفرق موادّدن ترتیبلی ومنتظم بر سیستم وجوده کتیرمك صورتیله اجتهاد محاکمی سوق واداره واوکا ارائهٔ طریق ایتدی.

٦٠ — ایکنجی دوره‌دن اوچنجی دوره‌یه کچیش، قودك تحریری زماننده اوزاق اولدیغندن حس ایدیلمکسزین واقع اولدی. فرانسه‌ده مسلك ایله اجتهاد محاکم آراسنده‌کی بوفیضلی اشتراك اون دوقوزنجی عصرك نصف اخیرنده واقع اولمشدر.

دوغرو فرض ایتدیکمز بو مطالعاتدن استدلال اولونمق لازمدرکه قود وجوده کتیرمك صیق صیق واقع اولماملیدر. اختیار بر قود ایله یاشامق مرجح واونی خصوصی قانونلر ایله تعدیل ایتمك دها قولایدر. حالك تلقیلرینه توافق ایتمین اقسامنه کلنجه، مسلك ایله اداره وتنویر ایدیلن اجتهاد محاکمی بو متنلری غیر محسوس صورتده تعدیل واصلاح خصوصنده سریست بیراقق دها ایدیر. بناده حصوله کلن چاتلاقلری تعمیر ایتمك، ایجابنده بعض طاشلری ده کیشدیرمك، بعض اقسامی تعدیل ایتمك ایشنی اوکا ترك ایتمه‌لیدر. دائما حیات ایله تماسده بولونان محاکم محیط اجتماعی‌یه تطابق ایده‌رك حقوقك ترقیسنی وجوده کتیریر وبوصورتله، مکتوب حقوقك وجوده کتیردیکی مقاوم وصاغلام برتمل ایله، حقوقه، حادثه‌لره توافق ایتمه‌سی ایچون الاستیقیت وتعدیل ایدیلمك قابلیتی ویریلمش اولور. مع هذا، هر هانکی بر زمان اونی کوزدن کچیرمك ضرورتی حاصل اولور؛ چونکه بر طرفدن کیتدکجه چوغالان قانونلر، دیکر طرفدن اجتهاد محاکم ایله میدانه کلدیکی صور حلیه، قودك مادده‌لرینی همان تماماً قپاتان صیق بر فدانلق تشکیل ایدر. اوزمان، بوهیئت مجموعه‌ده آهنکی ووحدتی تأمین ایتمك ومتنلرك یکی بر تحریریله بوهیئت مجموعه‌یی بسطلشدیرمك وتنویراتمك ضروری اولور.